

# دائرائی شخصی در شوروی

ر. خالفینا

ف. مرشد





ر. خالفینا

# دارایی شخصی در اتحاد شوروی

ترجمه‌ی: ف. مرشد





پارت  
ترجمه و نشر کتاب

---

\* دارایی شخصی در اتحاد شوروی

\* ر. خالفینا

\* ترجمه: ب. مرشد

\* ناشر: انتشارات پارت خیابان انقلاب روبروی درب بزرگ دانشگاه

ابتدای فخر رازی روبروی دانشکده علوم اداری

\* حروفچینی و چاپ از مؤسسه مسعود تایپ تلفن: ۸۳۸۶۹۰



# فهرست

- فصل اول - قانون دارایی شخصی، نقش و اهمیت آن
- فصل دوم - شمول دارایی شخصی
- فصل سوم - حق برخورداری مشترک از دارایی شخصی
- ۱ - دارایی مشاع
  - ۲ - دارایی مشترک ناشی از نکاح
  - ۳ - دارایی مشترک اعضای خانوار کلخوز
- فصل چهارم - مضمون حق دارایی شخصی
- ۱ - تصرف
  - ۲ - استفاده
  - ۳ - واگذاری
- فصل پنجم - حمایت از دارایی شخصی
- فصل ششم - ارث بردن از دارایی شخصی
- ۱ - مفاهیم اساسی حقوق ارث در شوروی
  - ۲ - وراث
  - ۳ - تقسیم ارث برطبق وصیت نامه
  - ۴ - انتقال دارایی به موجب ارث





# فصل اول

## قانون دارایی شخصی

### نقش و اهمیت آن

حق دارایی شخصی \* یکی از حقوق اساسی شهروندان شوروی است و به وسیله قانون اساسی اتحاد جماهیر شوروی بیان گردیده است ، ماده ۱۵ این قانون مقرر می دارد که : " شهروندان ، به عنوان دارایی شخصی ، حق برخورداری از درآمد و پسراندار ناشی از کار ، خانه مسکونی و یک قطعه زمین کشاورزی ، لوازم منزل و لوازم شخصی را دارند ، این حق به وسیله قانون تضمین شده است ، شهروندان همچنین حق ارث بردن از این موارد را نیز دارا می باشند . " \* \*

این حق برخورداری از دارایی شخصی چیست ؟ نقش آن در نظام قانون شوروی کدام است ؟ برای پاسخ دادن به این سؤال باید دریابیم که دارایی شخصی در نظام کلی روابط مالکیت در کجا قرار گرفته است و نقش آن را در اقتصاد شوروی تعیین نمائیم .

در اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی ، وسائل و ابزار تولید در تملک

---

\* در اتحاد شوروی ، واژه ی " دارایی شخصی " به هر نوع دارایی ای اطلاق می شود که به تملک شهروندان در می آید ، خواه اموال منقول و خواه غیر منقول — مترجم انگلیسی

\* \* قانون اساسی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی ، ۱۹۶۵ ، صفحه ۱۷

اجتماع هستند ، که به صورت اموال دولتی ای که متعلق به همه مردم اند ، شکل اساسی و عمده مالکیت را تشکیل می دهند . زمین ، ثروت های زیرزمینی ، آب ها ، جنگل ها ، کارخانجات و معادن ، نیروگاه های برق ، راه آهن ، وسائل حمل و نقل دریایی و هوایی ، بانک ها ، وسائل ارتباطی ، از این جمله است . مؤسسات کشاورزی ، بازرگانی ، شهرداری و رهوبیش تر تجهیزات زندگی در شهرها و مراکز صنعتی در تملک دولت هستند . مالکیت مزارع اشتراکی ( کلخورها ) و دیگر انجمن های تعاونی و تأسیسات آن ها نیز مکانی خاص را اشغال می کند و شامل مؤسسات ، سازمان های فرهنگی و خدماتی ، بناها و ساختمان ها می باشد . کلخورها نیز از خود تراکتور ، ماشین های کاشت و دیگر وسائل ماشینی ، چارپایان دامی و بارکش و وسائل حمل و نقل و غیره ، دارند . تعاونی های ساختمانی صاحب خانه های مسکونی یک طبقه ای هستند ، که خود بنا می کنند . اتحادیه ها و دیگر سازمان های اجتماعی برخوردار از مالکیت تأسیسات ، ساختمان ها ، بناها ، آسایشگاه ها ، تفریحگاه ها ، خانه های فرهنگ ، باشگاه ها ، استودیوم ها و غیره می باشند . همه این ها مالکیت اجتماعی سوسیالیستی است . چیزهایی چون زمین و ثروت های ارضی ، آب ها و جنگل ها ، حسابی جداگانه دارند ، زیرا این ها در مالکیت انحصاری دولت هستند و فقط برای استفاده در دسترس تعاونی ها ، سازمان های اجتماعی و شهروندان قرار می گیرند .

بنابراین ، همه اموالی که در تولید اجتماعی مورد استفاده می باشند و صنایع خدماتی ای که برای ارضاء نیازهای مادی و فرهنگی مردم به کار می روند مالکیت اجتماعی دارند . در اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی هیچ فردی نمی تواند مالک کارخانه ، راه آهن یا بانک باشد . نیازهای شخصی شهروندان به طور وسیع به وسیله جامعه ارضاء می گردند ، برخی از آن ها مجانی هستند ، مانند خدمات پزشکی ، که شامل گران ترین آزمایشات و معالجات نیز می شود ، و آموزش و پرورش در مدارس ابتدایی و متوسطه و مدارس صنعتی و دیگر مراکز آموزشی با هزینه های تحصیلی مربوطه که پرداخت آن به دانشجویان مدارس عالی و مدارس حرفه ای از طرف دولت تضمین می شود .

برای برخی دیگر از خدمات ، فقط بخشی از هزینه آن از شهروندان دریافت می گردد . بنابراین هزینه های اساسی مربوط به مسکن و خانه سازی در شهرها و مراکز صنعتی به عهده دولت است و توسط شورای محلی نمایندگان رحمتکشان اداره می شود .

تخصیص آپارتمان های مسکونی به شهروندان بر طبق تصمیمات شورای محلی ، یا نمایندگان اتحادیه ها و سازمان های اجتماعی که در امر تخصیص شرکت دارند ، عملی می گردد . اجاره ای که از ساکنین جمع آوری می گردد فقط صرف هزینه های نگهداری می شود ، ولی در بسیاری از موارد اجاره بها جوابگوی این هزینه ها نمی باشد . قاعده " ، اجاره نباید بیش از ۵ - ۳ درصد دستمزد ساکن خانه باشد ، به جز موارد استثنائی که مخصوصاً " به وسیله قانون تصریح شده اند ، کسانی را که در خانه های دولتی زندگی می کنند ، نمی توان اخراج کرد . تسهیلاتی را که در مدارس پرستاری و شیرخوارگاه ها در اختیار شهروندان قرار می دهند نیز پائین تر از هزینه های آن است . این سازمان ها مراقبت های خاص ، غذای خوب ، نظارت پزشکی و آموزش های تحصیصی عرضه می کنند ، ولی والدین فقط یک سوم یا یک پنجم هزینه واقعی این خدمات را پرداخت می نمایند . بخش بزرگی از هزینه تعطیلات و استراحت رحمتکشان به وسیله دولت و از طریق صندوق هایی که در مؤسسات در نظر گرفته شده اند ، پرداخت می شود ، یا به وسیله اتحادیه های صنفی ، که مبالغی قابل ملاحظه برای تامین این منظور کنار می گذارند . به این خاطر است که شهروندان هزینه کامل استفاده از آسایشگاه ها ، تفریحگاه ها ، اردوهای مسافرتی ، اردوهای تابستانی کودکان و غیره ، را نمی پردازند .

این مختصر نشان می دهد که بخش بزرگی از نیازمندی های شهروندان به وسیله جامعه و از طریق وجوه اجتماعی ، به طور رایگان و یا با هزینه ای اندک ارضا می شود . در عین حال ، هر شهروندی می تواند احتیاجات مادی و فرهنگی خود را با برخورداری از حق دارایی شخصی و به دست آوردن چیزهایی که به آن نیازمند است برآورده سازد .

دارایی شخصی شهروندان با اصل سوسیالیستی پاداش برای کار ارتباط

نزدیک دارد. برنامه حزب کمونیست شوروی اشعار می دارد که ساختمان کمونیسم باید بر اصل انگیزه های مادی استوار گردد ، با شعار " به هرکس به اندازه کارش " به سر منزل مقصود که همان تأمین نیازمندی های مادی و فرهنگی زحمتکشان است خواهیم رسید . توزیع بر طبق اصل کمونیستی زمانی آغاز خواهد شد که دوره ی اصل توزیع بر طبق کار ، سپری شده باشد ، یعنی ، زمانی که نعم مادی و فرهنگی به وفور یافت شوند و کار به نیاز اولیه برای کلیه اعضا ، جامعه تبدیل گردد . اکنون ما شاهد پیدایش تدریجی گرایش نوین و کمونیستی نسبت به کار هستیم . تجربه گروه ها و همه کارخانه ها که بایک روحیه کمونیستی کار می کنند نشان می دهد که طرز تلقی نوین از کار ، به تدریج به صورت عادت برای انسان ها در می آید ، و کار به نیاز انسانی تبدیل می شود . ولی در موقعیت کمونی انگیزه های مادی نقش اصلی را به عهده دارند ، به این مفهوم که پاداش برای کار به کمیت و کیفیت کار بستگی دارد . کسی که بهتر کار می کند ، بیش تر دریافت می کند و می تواند نیازهای خود را بهتر برآورده سازد .

شهروندان نیازهای مادی و فرهنگی خود را اساساً از طریق دارایی شخصی ارضاء می کنند . در اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی ، منبع اصلی دارایی شخصی پاداش برای کار است که به شکل مزد و حقوق ، پرداخت های نقدی و توزیع درآمد در مزارع اشتراکی ، پاداش و انواع دیگر انگیزه های مادی که به زحمتکشان پرداخت می شود ، متعلق می گردد . \* منابع دیگر دارایی شخصی عبارتند از حقوق بازنشستگی و از کار افتادگی ، هزینه های تحصیلی و کمک های مالی دولتی به مادران معیل و مادرانی که شوهر خود را

---

\* در این جا و قسمت های دیگر فصل اول من به منابع دارایی شخصی به عنوان منابعی اقتصادی پرداخته ام که وجود دارایی شخصی و امکان به دست آوردن آن را تعیین می نماید . من به طرق تحصیل دارایی شخصی ، به عنوان یک نهاد حقوقی ، نه پرداخته ام . این طرق متنوع هستند ( خرید و فروش ، برگ های هدایا ، ارث و غیره ) .

از دست داده‌اند ، این کمک‌ها پاداش برای کار نمی‌باشند ولی در هر حال سرچشمه‌ای کمک‌ها همان کار است . جامعه باید شهروندان مسن و از کار افتاده را که قبلاً " به سهم خود کار انجام داده‌اند نگهداری کند ، و میزان حقوق بازبستگی و از کار افتادگی آنان به دستمزدهای قبلی و مدت خدمت شان بستگی دارد ، در پرداخت هزینه‌های تحصیلی ، هدف دولت یاری کردن دانشجویان برای احراز کارهای مطلوب در آینده است . و البته ، در اعطای کمک به مادران معیل و مادرانی که شوهرهای خود را از دست داده‌اند ، جامعه نه تنها باید به آنان کمک کند ، بلکه باید از تلاش‌هایی که در بزرگ کردن و تربیت بچه‌های خود نشان داده‌اند نیز سپاسگزاری نماید . این حقیقت که منبع اصلی دارایی شخصی ، پاداش برای کار یا کمک‌هایی است که جامعه اعطا می‌کند ، نشان می‌دهد که دارایی شخصی با مالکیت اجتماع سوسیالیستی در ارتباط نزدیک است . این همه ، برقراری اختصاصات اساسی دارایی شخصی را به مثابه مقوله‌ای اقتصادی در جامعه سوسیالیستی امکان پذیر می‌سازد .

۱ - دارایی شخصی در مالکیت اجتماعی محاط است و از آن مشتق می‌شود . منبع اصلی دارایی شخصی پاداش برای کار و کمک‌های گسترده اجتماعی است ، که در تحلیل نهایی پایه این کمک‌ها بر اصل کار استوار می‌باشد ، ۲ - هدف اساسی دارایی شخصی ارضای نیازهای مادی و فرهنگی شخص است .

مشخصات اصلی دارایی شخصی به عنوان یک مقوله اقتصادی اهمیت قانون دارایی شخصی را به عنوان یک مقوله حقوقی تعیین می‌کند ، و این بدین منظور طرح شده است تا محتوی اقتصادی آن را تحکیم بخشد و به آن شکل دهد . به همه وجوه قانون دارایی شخصی ، فقط در صورتی که ما از محتوی اصلی اقتصادی آن شروع کنیم ، می‌توان پی برد . از این رو است که قانون دارایی شخصی ، به شخص برخوردار شونده از آن حداکثر آزادی را در مصرف دارایی‌ای که به او تعلق می‌گیرد اعطاء می‌کند و همچنین تضمین می‌نماید که دارایی شخصی را فقط برای هدف‌های مصرفی می‌توان مورد استفاده قرار داد . دارایی شخصی نمی‌تواند در جهت تحصیل درآمد ، استثمارکار

دیگران ، برپا کردن کسب و کار شخصی و یا دیگر منظورهایی که با اصول دولت و جامعه سوسیالیستی ناسازگار است ، به کار رود . برطبق مفاد کلی قانون اساسی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی و قوانین اساسی جمهوری های شوروی ، مقررات حق دارایی شخصی به طور مشروح در اصول حقوق مدنی ( که ناظر به همه جمهوری ها است - مترجم ) و حقوق مدنی جمهوری ها وضع شده اند . اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی یک دولت فدرال است که از پانزده جمهوری تشکیل شده است . همبستگی بین قوانین اتحاد جماهیر و قوانین هر یک از جمهوری های تشکیل دهنده ، مبنی چگونگی هماهنگی قلمرو قانونی جمهوری ها و اتحاد جماهیر است . در محدوده وضع قوانین مدنی ( مانند وضع دیگر قوانین ) ، این هماهنگی به این شکل است که ارگان عالی نیروی دولتی در اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی مسئول وضع قوانین کلی ای است که شمول عام دارند ، در حالی که جمهوری ها ، بر مآخذ این قوانین کلی ، مقرراتی را وضع می کنند که روابط مورد نظر را به طور مشروح در بر می گیرند . بنابراین حقوق مدنی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی و جمهوری های متحده اف. سی. ال. ( اصول حقوق مدنی ) که در سال ۱۹۶۱ وضع شد و در اول ماه مه ۱۹۶۲ ضمانت اجرا پیدا کرد ناظر است بر کلی ترین مقررات مربوط به حق دارایی شخصی ، و حدود این مقررات به طور مشروح در قوانین مدنی ای که جمهوری ها در ۱۹۶۳ و ۱۹۶۴ وضع کرده اند ، آورده شده است .

به موجب قانون ، منظور از دارایی ، ارضاء نیازهای مادی و فرهنگی شهروندان است که اموال شخصی آنان را تشکیل می دهد . قانون اساسی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی ، قوانین اساسی جمهوری های تشکیل دهنده اتحاد ، اصول حقوق مدنی ( اف. سی. ال. ) و مجموعه قوانین مدنی جمهوری ها فهرست نمونه اشیا را ارائه می کنند که می توانند در مره دارایی شخصی افراد قرار گیرند . این فهرست مشتمل است بر درآمد و پس انداز ناشی از کار شهروندان ، یک خانه مسکونی ، یک مزرعه کوچک ، اسباب و لوازم خانه و لوازمی که مصرف شخصی دارند . این فهرست ، فهرستی نمونه است و می توان آن را تعمیم داد . این نشان می دهد که هر چیز که ممکن

است برای مصرف شخصی ، مصرف یا آسایش خانوادگی به کار رود ، می تواند جزو دارایی شخصی شهروندان درآید . اجرای یکی از وظایفی که در برنامه حزب کمونیست تصریح شده است - تضمین بالاترین سطح زندگی برای مردم - عبارتست از افزایش و تنوع قابل ملاحظه در اشیائی که دارایی شخصی شهروندان شوراهای را تشکیل می دهند . ولی این اصلی اساسی است که دارایی شخصی نمی تواند در جهت تحصیل درآمد به کار رود ( ماده ۲۵ قانون مدنی اتحاد جماهیر ، ماده ۱۰۵ قانون مدنی جمهوری روسیه ، RSFSR - و مواد مربوط به قوانین مدنی دیگر جمهوری ها ) . \*

برای اطمینان از این امر که دارایی شخصی باید صرفاً " برای منظورهای مصرفی به کار رود ، قانون مقرراتی خاص مربوط به اندازه دارایی و نحوه مصرف آن وضع کرده است . باین ، زن و شوهر و بچه های خردسالشان ، فقط می توانند یک خانه مسکونی داشته باشند ، که قانوناً به تملک شخصی یکی از آنان درمی آید و یا به عنوان دارایی مشترک محسوب می گردد . قرارداد فروش یک خانه مسکونی بیش از یکبار در ظرف سه سال ممکن نیست منعقد گردد ، ولی قانون استثنائاتی از این مقررات در همه موارد قائل می شود ، و آن در جایی است که رصایت شهروندان این استثنائات را ایجاب کند .

از این رو ، ماده ۲۲۶ ، بخش دوم ، قانون مدنی جمهوری اوکراین ، با اجاره کمیته اجرائی شورای محلی ، خرید دومین خانه را قبل از فروش اولین خانه زمانی مجاز می داند که این عمل برای ارضای نیازهای خانواده ضروری باشد . به دنبال خرید دومین خانه ، خانه اولی باید در ظرف یک سال فروخته شود . \*\* طرح این مقررات به منظور جلوگیری از سفته بازی در امر خانه

\* در این جا وجاهای دیگر ، مرجع ، قانون مدنی RSFSR ، با مواد قوانین مدنی دیگر جمهوری ها است ، قوانین دیگر جمهوری ها زمانی ذکر می گردند که با قانون مدنی RSFSR اساساً تفاوت داشته باشند .

\*\* هرگاه مقرراتی مانند این مستقیماً به وسیله قانون وضع شده باشد ، پاسخ آن با مراجعه به قوانین اصلی مربوط به دارایی شخصی داده می شود .

است ، که هدف آن نه برای نیازهای شخصی بلکه برای اجاره دادن به عنوان یک عمل قانونی است . قوانین جمهوری ها حداکثر وسعت خانه های مسکونی را که قانوناً به شکل دارایی شخصی می تواند به شهروندان تعلق گیرد ، تعیین نموده اند تا به این وسیله مورد استفاده آن ها را فقط برای منظورهای مصرفی تعیین نمایند . ولی همین قوانین ساختن خانه های بزرگ را برای خانواده های پر جمعیت یا در جایی که شخص (یا یکی از اعضای خانواده اش) حق برخورداری از مکان زندگی اضافی را داشته باشد ، مجاز دانسته اند .

قوانین جمهوری ها حداکثر تعداد دام های روستایی را که در تملک شخصی شهروندان می تواند قرار گیرد ، قید کرده اند . طرح آن به منظور تعیین هویت مصرفی دارایی شخصی و جلوگیری از استفاده آن برای تحصیل درآمد و یا ایجاد بنگاه های شخصی می باشد . ولی در هر حال ، این جریان مانع از آن نیست که استفاده از دارایی شخصی به وسیله شخص و خانواده اش ، برای ارضای نیازمندی هایشان ، ممکن نباشد .

به موارد دارایی شخصی شهروندان ، قانون اساسی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی ، اصول حقوق مدنی و کلیه قوانین مدنی جمهوری های شوروی مقررات مربوط به دارایی شخصی حائز کثورت تعیین نموده اند . هر حائز کثورت علاوه بر درآمد اصلی ای که از مرعه اشتراکی به دست می آورد ، حق استفاده شخصی از یک قطعه کوچک زمین زراعتی و خانه را دارا است و به عنوان دارایی شخصی ، برخوردار از همه لوازمی است که برای رراعت آن لازم می باشد . چگونگی دارایی شخصی خانوار به وسیله کیفیت کثورت به عنوان یک شکل اقتصاد اشتراکی ، رابطه بین مرعه شخصی رارعی و مرعه عمومی ، و کار مشترکی که اعضای حائز بر روی مرعه شخصی انجام می دهد ، تعیین می شود .

به سبب ماهیت خاص کشاورزی و شرایط تولید کثورت ، روابط دارایی شخصی حائز کثورت ، در پاره ای از موارد به وسیله قوانین جدا از روابط دارایی شخصی شهروندان تنظیم شده اند . تا زمانی که خانوار کثورت پابرجا باشد ، دارایی شخصی آن مشمول قانون ارث نمی شود ، و سهم شخص متوفی



حزو دارایی بقیه اعضاء خانوار قرار می‌گیرد. فقط با مرگ آخرین عضو خانوار، زمانی که موجودیت خانوار کلخوز پایان می‌پذیرد دارایی خانوار مشمول ارث می‌گردد.

دارایی خانوار کلخوز به موجب حق دارایی مشترک به اعضاء آن تعلق می‌گیرد ( ماده ۲۷ اف. سی. ال ). خانوار کلخور حق برخورداری از یک قطعه زمین رراعتی، یک خانه مسکونی، دام‌های خانگی، مرغ‌داری و وسایل کوچک زراعتی را دارند. به علاوه، خانوار صاحب عایداتی است که اعضاء آن ارکارکردن بر روی مزرعه کلخوزی، و اردیگر دارایی‌هایی، به دست می‌آورند که به مالکیت آن‌ها درآمده‌اند.

خانوار همچنین از اسباب و لوازم خانگی‌ای که از محل صندوق عمومی خانوار خریداری شده‌اند برای استفاده شخصی برخوردار هستند.

هر عضو خانوار کلخوز، علاوه بر سهمی که از دارایی مشترک می‌برد، خود از دارایی شخصی برخوردار است، مانند، البسه، مبلمان، ظروف چینی، دوچرخه، تلویزیون، رادیو، و غیره. در هر حال، دارایی‌ای که، بر طبق قوانین کلخوز، فقط به خانوار کلخور تعلق دارد، نمی‌تواند در مره دارایی شخصی هریک از اعضاء آن درآید. برای مثال، اگر عضوی از خانواده کلخور به خرج خود مضاماتی به حابه اضافه کند، این بیامتعلق به خانواده کلخور است. اگر مشارالیه از عایدات خود، مبلمان جدید، فرش یا یک ماشین بخرد، این لوازم جزو دارایی شخصی او هستند. ولی اگر بهای اتومبیل از محل صندوق مشترک خانواده پرداخت شده باشد مالکیت آن متعلق به خانوار می‌باشد.

در کنار دارایی شخصی هریک از افراد خانوار کلخور، دارایی مشترک همسران قرار دارد که اعضاء خانوارند. گیریم خانواده‌ای مرکب است از یک پدر و دو پسر، که یکی از پسران ازدواج کرده است و حام او عضو این خانواده شده باشد. بخشی از دارایی ( آن بخش از دارایی که مشمول قوانین کلخوری است و بخشی که از وجوه مشترک خانوار خریداری شده است ) "کلا" متعلق به خانوار است. ولی، همانطور که گفتیم، بخشی از دارایی می‌تواند

در مالکیت شخصی اعضای خانوار قرارگیرد . سرانجام ، دارایی‌هایی که زن و شوهر جوان با همدیگر به دست آورده‌اند ، دارایی مشترک ناشی از نکاح آنان می‌باشد . روابط مربوط به دارایی شخصی هر یک از اعضای خانواده و نیز دارایی مشترک همسرانی که اعضای خانواده هستند به وسیله مقررات کلی حاکم بر دارایی شخصی شهروندان تنظیم شده‌اند . \*

ماده ۹ قانون اساسی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی می‌گوید که علاوه بر نظام سوسیالیستی اقتصاد ، که شکل حاکم بر اقتصاد اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی می‌باشد ، قانون به دهقانان و افزارمندان اجازه می‌دهد که تعهداتی را بر عهده گیرند که بر اساس کار شخصی خود و بدون بهره‌گیری از کار دیگران باشد . چنین دارایی‌ای ( که دهقانان و افزارمندان که هنوز به تعاونی‌ها پیوسته‌اند ، از آن برخوردار هستند ) مالکیت خصوصی نیست ، زیرا این مالکیت نمی‌تواند در جهت استثمار کار بر اساس پرداخت مزد به کار رود و درآمد غیر مکتسبه به دست آورد . ولی این ، دارایی شخصی هم نیست ، زیرا بر پایه کار فردی در اقتصاد اجتماع سوسیالیستی قرار گرفته است ، و حال آن که مالکیت شخصی بر پایه تعهدات فردی کار قرار دارد .

این گونه مالکیت همدی متفاوت دارد . دارایی شخصی شهروندان به منظور مصرف است ، در حالی که مالکیت دهقانان و افزارمندان که به تعاونی‌ها نه پیوسته‌اند برای تولید است ، زیرا ، این نوع مالکیت به آنان اجازه می‌دهد که در چارچوب قانون ، تعهداتی کوچک را قبل کنند و فروش سیستماتیک کالا را موجب گردند . این منبع اصلی زندگی اشخاصی است که در چنین مؤسسه‌ای مشغول هستند . امروزه شمار اندکی از دهقانان و افزارمندان عضو تعاونی‌ها نیستند . مالکیت آنان بر پایه کار شخصی است و به وسیله

قوانینی تنظیم می‌شود که مالکیت شخصی شهروندان را دربر می‌گیرند ، از این رو مقررات دیگری به وسیله قانون تعبیه نشده‌اند .

\* برای آگاهی بیشتر در باره دارایی خانواده کلخوز ، به فصل سوم مراجعه کنید .

# فصل دوم

## شمول دارایی شخصی

شهروندان اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی مشمول دارایی شخصی می‌شوند . این یکی از حقوق اساسی آنان در زمینه مالکیت است و با دیگر حقوق آنان که ناشی از قانون اساسی است ارتباط دارد ، چون دارایی شخصی ناشی از مالکیت اجتماعی است و چون منبع اصلی آن پاداش برای کار و اشکال مختلف ارضای نیازمندی‌ها از وجوه اجتماعی می‌باشد ، مواد قانون اساسی که مبین حقوق سببی شهروندان شوراهای می‌باشد از اهمیت اصلی برخوردارند . یکی از مهم‌ترین این حقوق ، حق کارکردن است ، یعنی ، حق تضمین شغل و پرداخت برای کار بر طبق کمیت و کیفیت آن ( ماده ۱۱۸ ) . حق کارکردن و آثار ناشی از آن از اشکال اساسی و مختص جامعه سوسیالیستی است . در اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی بیکاری اصلاً وجود ندارد و نمی‌تواند وجود داشته باشد . هر شهروندی بر طبق استعدادها ، تمایلات ، علائق و آموزش‌های خود از امکان کارکردن برخوردار است . از طرف دیگر ، دولت و جامعه شوروی نمی‌توانند به افراد اجازه دهند که معتخوری کنند ، از کلیه نعماتی که جامعه ارائه می‌کند لذت برند و در عوض هیچ کاری نکنند . به موازات نهادهای نفوذ اجتماعی ، اشکال اعطای پاداش برای کار و سائلی هستند که شهروندان به کار ترغیب می‌شود .

همچنین ماده ۱۲۵ قانون اساسی ، که برحق نگاهداری کردن از افراد مس و سیز مراقبت از افراد بیمار و از کار افتاده باطراست ، و همچنین ماده ۱۲۱ ، که حق تعلیم و تربیت ، و هزینه تحصیلی برای دانشجویان مدارس

عالی و محصلین مدارس تحصی متوسطه را تضمین می‌کند، از اهمیت بزرگ برخوردار است. این مواد قانون اساسی به حق دارایی شخصی واقعیت می‌بخشند، یعنی، تضمین می‌کنند که هر شهروند امکان برخورداری از این حق را دارا باشد. این حق نیز به وسیله کل نظام اقتصادی دولت سوسیالیستی متحقق می‌گردد، که هر شهروند قادر به کار مطابق استعدادهایش، امکان کار کردن می‌یابد، و برای کارش، پاداش دریافت می‌کند. نظام اقتصادی وسائل سلامتی اشخاصی را که قادر به کار نمی‌باشند فراهم کرده است و به جوانان کمک می‌کند تا خود را برای مشاغلی که مستلزم مهارت است آماده نمایند.

امکان برخورداری از حق دارایی شخصی یکی از اساسی مضمون حقوق فردی است. ماده ۹۱ ف. س. ا. ل.، به عنوان اساس اولیه تعریف مضمون صلاحیت حقوقی، فهرستی را ارائه می‌کند که حق برخورداری از دارایی شخصی بر آن اعمال می‌شود. حق دارایی شخصی یکی از آن حقوقی است که حتی اگر شهروندی مرتکب جنایتی هم شده باشد، نمی‌توان آن را تحدید کرد. توقیف تمام یا قسمتی از دارایی شخص در اثر ارتکاب جنایت، به موجب حقوق جزا، به این مفهوم نیست که شخص از امکان اعمال حق دارایی شخصی خود محروم است، بلکه به این مفهوم است که وی از حق برخورداری از حصای خاص محروم می‌گردد.

از آن‌ها که، همه شهروندان اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی از تساوی حقوق فردی برخوردارند، همگی می‌توانند از دارایی شخصی نیز برخوردار گردند. در برخی موارد برای یک شهروند کافی است که فقط صلاحیت حقوقی، و نه اهلیت حقوقی، داشته باشد تا حق دارایی شخصی خود را اعمال نماید. بنابراین، به شخص صغیری که یک دوچرخه به عنوان هدیه داده‌اند، صاحب آن دوچرخه است و در استفاده از آن، می‌تواند حق مالکیت خود را اعمال نماید. در هر حال، اشخاصی که دارای صلاحیت حقوقی هستند ولی اهلیت حقوقی ندارند یا از جزئی از اهلیت حقوقی برخوردارند فقط در محدوده‌ای معین می‌توانند حق مالکیت خود را اعمال

نمایند . تنها شهروندی که هم صلاحیت حقوقی و هم اهلیت حقوقی داشته باشد قادر است کاملاً " حق خود را بر دارایی اعمال نماید .

صلاحیت حقوق فردی ( صلاحیت بر حوررداری از حقوق و وظایف فردی ) به طور مساوی به همه شهروندان اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی ، بدون در نظر گرفتن جنسیت ، ملیت و نژاد تعلق می گیرد . صلاحیت حقوقی شهروندان از روز تولد آغاز و با مرگ آنان پایان می پذیرد . اهلیت حقوقی شهروندان ، یعنی قدرت تحصیل حقوق فردی و پیدایش وظایف فردی برای اشخاص ، به طور یکسان در سن بلوغ به وجود می آید ، یعنی زمانی که شهروندان به سن ۱۸ سال تمام رسیده باشند ( ماده ۸ ، اف . سی . ال . ) . در برخی از جمهوری ها ، قانون ، عقد قرارداد ازدواج را قبل از رسیدن به سن ۱۸ سال مجاز می داند ، در این حالت ، شخصی که ازدواج می کند ، از لحظه ازدواج اهلیت کامل حقوقی به دست می آورد .

صلاحیت و اهلیت حقوقی هیچ کس را نمی توان تحدید کرد ، مگر در حالات و مواردی که قانون تصریح کرده باشد . تعهدات حقوقی ای که در جهت محدود کردن صلاحیت یا اهلیت حقوقی باشند ، باطل هستند . زمانی که یک شهروند تعهدی را متقبل شود که سبب تحدید صلاحیت یا اهلیت حقوقی او گردد ( مثلاً ، متعهد شود که در یک محل خاص سکونت اختیار نکند ، یا ساکن شود ، یک نوع کار به خصوصی را انجام بدهد یا ندهد به شکلی خاص دارایی خود را واگذار کند و غیره ) ، چنین تعهدی ضمانت حقوقی ندارد و چنین قراردادی را باطل و بی اثر می خوانند . از مقررات حقوقی ای - که مدت ها قبل ، در سال ۱۹۲۲ وضع شد - که موجب بی اعتبار بودن تعهداتی است که سبب تحدید صلاحیت حقوقی و اهلیت حقوقی می گردند - اصراف اربکار کردن در قسمتی از روز کار می باشد ، تعهداتی از این دست قابل اعمال نیستند .

اشخاص صغیری که سن آنان زیر پانزده سال باشد ، از اهلیت حقوقی برخوردار نمی باشند ، بنابراین نمی توانند اعمال حقوقی انجام دهند یا دارایی ای که به آنان تعلق دارد به دیگری واگذار کنند . قانون به آنان فقط

این حق را می‌دهد که خریدهای کوچک روزانه را انجام دهند ، مانند ، خرید مواد غذایی و لوازم التحریر ، دادن کفش ، وسایل ورزشی ، و غیره برای تعمیر . این استثنایی است از قاعده کلی که هدف آن انجام برخی از کارهای جریبی است به منظور آشا کردن آنان با خرید کردن ، مراقبت از اشیاء خود ، انجام کارهای روزانه خانگی . سنی که زیر آن شخص به طور کلی از اهلیت حقوقی برخوردار نمی‌باشد ۱۵ سال تعیین شده است ، زیرا در اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی ، قانون ۸ سال آموزش و پرورش عمومی وجود دارد و این دوره معمولاً تا این سن پایان می‌پذیرد .

اشخاص صغیری که سن آنان بین ۱۵ تا ۱۸ سال است از بخشی از اهلیت حقوقی برخوردارند : آنان می‌توانند با رضایت والدین ، پدر و مادر رضاعی و یا سرپرست خود نعهداتی را انجام دهند یا خریدهای کوچک روزانه را به عهده گیرند . آن چه بیش از همه اهمیت دارد این است که آنان اختیار دارند که درآمدهای شخصی یا هزینه تحصیلی خود را به دیگران واگذار کنند ، و از حق تالیف ( کار ادبی یا اختراع ) خود برخوردار شوند . حقیقت این است که در سن پانزده سالگی ، اشخاص صغیر می‌توانند در مدارس فنی که هزینه تحصیلی می‌دهند ، ثبت نام کنند . از سن شانزده سالگی آنان می‌توانند به کار به پردازند یا عضوی از یک کلکور شوند . در هر حال ، پاداش برای کار آنان به شکل مزد ، پرداخت‌های نقدی یا سهمی از درآمد کلکور پرداخت می‌گردد . اشخاص صغیری که سن آنان بیش از پانزده سال باشد ممکن است مؤلف آثار ادبی یا هنری باشند و اختراعاتی داشته باشند و پیشهادات در خور توجه ارائه کنند . شمار قابل ملاحظه‌ای از طرح‌های اصلاحی که در صنایع و ساختمان ارائه شده‌اند از آن جوانان ، و از جمله اشخاصی که به سن قانونی برسیده‌اند ، بوده است ، که می‌توانند از حق ثبت اختراع یا تالیف طرح اصلاحات فنی خود برخوردار گردند ، این حق شامل پاداش نیز هست ، و آنان محاربند که این پاداش را هر طور صلاح بدانند واگذار کنند .

اشخاص صغیر ، که از قسمتی از اهلیت حقوقی برخوردارند ، سیر مشمول

مقررات کلی هستند ، در صورت ارتکاب شبه جرم ، محدودیت‌هایی در زمینه درآمد یا دارایی آنان ایجاد می‌گردد . فقط زمانی که درآمد آن‌ها برای جبران صدمات وارده تکافو نکند ، اخذ عرامت با تضمین والدین یا سرپرست آنان به تعویق می‌افتد . بنابراین ، شخصی که از بخشی از اهلیت حقوقی برخوردار است ، حقوق معینی در واگذاری دارایی خود دارد ، و در این محدوده خاص مسئول اعمال خود می‌باشد .

در عمل ، مقررات حقوقی در زمینه حق اشخاص بین پانزده تا هیجده سال در واگذاری درآمد ، هزینه تحصیلی و یا دیگر پاداش‌ها دارای تعبیر گسترده نمی‌باشد ، به این مفهوم که شخص صغیر درآمد خود را می‌تواند به مفهوم دقیق کلمه واگذار کند . اگر او درآمد خود را صرف تحصیل دارایی خاصی نماید ، فقط با رضایت والدین یا سرپرست او این واگذاری صورت گرفته است . گیریم ، یک محصل مدرسه فنی هزینه تحصیلی خود را صرف خرید یک موتور سیکلت کرده باشد . اگر او بعداً " بخواهد که آن را با یک قایق عوض کند باید رضایت والدین یا سرپرست خود را برای انجام چنین کاری داشته باشد .

اشخاص صغیر ، بدون در نظر گرفتن س آن‌ها ، حق دارند که در بانک‌های پس‌انداز و دیگر مؤسسات اعتباری ، پس‌انداز داشته باشند و آن را به دیگری واگذار نمایند . حساب پس‌انداز به وسیله شخصی که اهلیت حقوقی داشته باشد به نام شخص صغیر گشایش می‌یابد . این استثناء از قاعده کلی برپایه قوانین مؤسسات اعتباری (به ویژه مؤسسات مربوط به بانک پس‌انداز کار ) قرار گرفته است .

سرپرستی اموال صغیر که ناشی از حق دارایی شخصی است به وسیله والدین ، قیم یا سرپرست او انجام می‌شود .

قوانین شوراها بین نهاد قیمومت و سرپرستی تمایز قائل است . قیم برای اشخاصی تعیین می‌شود که اهلیت حقوقی ندارد ، یعنی س آن‌ها کم‌تر از پانزده سال باشد . قیم کلیه وظایف تصرف و دیگر اعمال حقوقی مولی علیه ( = شخص تحت قیمومت ) خود را انجام می‌دهد . سرپرست برای

اشخاصی تعیین می‌شود که از بخشی از اهلیت حقوقی برخوردارند، یعنی، اشخاصی که سن آنها بین پانزده تا هیجده سال باشد، که می‌توانند با اجازه سرپرست خود دارایی خود را به دیگران واگذار کنند و حقوق دیگر خود را اعمال نمایند. به عبارت دیگر، نقش سرپرست نظارت بر اعمال مولی علیه است، و حال آن که قیم در اعمال حقوق مولی علیه کاملاً جای او را می‌گیرد. والدین، به علت صلاحیتی که در خانواده دارایی باشند، هم قیم و هم سرپرست اطفال صغیر خود هستند، قیم ندره، زمانی تعیین می‌شود که والدین در انجام وظایف خود کوتاهی نمایند یا آنها را به درستی انجام ندهند، در این حالت، بر طبق قانون، حقوق منسوب به آنان، از آنها سلب می‌گردد. قاعده، برای اعطای حق قیمومت یا سرپرستی به والدین نیازی به قانون خاص نیست، زیرا چنین حقی، به لحاظ رعایت حقوق اطفال، برای آنان محفوظ است.

تعیه قیم و سرپرست به منظور حمایت از حقوق و منافع وجودگسائی است که فاقد اهلیت حقوقی می‌باشد، و نیز مراقبت صحیح از دارایی آنان است. وظیفه اساسی والدین یا قیم عبارت است از تربیت اطفال، شکل دادن به ذهنیت آنان و آماده نمودن آنها برای فعالیت‌های سودمند اجتماعی. سرپرستی دارایی اطفال و انجام کارهای مربوط به آن، به وسیله والدین و قیم اعمال می‌شود، که در اجرای وظایف کلی آنان به لحاظ رعایت منافع اطفال یا مولی علیه صورت می‌گیرد. به منظور حمایت از منافع ناشی از دارایی اشخاصی که فاقد اهلیت حقوقی هستند، علیه سوءاستفاده‌های ممکن از دارایی آنان، قانون محدودیت‌های خاصی برای والدین یا قیم در واگذاری و دخل و تصرف دارایی شخص فاقد اهلیت حقوقی قائل است.

والدین یا قیم، فقط با اجازه اداره قیمومت و سرپرستی می‌توانند دارایی مولی علیه را انتقال دهند، به گروه گذارند، یا برای مدتی طولانی (بیش از یکسال) اجاره دهند.

شخصی صغیر را در سطر می‌گیریم که یک خانه روستایی که دارای یک باغ میوه است، از عموی خود به ارث می‌برد. والدین صغیر این دارایی



را سرپرستی می‌کنند، با حفظ مالکیت شخص صغیر، مشترکا" از خانه استفاده می‌نمایند، تعمیرات لازم را انجام می‌دهند، از باغ نگهداری می‌کنند و غیره. والدین می‌توانند میوه باغ را به فروشند، یا در تابستان بخشی از آن را به اجاره دهند، و رسیدها (پول‌ها) آن را برای تامین هزینه‌هایی که از این دارایی ناشی می‌شود، یا برای مخارج عمومی خانواده، مورد استفاده قرار دهند. ولی آن‌ها حق ندارند خانه روستایی را برای مدتی دراز (بیش از یکسال) اجاره دهند، بخشی از آن را به فروشند، آن را بازسازی کنند و غیره. این کارها را فقط با اجازه اداره قیومت و سرپرستی می‌توانند انجام دهند. بنابراین، زمانی که به دهکده‌ای دیگر نقل مکان کنند، فقط با اجازه اداره قیومت می‌توانند خانه را به فروشند، مشروط بر آن که رسیدهای ناشی از فروش را به نام صغیر به حساب پس‌انداز بگذارد تا او به سن قانونی برسد، و یا جهت خرید خانه‌ای در محل سکونت جدید، یا به دست آوردن دارایی‌های دیگر، مورد استفاده قرار دهند و غیره. فقط استثناء" والدین و قیم مجازند برای انتقال دارایی‌ای که فاسد شدنی است، یا طبیعه" قابل فروش می‌باشد، یا دقیقاً" برای استفاده مناسب نیست، به عمل حقوقی دست بزنند، مشروط بر آن که ارزش آن بیش از پنجاه روبل نباشد.

بدون اجازه اداره قیومت و سرپرستی، والدین یا قیم نمی‌توانند ارشیه پدرش ارشی که به مولی علیه تعلق می‌گیرد سر باز رسد، هدیه کردن دارایی‌ای که به مولی علیه تعلق دارد مطلقاً" ممنوع است. زمانی که بزرگسالان نتوانند بی به چگوگی اعمال خود برمد یا در اثر اختلالات ذهنی قادر به کنترل آن نباشند، از اهلیت حقوقی محروم هستند، عدم توانایی شخص در کسب اهلیت حقوقی ممکن است بپایه رأی دادگاهی که به این منظور در نظر گرفته شده است، اعلان گردد. زمانی که عدم صلاحیت شخص اعلان شود، برای او قیم تعیین می‌کنند. شهروندی که به خاطر اختلالات ذهنی فاقد اهلیت حقوقی باشد می‌تواند به اعمال واگذاری دارایی خود دست زند. اگر او سلامت کامل پیدا کند و یا به طوری قابل

ملاحظه بهبود یابد ، با رای دادگاه می تواند اهلیت خود را به دست آورد و قیمومتی که برای حمایت وی تعیین شده بود ، لغو می گردد .  
 به خاطر اعتیاد به مشروبات الکلی یا داروهای مخدر ، دادگاه ممکن است اهلیت حقوقی شهروندی را که خانواده خود را از معاش محروم می کند ، محدود نماید . برای چنین شخصی نیز ، سرپرست تعیین می کند . حقوق مدنی بسیاری از جمهوری ها ( در بین آن ها ، RSFSR ، لاتوی (۱) ، لیتوانی (۲) ، ارمنستان (۳) ، بلورسی (۴) و استونی (۵) ) شهروندی را که اهلیت حقوقی او به خاطر دلایل بالا محدود گشته است محازمی دارد تا خریدهای روزانه را انجام دهد . حقوق مدنی جمهوری های دیگر (اوکراین و قزاقستان ) فقط با اجازه سرپرست به چنین اشخاصی اجازه می دهد که کلیه اعمالی را که به دارایی مربوط می شود ، انجام دهند ، این اعمال شامل خرج درآمد نیز هست .

اگر شهروند به اعتیاد خود خاتمه دهد ، دادگاه محدودیتی را که برای اهلیت حقوقی او قائل شده است از بین می برد و قیمومت را فسخ می کند .  
 تحمیل محدودیت بر اهلیت حقوقی مرد معتاد به مشروبات الکلی و داروهای مخدر برای مبارزه با بقایای زشت گذشته است ، که در شرایط نوین تکامل سوسیالیستی غیر قابل تحمل می باشد . این محدودیت با دیگر اشکال تاثیرات اجتماعی ترکیب یافته است تا بقایایی را که در شخصیت انسانی رخنه کرده اند بیرون بریزد . از این روست که موارد تحدید اهلیت حقوقی عملاً نادرنند . بررسی چنین موارد ، تعیین سرپرست و به طور کلی کاربرد قانون مذکور با شرکت وسیع مردم صورت می گیرد تا اطمینان حاصل شود که

---

۱- Latvis

۲- Litauania

۳- Armenia

۴- Byelorussia

۵- Esthnia

تصمیمی که برای تحدید اهلیت حقوقی گرفته می شود بیشتر برای حمایت از حق دارایی خانواده می باشد ، این کمک می کند که موجبات اصلاح شخص مربوطه به سرعت عملی شود .

کلیه موارد تحدید اهلیت حقوقی ، به ویژه در زمینه واگذاری داری شخصی را ، برشمردم . برخی از اشخاص فاقد اهلیت نمی توانند حقوق خود را به طریق صحیح بر اثر نفعائس جسمانی ، ناحوشی های مرمی ، کبر سن و غیره اعمال نمایند ، و شایسته است که برای چنین اشخاصی سرپرست تعیین شود ( ماده ۷۰ مجموعه قوانین نکاح ، خانواده و قیمومت RSFSR و مواد مربوط به دیگر جمهوری ها ) . ولی سرپرستی در چنین مواردی از سرپرستی در موارد فقدان اهلیت حزئی متفاوت است . برای برخی اشخاص به خاطر وضعیت جسمانی سرپرست تعیین می شود ، این اشخاص اهلیت کامل حقوقی دارند ، و وظیفه سرپرست این است که آنان را در اعمال حقوق و انجام تعهدات یاری نماید و از آنان در مقابل سوء استفاده های شخص ثالث حمایت کند .

برخی از شهروندان که دارای صلاحیت و اهلیت حقوقی هستند ، به علل مختلف نمی توانند دارایی معلق به خود را اداره نمایند . مانند شخصی که حابه مسکونی ای را به ارث ببرد که در محل سکونت دائم او قرار ندارد ، یا شخصی که به لحاظ شعلش در سفر دراز باشد ، و محبور است از محل سکونت دائم خود ، که دارایی در آن حا قرار دارد ، دور باشد . وکیلی که برای سرپرستی دارایی شخص تعیین می شود باید کلیه اعمالش مطابق با خواست دارنده دارایی باشد . در وکالت نامه نام وکیل و حدود اختیارات او ذکر می شود . حدود اختیارات وکیل را اعطاء کننده اختیار تعیین می کند . از این رو ، او ممکن است به نمایندگی خود وکالت نامه ای جامع برای اداره دارایی بدهد ، یعنی ، به او اختیار دهد که کلیه حقوقی را که دارنده دارایی دارد اعمال نماید . دارایی را به اجاره دهد ، برای استفاده بلاعوض آن را انتقال دهد ، آن را بفروشد و غیره . وکالت نامه را همچنین می توان برای برخی اعمال صادر نمود مانند فروش دارایی ، یا حاشه دادن به فرار

داد اجاره ، در وکالت نامه می توان حقوق وکیل را در انجام برخی اعمال محدود نمود ، مثلاً "دارنده یک خانه روستایی که در شهری دیگر ساکن است امکان دارد وکالت نامه ای بدهد که برای انجام کلیه اعمال لازم برای خانه ضروری می باشد ، به جز فروش ، هدیه کردن ، و برای مدتی طولانی به اجاره دادن آن . بالاخره ، سند حقوقی ممکن است متضمن شرط باشد ، مانند فروش خانه به شخصی خاص و به مبلغی معین ، که این مبلغ در تاریخ معینی قابل پرداخت باشد . نوع وکالت نامه و حدود اختیارات وکیل را دارنده دارایی تعیین می کند .

در هر حال ، دارنده دارایی ممکن است کلیه اعمالی را که بردارایی بار می شوند از طریق وکیل انجام بدهد . برخی از اعمال چنان هستند که باید شخصاً انجام شوند . از این رو ، دارایی را نمی توان از طریق وکیل به ارث گذاشت ؛ فقط دارنده دارایی می تواند چنین کاری را انجام دهد . اداره مال و اعمال حقوق دارنده آن از طریق وکیل به این منظور است که دارنده دارایی در واگذاری دارایی خود احوال را از آزادی برخوردار باشد ، و رمایی که به علل مختلف ، نمی تواند شخصاً آن را اداره کند ، تسهیلاتی فراهم گردد . به هر حال ، ماهیت اصلی دارایی شخصی ، به مثابه حقی است که برای استفاده از دارایی شخصی در جهت ارضاء نیازمندی ها تنظیم گردیده است و امکانات زیادی برای تشبیه به سهام وکالت نمی دهد . قاعده "دارنده دارایی حق تصرف ، استفاده و واگذاری دارایی مربوط به خود را دارد ،

# فصل سوم

## حق برخورداری مشترک از دارایی شخصی

یک شیئی یا حصه‌ای از دارایی شخصی ممکن است به وسیله حق دارایی مشترک به دو یا اشخاصی بیش‌تر تعلق گیرد . بین دارایی مشترک مبتنی بر سهم ( مالکیت مشاع ) و دارایی مشترک بدون ذکر سهم ( مالکیت اشتراکی ) تمایز وجود دارد . نوع اخیر دارایی مشترک از روابط بین دو یا اشخاص بیش‌تر ناشی می‌شود که زمینه‌ای است برای تشخیص شیئی به عنوان دارایی مشترک . قاعده " این روابط بر پایه مناسبات خانوادگی استوار هستند . در قوانین شوراهادو قسم دارایی اشتراکی وجود دارند : ۱- دارایی اشتراکی مبتنی بر نکاح زن و شوهر که در طی زندگی مشترک آنان به دست می‌آید ۲- دارایی اشتراکی خانواده کلخوز ، در حالات دیگر دارایی مشترک از نوع مشاع است .

### ۱- دارایی مشاع

یک شیئی ممکن است به موجب حق دارایی شخصی به دو نفر یا بیش‌تر تعلق گیرد . حق دارایی مشاع به منظور استفاده مشترک دو شخص یا بیش‌تر از دارایی‌ای است که استفاده مشترک از آن برای ارضاء نیازهای مادی و فرهنگی آنان لازم یا مطلوب است . آنگاه این وطیعه قانون است که روش‌هایی را تنظیم نماید که در تحت آن مناسبات دارایی مشترک ، حقوق حقه و منافع مساوی برای صاحبان آن تضمین کند و برای هر یک حداکثر آزادی و

برابری را در تصرف دارایی محاز به شمارد . این هدف ، زمینه‌هایی را فراهم می‌کند که باعث اعتلای حق دارایی اشتراکی و حقوق و مقررات صاحبان آن در ارتباط با یکدیگر و اشخاص ثالث می‌گردند .

حق دارایی مشترک ریشه‌های مختلف دارد ، متداول‌ترین آن‌ها عبارتند از : ارث بردن ، آن چه دو یا چند شخص مشترکا " به دست می‌آورند ، شرکت دو یا چند شخص در ایجاد حصه‌ای از دارایی ، واگذاری سهمی از دارایی مرثی به وسیله صاحب آن .

از این رو ، سه مرزند که با پدر خود زندگی می‌کنند ، در هنگام مرگ او خانه مسکونی و متعلقات آن را به ارث می‌برند ، و به موجب حق دارایی مشترک ، صاحب آن هستید . دو نفر ممکن است مشترکا " یک قایق موتوری ، چادر و دیگر تجهیزات مربوط به اردو رفتن را تهیه نمایند . شخصی که به موجب حق دارایی شخصی صاحب خانه‌ای روستایی باشد و برای استعاده خود آن را ریاد تشخیص دهد ، می‌تواند نصف آن را به شهروندی دیگر بفروشد . در همه این موارد ، روابط دارایی مشاع برقرار می‌شود . این روابط بر طبق خواست هر یک از طرفین ایجاد می‌گردند تا زمانی که طرف‌ها اراده خود را مبنی بر ایجاد روابط دارایی مشاع ابرار نکرده باشند ، چنین روابطی برقرار نمی‌گردند .

در عمل ، چنانچه طرف‌ها به‌طور صریح اراده خود را ابراز نموده‌وار پیش روابط خود را تعیین کرده باشد ، این مساله که آیا حصه‌ای معین از مال در دارایی مشترک هست یا نه ، به سهولت حل می‌گردد . بنا براین ، زمانی که دو شهروند خانه‌ای را با یک دیگر می‌خرید و در قرارداد ، سهم هر یک ، طریق استفاده از آن و غیره مشخص گردد ، نتیجه " نزاعی در این باره نمی‌تواند وجود داشته باشد که آیا خانه در زمره دارایی مشترک آنان هست یا نه . ولی در پاره‌ای موارد ، شهروندان ، خواه به سبب سهل‌انگاری نسبت به قانون یا با این اعتقاد که یک قرارو مدار شفاهی ساده کفایت خواهد کرد و خواه به دلایلی دیگر قادر نیستند به روابط خود درست شکل قانونی دهند ، در جایی که مقتضیات داتی مورد اشاره ، دلالت بر این داشته باشد که بین

طرف‌ها روابط دارایی اشتراکی برقرار هستند و این روابط ناشی از اراده آنان بوده‌اند و متناقض قانون هم نیستند، نادیده گرفتن شکل صحیح مابقی در جهت اعمال یا حمایت حقوق طرف‌ها نخواهد بود.

موردی را در نظر می‌گیریم که دو دختر تصمیم می‌گیرند خانه‌ای را با همدیگر بخرند. یکی از آنان خانه‌ای مناسب پیدا می‌کند، که مشتمل بر دو طبقه است و آن را به نام خود می‌خرد. هر یک نصف قیمت خانه را می‌پردازد، و هر یک طبقه‌ای را اشغال می‌کند (برای ساده کردن فرض، خانه درست به دو قسمت مساوی تقسیم شده است) آن‌ها، در هزینه نگهداری خانه سهیم هستند، و هر یک تزئینات داخلی و تعمیر قسمتی را که اشغال کرده است به عهده می‌گیرد. ده سال بعد، دختری که خانه به نام او ثبت شده است ازدواج می‌کند و به زودی می‌میرد. شوهر متوفی، به استادحق ارث خود، مدعی است که صاحب تمام خانه است. دادگاه، با بررسی موضوع، ثابت می‌کند که خانه خارج از محل وجوه مشترک خریداری شده است، و تعمیرات قسمت‌های مشترک خانه (پشت بام، پلکان‌ها، و غیره) نیز از وجوه مشترک نادیده نگردیده‌اند، و هر دو خانم در آپارتمان‌های مورد نظر، به عنوان صاحب دارایی، زندگی می‌کردند و بر مبنای این شواهد دادگاه رای می‌دهد که خانه، دارایی مشترک آن‌ها بوده است و فقط آن بخش که متعلق به متوفی بوده است مشمول ارث می‌گردد.

ولی، تا زمانی که دعوی برای بررسی به دادگاه احاله شده باشد، نسبت به حقوق طرفین نمی‌توان قضاوتی صحیح نمود و تشخیص حق دارایی مشترک فقط هنگامی ممکن می‌شود که دادگاه کلیه وجوه مساله را بررسی نموده باشد، با این وجود، صرف ادعای یکی از طرفین نسبت به دارایی مشترک نمی‌تواند وسیله‌ای در جهت تخلف از قانون باشد.

روابط دارایی مشترک ممکن است ناشی از مشارکتی باشد که برای ایجاد یک شیئی صورت می‌گیرد، که معمولاً "به شکل باکردن اشتراکی یک خانه مسکونی منجلی می‌شود. زمانی که ساختمان برای استفاده آماده می‌گردد چنین مشارکتی باید شکل حقوقی صحیح پیدا کند، در سدی که از سوی

کمیته اجرایی شورای محلی صادر می‌گردد و مبنی است بر واگذاری یک قطعه زمین برای ساختمان ، باید اسامی کسانی که در ساختمان خانه مشارکت می‌کنند ذکر گردد . اگر در طی ساختن خانه ، یکی از سازندگان ، شخص یا اشخاصی را دعوت کند که به این امر ملحق شوند ، بایستی از کمیته اجرایی شورای محلی اجازه گرفت و این مشارکت باید شکل حقوقی پیدا کند . بنابراین ، در این مورد ، گواهی دارایی مشترک منوط است بر رضایت کمیته اجرایی شورای محلی مبنی بر اصلاح سند واگذاری زمین .

زمانی که اشخاص ثالث بر مشارکت در امر ساختمان خانه دعوت شده باشند و مشارکت آنان شکل حقوقی پیدا نکرده باشد ، آنها می‌توانند علیه صاحب خانه برای تأدیه هزینه‌هایی که منحل شده‌اند ، اقامه دعوی کنند . ولی ، اگر کمیته اجرایی شورای محلی در اصلاح سند واگذاری زمین ، اعتراضی نداشته باشد ، دادگاه با در نظر گرفتن کلیه وجوه مساله ، ممکن است رای دهد که چنین اشخاصی ، بر بخشی از خانه ، دارای حق هستند . در چنین مواردی ، اعضای دادگاه به روابط موجود بین طرفین رای می‌دهند ، و مشارکت آنها را - که از طرف اشخاص دیگر مورد قبول واقع شده و اکنون نیز دعوی گواهی حق دارایی خود را در بنای ساختمان دارند - در ساختمان خانه تأیید می‌کنند .

این که روابط ناشی از مشارکت اشخاص در امر ساختمان خانه مسکونی باید شکل صحیح حقوقی داشته باشد و موافقت کمیته اجرایی شورای محلی مبنی بر اصلاح سند واگذاری زمین سیر لازم است از این ناشی می‌شود که در شرایط کمبود مسکن ، ساختمان سازی از طرف افراد از اهمیت برتری برخوردار است .

در اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی ، زمین در تملک انحصاری دولت است . واگذاری زمین برای خانه سازی از سوی افراد ، با تصمیم شورای محلی محانا" به شهروندان صورت می‌گیرد . کمیته‌های اجرایی و مؤسسات مربوطه کمک‌های ریادی در امر خانه سازی می‌نمایند ، از این روست که بر طبق تصمیمات شوراهای محلی ، بر مصرف زمین نظارت وجود دارد .



از آن جا که زمین برای ساختمان مجازا" در اختیار شهروندان قرار می گیرد هر عملی که مستلزم فروش زمین به دیگران باشد تخلف صریح از قانون است .

در واگذاری مجازی زمین به شهروندان برای خانه سازی ، اراده دولت براین است که استفاده از زمین باید به عقلانی ترین شکل باشد ، تاسیاهای مسکن کسائی را که محتاج ترند برآورده سازد . به این دلیل است که هررمان شرایط قراردادهای خانه سازی تعیین می کنند ، موافقت عواملی که زمین را برای ساختمان در اختیار می گذارد باید تامین گردد .

هر وقت که ساختمان خانه مسکونی به پایان برسد و به نام یک یا چند شخص که آن را ساخته اند ثبت گردد ، تصرف بعدی آن تحت قوانین کلی عملی می گردد ( مراجعه شود به فصل سوم - قسمت ۳ ) .

هیچ قاعده ای وجود ندارد که روابطی که بردارایی مشترک اشیاء وجود دارد باید شکلی خاص داشته باشد . این جریانی می تواند قراردادهای اشخاص و شرایطی را دربر گیرد که برطبق آن دارایی مورد نظر به دست می آید . اگر چند شخص مشترکا" چیزی را ایجاد کنند ، بدون آن که رابطه ای حقوقی برای مشارکت این یا آن شخص وجود داشته باشد ( قرارداد کار ، قرارداد اجاره ، معاهده کنترات ) می توان قبول کرد که قصد آن ها فراهم نمودن دارایی به موجب حق دارایی مشترک است و سهم هر یک به وسیله اندازه مشارکت وی در ایجاد آن دارایی تعیین می گردد .

در بررسی مساله سهم مشارکین ، بین سهم حق مالکیت در حصه ای از دارایی ( سهم ایده آل ) و سهم واقعی ، یعنی ، حق استفاده از قسمت معینی از دارایی ، باید فرق قایل شد ، زیرا سهم واقعی هر پیه ی به دست آوردن و یا ایجاد کردن دارایی ، همیشه با سهمی از دارایی که مورد استفاده هر یک از مالکین است ، مطابقت نمی کند . بنابراین ، دو شهروند ممکن است سهم مساوی در ساختمان یک خانه داشته باشند ، ولی یکی از آن ها به خاطر عیال وار بودن قسمت بزرگ تر خانه را اشغال کند . به عنوان یکی از صاحبان مشترک ، حق او فقط بر نصف دارایی است ، ولی در حال حاضر

ممکن است ، بیش از سهم خود ، مثلاً "از دو سوم خانه ، استفاده کند .  
 قانون این اختلاف را مجاز می شمارد . علت آن می تواند ، موافقت بین  
 صاحبان و یا مقتضیات دیگر باشد ، مانند این که از نظر فنی ، امکان ندارد  
 که خانه را برای استفاده ، برطبق سهم هر یک ، تفکیک نمود .

اگر شخصی که از دارایی مشترک برخوردار است ، نتواند سهمی معین  
 از دارایی را برای استفاده به خود اختصاص دهد ، می توان سهم حق مالکیت  
 او را با پول خرید ، که در این حالت او دیگر یک مالک مشترک محسوب نمی گردد .  
 این مورد را در نظر می گیریم که زنی فوت می نماید و خانه خود را برای  
 سه فرزندش به ارث می گذارد . دو نفر از فرزندان با او زندگی می کرده اند  
 و فرزند سوم درحالی دیگر ، خانه شامل دو دستگاه مجزا است ، نتیجه "  
 مقدور نیست که بخشی از خانه را ، برای سومین وارث کنار گذاشت . در این  
 حالت دو وارثی که در خانه باقی می ماند بایستی مشترکاً "سهم سومین وارث  
 را پرداخت نمایند .

در کلیه موضوعات مربوط به دارایی مشترک ، قانون در ارتباط با این  
 ماسیات از منافع همه طرف ها به طور مساوی حمایت می کند . تصرف ، استفاده  
 و واگذاری دارایی مشترک با رضایت همه طرف ها اعمال می گردد . در صورت  
 اختلاف ، هر مالک مشترکی می تواند برای پیدا کردن راه حل واقعی مربوط  
 به تصرف ، استفاده و واگذاری دارایی ، اقدام قانونی نماید . هر مالک  
 مشترکی ، به نسبت سهم خود ، بایستی هزینه های مربوط به دارایی را تأدیه  
 نماید . یعنی باید مالیات ، عوارض و تکالیف دیگر ( اگر وجود داشته  
 باشند ) ، هزینه تعمیرات و نگهداری و غیره را پرداخت نماید .

نگاهداری روابط دارایی اشتراکی کاملاً "به طرف ها بستگی دارد . هر  
 مالک مشترکی می تواند سهم دارایی خود را ، اگر صلاح بداند ، به دیگری  
 واگذار نماید ؛ می تواند آن را نگاهداری کند ، به فروشد ، یا عوض نماید ،  
 آن را هبه کند و غیره .

ولی در حمایت از حق هر یک از مالکین مشترک ، قانون بیش ترین  
 امکانات را تضمین می کند تا منافع سهم هر شخص را با منافع سهام دیگر

اشخاص هماهنگ نماید . دارایی شخصی برای ارضاء نیازمندی‌های مادی و فرهنگی است . تعداد مالکین و شخصیت هر یک ، برای مالکین مشترک از اهمیت زیاد برخوردار است ، و به این دلیل است که قانون ، در حالی که هر مالکی را در تصرف سهم خود محاز می‌دارد ، از ممانعت دیگر اشخاص نیز حمایت می‌کند . و این حمایت از طریق حق شفعه (۱) فراهم می‌شود . زمانی که یکی از مالکین مشترک می‌خواهد سهم خود را به شخص یا اشخاصی دیگر بفروشد ، او باید یادداشتی کتبی مبنی بر تصمیم خود در انجام چنین کاری برای دیگر مالکین مشترک ارائه کند ، و در آن قیمت و دیگر شرایط فروش را قید کند . دیگر مالکین مشترک نسبت به دارایی و قیمت فروش و دیگر شرایط به طور مساوی از حق شفعه برخوردارند . این حق به دیگر مالکین مشترک اجاره می‌دهد که دارایی را در مالکیت خود نگاهدارند . اگر دیگر مالکین مشترک اعمال حق شفعه خود را لازم تشخیص بدهند ، فروخته می‌تواند سهم خود را به هر شخص دیگری بفروشد . قانون مدت زمانی را که می‌توان از این حق استفاده کرد ، تعیین نموده‌است . در مورد حایه‌ی مسکونی ، اگر یکی از مالکین مشترک در ظرف یک‌ماه از تاریخ تصمیم فروش از حق شفعه استفاده نکند ، فرصت برای این است که از این حق صرف‌نظر نموده‌است . برای انواع دیگر دارایی ، این مدت ده روز است . اگر یکی از مالکین مشترک ، برخلاف حق شفعه ، سهم خود را بفروشد مثلاً ، بدون آن که تصمیم خود را به دیگر مالکین مشترک اطلاع داده‌باشد ، اگر تا انقضای مدت مقرر دست نگه ندارد ، یا اگر سهم خود را به یکی از مالکین مشترکی که تصمیمش را برای خرید آن اعلان داشته‌است ، بفروشد ، دیگر مالکین مشترک ظرف سه ماه حق دارند که اقدامات قانونی به عمل آورند ، در نتیجه حق خریدار به آنان انتقال می‌یابد .

(۱) شفعه ( به صم شین و فتح عین ) حق همسایگی ، حق تقدیمی که همسایه

و شریک ملک در خرید ملک همسایه یا سهم شریک دیگر دارد ( نقل

از فرهنگ عمید - مترجم )

حق شفعه در مورد فروش سهم سیر به کار می‌رود ، که در این حالت صامع دیگر مالکین مشترک مورد حمایت قرار می‌گیرد و منافع فروشنده سهم به هیچ وجه متاثر نمی‌گردد . اوبهای سهم را از دیگر مالکین مشترک دریافت می‌دارد و سهم خود را با همان شرایطی می‌فروشد که احتمالاً به شخصی ثالث می‌فروخت . ولی مواردی وجود دارد که یکی از مالکین مشترک نمی‌خواهد سهم خود را بفروشد ، بلکه می‌خواهد آن را عوض کند یا هبه نماید . در این حالت ، او مختار است که سهم خود را هر طور که مناسب می‌داند واگذار نماید . دلیل آن این است که در این شرایط دیگر مالکین مشترک نمی‌توانند در مقام شخصی قرار گیرند که مالک مشترک می‌خواهد سهمش را هبه نماید . همچنین آن در وضعی نیست که شیئی ای را به دست آورد که مالک مشترک می‌خواهد آن را با سهم عوض نماید .

هر یک از مالکین مشترک حق دارد که خواستار تفکیک سهم خود از دارایی مشترک باشد . طریق تفکیک به وسیله موافقت طرف‌ها تعیین می‌گردد . فاعده " ، تفکیک از راه صلح و صفا عملی می‌گردد ، چه در جایی که تعصب باجنا نسبت به منظورهای سودجویانه از دارایی وجود ندارد ، این جریان ممکن می‌گردد . اگر تفکیک به طریق صلح آمیز امکان پذیر نگردد ، مالک مشترکی که خواهان تفکیک سهم است مابه اداء سهمش را به پول دریافت می‌کند . اگر مالکین مشترک نتوانند در راه تفکیک به توافق برسند ، مساله از طریق طرح دعوی‌ای که از سوی هر یک از مالکین افامه می‌گردد ، به وسیله دادگاه حل می‌شود .

## ۲- دارایی مشترك ناشی از نکاح

تساوی واقعی زن و مرد یکی از اساسی‌ترین مقررات قانون اساسی شوارها است . این تساوی به وسیله نظام اقتصادی و سیاسی جامعه شوروی تضمین می‌شود ، و متضمن این حقیقت است که زنان مانند مردان از همان آموزشی برخوردارند که برای اشتغال کارهای پرمهارت لازم است . اردوران طفولیت ، دحران و پسران را با این هدف ، بزرگ می‌کند که به کارهای سودمند اجتماعی

بپردازند ، به این نحو تساوی زن و مرد متحقق می‌گردد . مردم شوروی این را ماسد یک حقیقت طبیعی می‌پذیرد که زنان ، می‌توانند همان مواضعی را در زندگی اجتماعی اشغال کنند که مردان می‌توانند . تساوی واقعی زن و مرد در اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی را می‌توان دقیقاً " در پاداش برای کار ، اشتغال در مشاغل پرمهارت ، و مسوولیت در حوزه‌های مختلف تولیدات مادی ، علم و فرهنگ ، مشاهده نمود . خانواده در شوروی برپایه تساوی واقعی بین همسران قرار دارد . به عنوان یک فاعده ، زن و شوهر سهم مساوی در زندگی اجتماعی دارند ، و از درآمد ، هزینه تحصیلی ، پانسیون و دیگر اشکال تامین اجتماعی نیز برخوردارند . تساوی واقعی همسران در قانون تثبیت گردیده است ، به ویژه ، در تعریف حقوق زن و شوهر . قانون همیشه از همسران صحبت می‌کند ، و هیچ‌گاه تمایزی بین حقوق زن و شوهر قائل نمی‌گردد ، زیرا حقوق آنان مطلقاً برابر است .

قوانین نکاح و خانواده‌ی کلیه جمهوری‌ها مقرر می‌دارند که قبل از عقد ازدواج دارایی متعلق به هر یک از همسران جزو دارایی شخصی آنان است . دارایی شخصی همسر همچنین شامل دارایی ای می‌شود که از راه هبه ، ارث یا پاداش به دست آید . این جریان به‌طور مساوی در مورد زن و شوهر صادق است . کلیه دارایی‌هایی که همسران در زمان زندگی مشترک به دست می‌آورند دارایی مشترک ناشی از نکاح آنان است ، و هیچ فرقی نمی‌کند که این دارایی‌ها به نام کدام یک باشد ، بهای آن‌ها در آموکدام یک پرداخت شده است ، و غیره . در کلیه این موارد ، دارایی در زمره دارایی مشترک ناشی از نکاح است .

در برخی از دادگاه‌ها دعاوی ای وجود دارند مبتنی بر این که یکی از همسران حانه‌ای را به دست آورده است ، آن را به نام \* خود ثبت نموده ، و مدعی است که حانه جزو دارایی شخصی اوست . در هر حال ،

---

\* در اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی ، مشخصات حانه‌ی مسکونی باید در دفاتر محاصر ثبت گردند .

دادگاه عالی در تعدادی از احکام خود اشاره کرده است که دارایی ای که به وسیله یکی از همسران در طی دوران زندگی مشترک به دست آید دارایی مشترک ناشی از نکاح است ، و این مهم نیست که خانه فقط به نام یکی از دوحین ثبت شده باشد ، این رویه در بخشنامه‌ای مبنی بر احکام قضایی مربوط به حق مالکیت شخصی در ساختمان که به وسیله پلیوم دادگاه عالی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی در ژوئن ۱۹۶۲ انتشار یافت تثبیت گردیده است . این رویه به یکی از مهم ترین موارد حق دارایی شخصی می پردازد ، یعنی به ساختمان ( خانه های مسکونی ، خانه های روستایی و غیره ) ولی این اصل کلی که از قانون مورد بحث گرفته شده است برای سایر اشکال دارایی نیز به کار می رود .

کلیه دخل و تصرفات مالک نسبت به دارایی مشترک ناشی از نکاح یا رضایت طرفین اعمال می شود . اگر یکی از دوحین داخل در معامله ای نسبت به دارایی گردد ، فرض بر این است که زن یا مرد از طرف یا با رضایت طرف دیگر عمل می کند . چنین معاملاتی به وسیله هر یک از دوحین می تواند انجام گیرد ، و قانون برای چنین عملی هیچ گونه اختیارات خاصی را مطالبه نمی کند . در هر حال ، رضایت دوحین برای انجام معاملات بزرگ که بر روابط ناشی از دارایی در درون خانواده تاثیر زیاد می گذارد ، لازم است . این جریان ، پیش از همه در مورد انتقال خانه مسکونی ، مثلاً " فروش ، هبه ، معاوضه ، به کار می رود . بطر به این که کلیه معاملات مربوط به ساختمان از طریق محاضر انجام می شود ، رمایی که چنین معامله ای از سوی یکی از دوحین صورت گیرد ، باید رضایت کتبی طرف دیگر را نیز به همراه داشته باشد .

واگذاری دارایی مشترک ناشی از نکاح - خرید ، فروش ، تعمیرات ، معاوضه ، هبه و غیره - فقط با رضایت دوحین صورت می گیرد .

دارایی مشترک ناشی از نکاح دوحین را ، فقط برای قروضی می توان توقیف کرد که ناشی از هزینه های خانواده ای باشد . برای قرض های شخصی ، می تواند دارایی شخصی و سهمی که از دارایی مشترک دارد ، استعاده کنید .

در طی زندگی مشترک ، اموالی که زوجین مشترکا" به دست می آورند ، غیرقابل تقسیم هستند . تقسیم دارایی های خانواده گی در زمان پایان ازدواج ضرورت می یابد . وقتی یکی از زوجین فوت کند ، سهم او باید از اموال مشترک تفکیک شود ، زیرا این سهم به وراثت منتقل می گردد . تفکیک دارایی در زمان طلاق نیز انجام می شود . ولی ، در طی زندگی رنناشوئی تفکیک دارایی خانواده گی نیز ممکن است ضرورت یابد ، مثلا" زمانی که سهم دارایی مشترک یکی از زوجین بنا به تصمیم دادگاه برای تأدیه قروض شخصی ، جبران خسارات بدنی وارده از طرف وی ، یا جبران خسارات ناشی از دزدی ، اختلاس ، یا سوء استفاده از اموال عمومی ، توقیف می گردد .

در این موارد ، مساله تعیین سهم تفکیک شده زوجین از دارایی مشترک لزوم پیدای کند . به موجب قوانین ازدواج و خانواده ی بسیاری از جمهوری های شوروی ( RSFSR جمهوری ترکمنستان ، ازبکستان ، تاجیکستان ، آذربایجان ، و اکرائین ) سهم هر یک از زوجین را دادگاه تعیین می نماید . جمهوری های گرجستان و بلوروسی ، مقرراتی وضع کرده اند مبنی بر این که دارایی هایی که در طی دوران ازدواج به دست می آید به نسبت مساوی به زوجین تعلق می گیرند ، نتیجه " ، کارر در امر خانه داری و مراقبت از اطفال به وی همان حق را نسبت به اموال می دهد که کار مرد در تحصیل وسایل زیست . این موضوع اثبات می کند که در حالات نسه " نادری که زن هیچ گونه درآمدی از خود ندارد و سرگرم خانه داری و تربیت فرزندان است ، در مقابل مرد از حق سهم مساوی از دارایی های مشترک برخوردار است . هیچ ضرورتی وجود ندارد که ثابت کنیم زن از خود درآمدی دارد ( این عدم ضرورت در اکثر خانواده های شوراهای وجود دارد ) چه مقررات مربوط به تساوی سهام زوجین از زمینه ای گسترده برخوردار است .

در جمهوری هایی که قانونی خاص ، تساوی سهم بردن از اموالی را که در طی دوران ازدواج به دست می آید ، ذکر کرده باشد ، اصل مساوی سهم قابل اعمال است . همان طور که ذکر شد ، در بسیاری از جمهوری ها اندازه سهم هر یک از زوجین را ، در مواقع نزاع ، دادگاه تعیین می کند .

در چنین مواردی ، دادگاه به این اصل متشبث می شود که دوجین از سهم مساوی برخوردارند . در یکی از قوانین شورای اجرایی حقوق مدنی دادگاه عالی آمده است که اگر دادگاه به این نتیجه برسد که دوجین مستحق برخورداری از سهم نامساوی از دارایی هستند ، رای دادگاه باید به استناد شهود دادگاه باشد . از این رو ، فرض مسلم دادگاه این است که سهم هر یک باید برابر باشد ، مگر آن که دلایلی خاص بر علیه آن وجود داشته باشد .

خانم الف با یک مرد ازدواج کرده است ، ولی زندگی رناشوئی آنها با خوشبختی توأم نیست . شوهر تقریباً همیشه از خانه غیبت می کند و خانواده را مورد حمایت خود قرار نمی دهد . زن بچه ها را بزرگ می کند و به کار هم می پردازد ، با پس انداز خود و با استفاده از یک وام ، خانه ای تهیه می کند . در موقع طلاق ، " شوهر " مدعی سهمی از خانه است . با ملاحظه مقتضیات دعوی ، و با در نظر گرفتن این حقیقت که شوهر مدت ها با خانواده خود زندگی نمی کند ، و در زمانی که خانه در دست ساختمان بود ، از هرگونه کمکی مضایقه نموده است ، دادگاه رای می دهد که خانه جزو دارایی زن به حساب آید .

آقای الف فوت می کند ، و چند طفل صغیر از خود به جای می گذارد . حام دوم شخص مزبور مدعی است که سهم متوفی یک دوم اموالی می باشد که در طی ازدواج دوم مشترکاً به دست آمده است . به هر حال ، دادگاه نظر می دهد که متوفی ، که متخصصی ماهر بوده است ، بهای همه اموال را در طی زندگی مشترک از محل درآمدهای خود پرداخته است ، در حالی که خانم دوم او ، که جوان و قادر به کار هم هست ، کار نمی کند ، بچه های ندارد که از آنها مراقبت نماید ، و خانه داری نیز می کند ، و همه این کارها را مادر متوفی انجام می دهد . دادگاه حکم می کند که در تحت این مقتضیات ، حام نمی تواند ادعایی بر یک دوم دارایی موجود داشته باشد .

در اثبات این دعوی ، دادگاه می تواند منابعی که دارایی مشترک از آن خریداری شده است را نیز بررسی کند . بنابراین ، اگر در دادگاه ثابت شود که اموال با پولی خریداری شده که متعلق به یکی از دوجین بوده است



و این پول سیر قبل از در دواج تهیه شده ، اشیاء مورد دعوی را می توان جزو دارایی شخصی مشارالیه تلقی نمود . به همین طریق ، دارایی متعلق به یکی از دوجین را می توان دارایی مشترک ناشی از نکاح دانست ، اگر ثابت گردد که طرف دیگر پسراندار شخصی خود را برای نیازهای خانواده مصرف می نموده است .

صامت دادگاه برای تعیین حق سهم دوجین ، به منظور در نظر داشتن اوضاع و احوال واقعی هرگونه دعوی است . در عمل ، دادگاه به فقط سهم دوجین را تعیین می کند ، بلکه معلوم می نماید که حصه ای مشخص از اموال حرو دارایی ناشی از نکاح دوجین است یا جزو دارایی شخصی هر یک از آن دو . از سوی دیگر ، دادگاه مابع تحصیل دارایی و شرایط واقعی مصرف آن را نیز بررسی می نماید .

سپرده هایی که در بانک های پسراندار و دیگر مؤسسات اعتباری در طی دوران زندگی مشترک به نام هر یک از دوجین گذارده می شوند ، جزئی از دارایی مشترک ناشی از نکاح هستند . مقررات مربوط به محرمانه بودن سپرده ها طبق قانون کلی در مورد این سپرده ها نیز به کار می رود . این سپرده ها فقط با تصمیم دادگاه یا آژانس های کشف جابایت توقیف می گردند . در هر حال ، بر قاعده کلی محرمانه بودن سپرده ها ، استثنائی وجود دارد: اگر سپرده ای که در یک بانک پسراندار یا دیگر مؤسسات اعتباری به نام یکی از دوجین گذارده شده است ، بخشی از دارایی مشترک ناشی از نکاح آنان باشد ، آن را طبق تصمیم دادگاه مبنی بر تفکیک سپرده می توان توقیف نمود . اهمیت این مقررات برای اجرای قانون کلی ای است که دارایی ای که در طی زندگی راشوئی به دست می آید دارایی مشترک ناشی از نکاح دوجین است .

### ۳- دارایی مشترك اعضای

#### خانواده کلخوز

در فصل اول ، به دلایلی پرداختیم که کیفیت خاص خاوار کلخور را ، در موضوع حق مالکیت شخصی تعیین می نمودند . خانوار کلخور یک موسسه

دار - خانوادگی است ، که اعضای آن با تولید در مزرعه کلخور سر و کار دارند و از یک مزرعه حبیبی که برای استفاده به آنان تخصیص داده شده است برخوردارند . خانوار کلخور عمده " برپایه مناسبات خانوادگی ، مناسبات ناشی از ازدواج و دوستی قرار دارد ، ولی خانوارها ممکن است شامل اشخاصی گردند که چنین روابطی با یکدیگر نداشته باشند . سکونت مشترک ، کار بر روی مزرعه مشترک خانوار و مشارکت در تولید کلخوزی ، شرایط اصلی عضویت هستند .

دارایی مشترک اعضای خانوار کلخور اساساً با دارایی مشاع متفاوت است . سهم اعضای خانوار کلخور ، آن طور که قانون برشمرده است فقط به طریق زیر تعیین می گردد : ۱ - یک عضو بدون آن که خاواری دیگر تاسیس کند می تواند خاوار را ترک نماید ( جدا شدن ) ، ۲ - خاوار می تواند به دو خاوار یا بیشتر تقسیم گردد ( تقسیم ) ، و ۳ - سهم عضو از دارایی خاوار را می تواند برای تادیه دیون شخصی او توقیف کنند .

به استثناء این موارد ، به تعیین سهم اعضاء مبادرت نمی شود ، و آن ها مشترکاً از دارایی برخوردار می گردند . تصرف ، استفاده و واگذاری دارایی خاوار کلخور با رضایت کلیه اعضاء قابل اعمال است . اگر بین اعضاء بروز میه تصرف ، استفاده و واگذاری دارایی نزاع درگیرد ، هر عضوی از خانوار که به سن شانزده رسیده باشد ، دادخواهی را می تواند به دادگاه ارجاع کند . اعضای خانوار که سن آنان بین پانزده تا شانزده سال باشد می توانند با رضایت والدین یا سرپرستان خود اقامه دعوی کنند ، ولی ، اقامه دعوی از سوی اشخاصی که سن آنان زیر پانزده سال باشد به وسیله والدین یا قیم عملی می گردد .

موضع سر خاوار کلخور با دیگر اعضای خاوار تفاوت دارد . نقل و انتقال دارایی کلخور به وسیله سر خاوار انجام می گردد ، چه فرض بر این است که این نقل و انتقالات با توجه به منافع خانوار عملی می گردد . ولی اگر از اوضاع و احوال ثابت گردد که نقل و انتقالی برای منافع شخصی سر خاوار انجام گردیده است ، مسئولیت آن متوجه دارایی شخصی او و سهم

دارایی او از حائواری می‌گردد . در مورد اعضاء دیگر خانوار ، قاعده " ، مسوولیت آن‌ها در مبال تعهداتی که پذیرفته‌اند بر دمه دارایی شخصی و سهم آن‌ها از دارایی حائواری است . ولسی اگر ، اراوصاع و احوال ثابت گردد که داد و ستدی که صورت گرفته به نفع حائواری بوده است دیون آن‌ها بر عهده خانوار کلخوز می‌باشد .

مثلاً " ، یکی از اعضای خانوار کلخوز به اقساط اطاقی پیش ساخته می‌خرد و آن را ضمیمه خانه خانوار می‌کند . نظر به این که خانه خانوار با کلیه ابنیه آن ، دارایی خانوار کلخوز است ، اقساط مربوط را می‌توان از محل وجوه خانوار پرداخت نمود .

دارایی شخصی یک عضو و سهمی را که از دارایی مشترک می‌برد فقط می‌توان برای تادیه جبران خسارات ناشی از جرم جنایی‌ای که از او سرورده است ، توقیف نمود . اگر دادگاه ثابت کند که دارایی حائواری از راه های جنایت آمیز به دست آمده یا خریداری گردیده یا افزایش یافته است ، می‌توان آن را توقیف نمود .

اندازه سهم هر عضو بر مبنای تساوی سهام کلیه اعضاء تعیین می‌شود ، که شامل اشخاص صغیر و افرادی که قادر به کار نیستند نیز می‌گردد . اگر ثابت شود که یکی از اعضای قادر به کار خانوار برای مدتی کوتاه عضو خانوار بوده و یا مشارکت او در کار یا اقتصادیات خانوار ناچیز بوده است ، سهم وی کاهش می‌یابد .

این مقررات قانونی ، حمایت از اشخاص صغیر و اعضای را که قادر به کار نمی‌باشد ، با اصل مشارکت در کار ترکیب می‌کند ، و این اصل فقط در مورد اعضای قادر به کار خانوار اعمال می‌شود .

زمانی که یک یا چند عضو ، خانوار را ترک کنند ، معمولاً " سهم آنان دوستانه تفکیک می‌گردد ، ولی به طریقی که باعث از هم پاشیدن ساختار مکمل خانوار ، مرغداری و وسائل لارم کشاورزی برای اداره مزرعه کوچک خانوار نگردد . اگر تفکیک سهم دارایی عضو از راه دوستانه ممکن باشد ، بهای آن به پول پرداخت می‌گردد . زمانی که یک خانوار به چند حائواری

تقسیم گردد، دارایی آن بر طبق سهم اعضای آن و با در نظر گرفتن نیازهای اقتصادی هر خانوار، بین خانوارهایی که حدیدا" تشکیل می گردند تخصیص می یابد. اعضای خانواری که به سن شایسته رسیده باشند می توانند با رضایت والدین یا سرپرستان خود تقاضای سهم خود را به نمایند، و سهم اعضای که سن آنها زیر پانزده سال باشد به وسیله والدین یا قیم آنها مطالبه می گردد.

حق درخواست تقسیم خانوار کلخوز، به اعضای بزرگسال آنها که عضو کلخوز هستند متعلق است. این امتیاز را از این رو قائل شده اند که تقسیم خانوار مستلزم ایجاد کردن خانوار جدید کلخوری است و نتیجه" فقط آنها اعضای می توانند تقاضای تقسیم خانوار را به نمایند که در وضع برپا کردن یک خانوار جدید کلخوری باشد.

یک عضو قادر به کار کلخور که برای سه سال پیوسته نتواند از طریق کار و یا دیگر منابع، در اقتصادیات خانوار مشارکت کند حق سهم بردن از دارایی خانوار را از دست می دهد. این قانون در مورد اعضای که به خاطر خدمت سربازی، تحصیلات یا بیماری قادر به انجام چنین کاری نیستند، به کار نمی رود.

# فصل چهارم

## مضمون حق دارایی شخصی

مضمون حق دارایی شخصی را هدف ها و وظایف این نهاد حقوقی تعیین می کند . در فصل اول گفته شد که منظور از حق دارایی شخصی تضمین آزادی کامل شهروندان در استفاده از دارایی شخصی خود به منظور ارضای نیازمندی های مادی و فرهنگی است . وظیفه مقررات حقوقی ، تثبیت و تضمین حدود کامل و کلیه اختیاراتی است که در استفاده از دارایی برای منظورهای مصرفی لازم است . در عین حال ، هدف از دارایی شخصی رعایت قوای اصلی حاکم بر دارایی شخصی در جامعه سوسیالیستی است ، به این مفهوم که دارایی شخصی نمی تواند در جهت استثمار کار دیگران ، تحصیل درآمدهای غیر مکتسبه و یا ایجاد مؤسسات خصوصی به کار رود . این قوانین مضمون حق دارایی شخصی و اختیارات دارنده دارایی و اعمال این اختیارات را تعیین می کنند .

اختیارات اصلی دارنده دارایی (به صرفاً "در ارتباط با دارایی شخصی" ) در ماده ۱۹ حقوق اساسی ( ا ف . سی . ال ) و مواد مربوطه در حقوق مدنی جمهوری های اتحاد شوروی تعریف شده اند ، این مواد مقرر می دارند که دارنده دارایی حق تصرف ، استفاده و واگذاری دارایی را در حدود قوای مصوب دارا است . این سه حق بیان کننده مضمون حق دارایی شخصی هستند .

دارنده دارایی می تواند اعمال این حقوق را به اشخاص دیگر واگذار نماید . بنابراین ، او می تواند دارایی خود را یا بلاعوض و یا برای جبران خسارت به شخصی دیگر انتقال دهد . او نیز ممکن است حق استفاده از

حصه‌ای خاص از دارایی را به شخصی دیگر واگذار نماید . شخصی که چنین اختیاراتی به او تفویض شده ممکن است از حقوقی برخوردار گردد که گه‌گاه در نقطه مقابل حقوق دارنده آن باشد ( به بخش زیر مراجعه شود ) . در هر حال ، تمام اختیاراتی که در ماده ۱۹ اف.سی.ال تثبیت گردیده‌اند ممکن است فقط به دارنده آن تعلق گیرند . اکنون به هر یک از این موارد می‌پردازیم .

## ۱- تصرف

منظور از تصرف - دارایی بالفعل از نظر حقوقی - در اختیار داشتن یک شیئی است . ولی باید به خاطر سپرد که تصرف ، رابطه بین یک شخص و یک شیئی نیست . حق همیشه رابطه‌ای است بین اشخاص . در تعریف تصرف به معنی در اختیار داشتن یک شیئی ، روابط بین اشخاص در ارتباط با شیئی موجود از نظر حقوقی ، در ذهن خطور می‌کنند که به وسیله این یا آن شخص نسبت به این یا آن شیئی وجود دارند .

حق تصرف به این مفهوم است که جامعه اختیار قانونی و بالفعل یک شیئی را برای شخص تضمین می‌نماید یعنی وجود یک شیئی را در دست او محرز می‌کند ، از این مفهوم تکلیفی که برای حمایت کردن از شخصی که شیئی را در تصرف دارد و اشکال خاص حمایت ، به وجود می‌آید . تصرف ، یکی از مهم‌ترین اختیاراتی است که شخص دارا می‌باشد . تصرف کاملاً با دیگر اختیارات شخص عحین شده است و در برخی از موارد لازمه اعمال این اختیارات است . بنابراین ، در اکثر موارد ، تصرف یک شیئی لازمه استفاده کردن از آن است . در برخی موارد ، تصرف لازمه اعمال حق واگذاری می‌باشد . تصرف به وسیله دارنده شیئی اعمال می‌شود ، که یکی از اختیارات اوست . ولی دارنده شیئی می‌تواند حق تصرف را به شخص یا اشخاص دیگر انتقال دهد . مثلاً ، شهروندی که به موجب حق دارایی شخصی دارای یک خانه روستایی است ، تصمیم می‌گیرد که تابستان را درحالی دیگر به سر برد . او می‌تواند خانه روستایی خود را به اجاره دهد ، و نتیجه " تصرف آن را به مستاجر واگذار نماید . زمانی که یک شهروند اشیاء خود را به یک

مؤسسه عمومی حمل و نقل (راه آهن ، کشتیرانی) می سپارد ، تا آن را به مقصدی تحویل نماید ، اوحق تصرف اشیاء را در دورانی که نقل و انتقال صورت می گیرد به مؤسسه مربوطه واگذار می کند . یک شهروند ، در غیاب خود ممکن است اشیاء خویش را برای محافظت به شهروندان دیگر یا مؤسساتی که به این منظور تعبیه شده اند ( سردخانه ، بنگاه نگهداری و غیره ) بسپارد . در همه این موارد ، شخصی که از تصرف بر حوردار است دارای حق مشخصی ( صلاحیت حقوقی ) است که بر اساس قراردادی منطبق با آن استوار می باشد . قرارداد اجاره دارایی ، حمل و نقل یا نگهداری .

در پاره‌ای از مواقع ، تصرف نه به وسیله‌ی دارنده حق ، نه تحت یک قرارداد و حتی بدون خواست و آگاهی دارنده‌ی آن ، بلکه به خاطر نفع او در نظر گرفته می شود . این در حالتی است که در غیاب دارنده شیئی ممکن است آتش سوزی روی دهد ، در نتیجه اشیائی که باید محافظت گردد برای نگهداری باید به سرایدار تحویل شوند .

در همه این موارد دارنده از زمینه حقوقی معینی ( صلاحیت تصرف ) برخوردار است . قوانین شوروی ، بدون در نظر گرفتن صلاحیت ، از تصرف حمایت نمی کند . یعنی تصرف بالفعل که بر رویه حقوقی استوار باشد ، این البته به این مفهوم نیست که هرگاه مساله‌ی حمایت از تصرف مطرح می شود ، صلاحیت متصرف باید واریسی گردد . این یک فرض حقوقی است که متصرف یا دارنده شیئی است یا متصرف صاحب صلاحیت . رسیدگی به جهات تصرف در هر مورد فقط مانع کار دادگاه‌ها می شود ، زیرا در اکثر موارد ، چنین رسیدگی‌هایی لازم نیستند . فقط زمانی که در باره حقانیت تصرف بر اعی واقع شود و شخص متصرف خواهان حمایت باشد ، یا اگر دادگاه در باره صلاحیت متصرف شک داشته باشد رسیدگی به وجود چنین صلاحیتی الزامی است .

مثلاً ، شهروندی که برای احمام کار به سفری دور دست می رود ، ماشین خود را در گاراژ می گذارد . یکی از همسایگان او در گاراژ را بار میکند و از ماشین استفاده می نماید . همسایه دیگر برای بار سناندن ماشین به اقدام

قانونی متوسل می‌شود . اگر مدعی علیه که برای بازستاندن اتومبیل احصار شده است اظهار کند که مدعی صاحب اتومبیل نیست و حق او را در این اقدام قانونی مورد تردید قرار دهد ، دادگاه باید به جهات مساله مطروحه رسیدگی کند . اگر همسایه ثابت کند که صاحب اتومبیل برای نگهداری ، اتومبیل را در اختیار او گذارده است ، چیزی که به قرارداد کتبی احتیاج ندارد و شعاها " عملی می‌گردد و دادن کلید گاراژ دلیل آن است - یا این که صاحب اتومبیل برای نگهداری آن به او وکالت نامه داده است و غیره - دادگاه متقاعد خواهد شد . اگر مشخص گردد که همسایه برای عمل خود دلیلی ندارد زیرا ادعای او بر اساس صلاحیت حقوقی مشخصی قرار نگرفته است ، دادگاه عمل او را محکوم می‌کند و اتومبیل را از شخصی که به طور غیرقانونی تصرف نموده است ، باز می‌ستاند و اقدامات لازم را هم برای نگهداری اتومبیل انجام می‌دهد ( در گاراژ را مهر و موم می‌کند ، نگهداری از اتومبیل را به شخصی مسؤول واگذار می‌نماید و غیره . ) .

اگر عمل تصرف از جانب صاحب دارایی صورت نگیرد ، دادگاه بین موردی که تصرف قانونی است یا غیرقانونی ، فرق قائل است . تصرف قانونی تصرفی است که بر صلاحیتی حقوقی استوار باشد ، و تصرف غیرقانونی ، تصرفی است که بر چسب صلاحیتی استوار باشد . تصرف به وسیله شخصی که قانوناً " متصرف است از همه جهت مورد حمایت قرار می‌گیرد ، و حتی ممکن است این حمایت بر علیه صاحب دارایی نیز باشد . از این رو صاحب دارایی‌ای که برای یک سال به خارج می‌رود ، خانه خود را برای این مدت به اجاره می‌دهد . چند ماه بعد ، تصمیم می‌گیرد که بستگان خود را در همان خانه مرل دهد . در هر حال ، قانون از حقوق مستاجر حمایت می‌کند ، و اوست که حق تصرف خانه را در مدتی که قرارداد مؤثر است دارا می‌باشد . حتی اگر خود صاحب خانه بخواهد خانه را متصرف شود ، حق چنین کاری را ندارد ( البته ، مشروط بر آن که ، هیچ قرار و مدار قبلی در این زمینه با مستاجر منعقد نشده باشد ، یعنی ، به شرطی که مدت اجاره با رضایت طرفین قابل تغییر نباشد ) .



صاحب دارایی می‌تواند از شخصی که به طور غیرقانونی دارایی او را متصرف شده است استرداد آن را مطالبه کند و جبران درآمدهایی را که متصرف به دست آورده است یا می‌بایست به دست آورده باشد، خواستار گردد. نیت متصرف غیرقانونی ممکن است پاک یا ناپاک باشد. متصرف با حسن نیت، متصرفی غیرقانونی است که نمی‌دانسته تصرف او غیر قانونی است و با ضرورت تشخیص آن برای اولاًزم نبوده است. مثلاً، شخصی یک موتورسیکلت دست دوم می‌خرد و معلوم می‌شود که این موتور دزدی است. خریدار نمی‌دانسته و ضرورتی هم ایجاب نمی‌کرد بداند که متصرف غیرقانونی موتور است. فرض می‌شود که تصرف او با حسن نیت بوده است. تصرف با سوء نیت در مورد شخصی است که می‌داند و باید هم بداند که تصرف او غیر قانونی است. مثلاً، شهروندی خانه یکی از همسایگان را که غایب است اشغال می‌کند. در این حالت، او می‌داند که خانه را بدون هیچ‌گونه سبب قانونی اشغال کرده است. زمانی که متصرف نمی‌داند دولتی می‌بایست فهمیده باشد که تصرف او غیرقانونی است آن را هم تصرف با سوء نیت فرض می‌کنند. مثلاً، شخصی دو چرخه‌ای از همسایه خریداری می‌کند در حالی که می‌داند دو چرخه به همسایه دیگر تعلق دارد. در این حالت، وظیفه اوست که بداند به چه علتی شیئی را نه به وسیله صاحب آن، بلکه به وسیله‌ی شخصی دیگر به او می‌فروشد، اگر او چنین کاری نکند فرض می‌شود که متصرفی است با سوء نیت.\*

همان‌طور که گفته شد، در قوانین شوروی، مقرراتی نیست که تحت آن حقوق متصرف بدون در نظر گرفتن مورد تصرف مورد حمایت قرار گیرد. این جریان با فقدان آن چه به نام حق مالکیت در نتیجه تصرف بلا معارض و طولانی می‌شناسند در قوانین شوروی مرتبط است، که به موجب آن حقوق مالکیت بر اثر اعمال تصرف طولانی قابل اثبات است. اگر به تداوم اعمال

---

\* مراجعه شود به فصل پنجم، بازپس گرفتن دارایی از متصرف غیرقانونی به وسیله صاحب آن.

تصرف شخص بدون علت حقوقی بی توجه باشیم ، تصرف او قانونی نخواهد بود ، و نمی توان متصرف را صاحب دارایی گرفت . در رابطه با تنظیم حقوق مدنی و حقوق مدنی جمهوری های شوروی ، برخی از نویسندگان پیشنهاد می نمودند که قوانین شوروی باید نهاد تصرف بلامعارض و طولانی را به پذیرد ، با این عنوان ، وقتی که مرور زمان قانونی ( سه سال ) سپری می گردد ، صاحب شیئی ای که تصرف خود را از دست داده است ، نمی تواند آن را از متصرف مسترد دارد . برخی از منقدین حقوقی فکر می کنند که این جریان عدم اطمینان به بار خواهد آورد .

از یک طرف ، صاحب دارایی از تصرف خود منفک می شود و نمی تواند از طریق دادگاه استرداد آن را بخواهد . از طرف دیگر ، متصرف ، متصرفی غیرقانونی باقی خواهد ماند که حقی نسبت به شیئی ندارد . دارایی مورد دعوی ، بدون صاحب می ماند و دولت می تواند آن را ضبط نماید . در هر حال ، دولت در ضبط آن نیز ، نفعی ندارد .

گفته اند ، راه خروج ، قبول حق تصرف بلامعارض و طولانی است . این پیشنهاد موضوع بحثی جان دار بود ولی سرانجام رد شد . حق تصرف بلامعارض و طولانی نه با طبیعت دارایی شخصی در اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی هماهنگ است و نه با وظایف دولت شوروی در حمایت از این نوع دارایی .

### منظور از حق تصرف بلامعارض و طولانی چیست ؟

عملاً ، این حق ، پس از انقضای مدت زمانی خاص پیدا می شود ، تحصیل دارایی از راه غیرقانونی ، قانونی خواهد شد ، عملی غیرقانونی که با سوء نیت همراه است به عملی قانونی تبدیل می شود . ولی حق دارایی شخصی از اهمیت آموزشی بسیار برخوردار است . این حق به شهروندان می آموزد که نه فقط باید از دارایی خود ، بلکه از دارایی دیگران نیز مراقبت کنند ، و برای دارایی ای که از طریق کار خود به دست می آورند و دارایی هایی که از طریق کار دیگران به دست می آید ارزش فائل شوند . در مورد انقضای مرور زمان ، با ضمانت اجرا پیدا کردن اقدامات غیرقانونی متصرف ، و از

نظر حقوقی او را در استعاده از این اعمال غیرقانونی مجاز شمردن ، حق تصرف بلامعارض و طولانی انگیزه‌ای برای تربیت شهروندان در زمینه محترم شمردن دارایی شخصی دیگران نخواهد بود . حقوق شوروی به حق تصرف بلامعارض و طولانی نیاری ندارد ، زیرا دارایی شخصی شهروندان ندره " مورد داد و ستد قرار می‌گیرد . تحصیل دارایی برای ارضای نیازمندی‌های دارنده‌ی دارایی و خانواده‌اش می‌باشد و خیلی کم اتفاق می‌افتد که راه‌خود را به سوی داد و ستد باز کند .

تحت مقررات موجود شخصی که حصه‌ای از دارایی را به‌طور غیرقانونی متصرف گردد ، با انقضای مدتی که برای مرور زمان تعریف شده است ، هیچ گونه حقی نسبت به دارایی پیدا نمی‌کند . در حالی که شیش‌ای که در دست متصرف غیرقانونی قرار دارد و حقوق صاحب دارایی نسبت به آن محفوظ می‌ماند ، ولی مجرای قانونی برای استرداد تصرف خود از طریق دادگاه ندارد . اما زمانی که ، پس از انقضای مدت مرور زمان ، متصرف غیرقانونی دأوطلبانه دارایی را به صاحب آن برگرداند ، عمل او قانونی است و تصرف صاحب دارایی به حالت نخستین بر می‌گردد .

به علاوه ، بعد از انقضای مرور زمان ، صاحب دارایی ، مشروط بر آن که در حدود قوانین جنایی مرتکب خلاف شده باشد ( مانند تجاوز ، تعدی و غیره ) می‌تواند استرداد حق تصرف خود را نسبت به دارایی خواستار گردد . بنابراین ، شهروند الف که برای انجام کار به مسافرتی طولانی می‌رود ، برخی از اشیاء خود را در انباری که مورد استفاده همسایگان نیز هست ، می‌گذارد . یکی از آنها متصرف دوچرخه الف می‌شود . وقتی مراجعت می‌کند ، همشهری الف اقدام قانونی برای بازستاندن دوچرخه تا سه سال خودداری می‌کند ، ولی یک روز زمانی که متصرف غیرقانونی دوچرخه را در حیاط می‌گذارد ، صاحب اصلی ، دوچرخه را برمی‌دارد . این عمل که از جانب صاحب دارایی صورت گرفته ، قانونی است . گرچه مرور زمان منقضی شده است ، ولی صاحب دارایی تصرف خود را پس گرفته است . این عمل با ماهیت قانون مرور زمان در اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی مرتبط

است . انقضای مدت مرور زمان حقوق مادی را ملغی نمی‌کند ، مرور زمان فقط یکی از تمهیدات قانونی را سد می‌نماید .

تشخیص آن که شخصی صاحب حصه خاصی از دارایی‌ای است که در تصرف دیگری قرار دارد ، حتی بعد از انقضای مدت مرور زمان ، همان‌طور که مشاهده کرده‌ایم ، نتایج حقوقی معینی دارد ، و این خود حمایت موثر از حق دارایی شخصی را موجب می‌شود .

## ۲- استفاده

حق استفاده یکی از حقوق اساسی تشکیل دهنده حق دارایی شخصی است . این حق ناشی از هویت مصرفی دارایی شخصی در اتحاد شوروی می‌باشد . منظور اصلی از دارایی شخصی استفاده‌ای است که دارنده‌ی آن برای ارضای نیازمندی‌های مادی و فرهنگی خود می‌کند .

یکی از وظایف اصلی دولت شوروی ارتقاء دادن استانداردهای مادی و فرهنگی شهروندان و گسترش رفاه همه مردم است . این وظیفه اکنون از طریق ارضای نیازمندی‌های شهروندان از محل وجوه اجتماعی و همچنین از طریق افزایش دارایی شخصی آنان عملی می‌گردد ، که این افزایش دارایی برای ارضای نیازمندی‌های فوری مورد استفاده قرار می‌گیرد . هم‌بطور ، دولت سخت می‌کوشد که به فقط رشد مزدهای حقیقی را تضمین کند ، بلکه قیمت‌ها را کاهش داده و کیفیت کالاهای مصرفی را بهبود بخشد و قدرت خرید مردم را افزایش دهد ، و سبک کمکی فوری در جهت ایجاد و تحصیل اشیائی که برای ارضای نیازمندی‌های شهروندان ضرورند ، مبدول دارد . دولت در امر خانه سازی تعاونی و فردی کمک‌های زیادی به شهروندان می‌نماید . کارخانه‌ها و مراعات اشتراکی ، زارعین و کارگران صنعتی و دفتری را با فراهم نمودن زمین‌های ساختمانی برای آنان در امر خانه سازی یاری می‌کنند و در تهیه مواد ساختمانی و حمل و نقل آن نیز به آنان کمک می‌رسانند . جاده سازی و نصب لوله‌های اصلی آب ، فاضل آب ، کابل برق ، گاز ، و غیره اکثراً به وسیله شوراهای محلی ، واحدهای صنعتی و مزارع اشتراکی انجام

می‌گیرد. کارخانه‌ها و مزارع اشتراکی با فراهم نمودن نقشه‌های ساختمانی استاندارد و تا جایی که ممکن باشد با تخصیص کارگران برای انجام عملیات خاص به اشخاصی که بخواهند مفرداً "خانه‌سازی کنند، کمک می‌کنند. در شهرهای کوچک و روستاها، یکی از کوشش‌های اصلی در امر خانه‌سازی، خانه‌سازی از سوی اشخاص است، بانک، اعتباراتی با بهره دو درصد و باز پرداخت هفت تا ده سال اعطاء می‌نماید.

برای احداث مزارع کوچک و خرید دام‌های خانگی و وسائل لازم و غیره نیز وام داده می‌شود. برای توسعه باغ‌های میوه اشتراکی و باغچه‌های سبزی کاری نیز کمک اعطاء می‌گردد. کارخانه‌ها و مزارع اشتراکی به شهروندان اجازه می‌دهند که برای باروری باغ‌های میوه و باغچه‌های سبزی کاری، ماشین آلات کم بها، و برای حمل‌ونقل و غیره، گاری‌های بارکش در اختیار داشته باشند.

گسترش فروش‌های اعتباری، شهروندان را قادر می‌سازد که کلیه اشیاء مورد احتیاج را بخرند. مؤسسات خرده‌فروشی کالاهای بادوام را به شکل اعتباری - به مدت یکسال - به قیمت‌های رور فروش به شهروندان می‌فروشند. فروش به اعتبار گواهی‌ای که از طرف خریدار ارائه می‌گردد، و در آن مقدار درآمد و کمک‌های تحصیلی ذکر شده است، عملی می‌شود. در مورد فروش کالاها به شکل اعتباری، حق دارایی شخصی بر شیئی خریداری شده، از لحظه‌ای که شیئی به وی منتقل می‌گردد، برای خریدار ایجاد می‌شود. از آن لحظه، خریدار صاحب شیئی است و هر طور که مناسب بداند، در واگذاری آن آزاد می‌باشد. فروشگاه و فروشنده، فقط حق دریافت پول‌هایی را دارند، که سررسید آن فرا رسیده است.

هدف از تمام این کارها پیش بردن آسایش شهروندان و افزایش دامن دارایی‌های شخصی است، که استفاده از آن ارضاء نیازمندی‌های مردم را تأمین می‌کند، یعنی، آنان به اعمال حق استفاده می‌پردازند.

دولت به شهروندان، در به دست آوردن اشیاء به موجب حق دارایی شخصی کمک‌های گسترده می‌نماید و از حقوق آنان حمایت کامل می‌کند.

آزادی حقیقی شهروندان را در استفاده از دارایی شخصی خود به منظور ارضای نیازمندی‌ها تضمین می‌نماید. ولی این جریان مستلزم آن است که هر شخص حقوق و منافع همه شهروندان و جامعه را کلاً "محافظت نماید". ماده ۵۰ الف. س. ال و مواد مربوط به حقوق مدنی جمهوری‌ها مبین آن است که حقوق افراد مورد حمایت قانون است، مگر آن که اعمال این حقوق با هدف‌های جامعه سوسیالیستی در طی دوران ساختمان کمونیسم با سازگار باشد. این به آن مفهوم است که حق دارایی شخصی نمی‌تواند با هدف اساسی‌ای که برای جامعه در نظر گرفته شده است متناقض باشد. این حق نمی‌تواند در جهت خسراں دیگر شهروندان به کار رود، نارضايتی آنان را موجب شود، و غیره. روح این مقررات کلی در دیگر مواد قانون مدنی نیز گنجانیده شده است.

در عین حال، این قاعده، ملاکی است برای قانونی بودن اعمال صاحب حق. بنابراین، دارایی شخصی نمی‌تواند در جهت ایجاد نارضايتی و مزاحمت برای دیگر شهروندان به کار رود. از این رو، قوانینی برای استفاده از اتومبیل، موتورسیکلت و دیگر وسایل حمل و نقل شخصی و به کار بردن دستگاه‌های رادیو و غیره تدوین شده‌اند. بنابراین در بسیاری از شهرها در ساعاتی خاص شنیدن رادیو با صدای بسیار بلند ممنوع است. صاحبان خانه‌های مسکونی بایستی فضای اطراف خانه خود را تمیز و منظم نگاهدارند. در مدتی که بنایی جدید ساخته می‌شود مقررات حاکم بر ساختمان سازی در مناطق شهری و روستایی باید مورد ملاحظه قرارگیرد. همه این مقررات برای هماهنگ نمودن حمایت از حق دارایی و منافع صاحب آن با حق و منافع دیگر شهروندان طرح شده‌اند.

در اعمال حق استفاده از دارایی، شهروندان ممکن است در آزادهایی به دست آورند که قانون آن را مجاز می‌شمارد. به موجب ماده ۴۰ حقوق

مدنی RSFSR و مواد منطبق با آن در حقوق مدنی دیگر جمهوری‌ها، ثمرات یک مال مثلاً "افزایش چارپایان، و درآمدهای ناشی از یک شیئی، متعلق به صاحب آن است، مگر آن که قانون یا قراردادی

آن را منع کرده باشد . رارعین مزارع اشتراکی و کارگران صنعتی و دفتری ماطق روستائی ، بخش‌ها و حومه‌های شهرهای بزرگ دارای یک مزرعه کوچک ار آن خود هستند ، که قانوناً " سرشت مصرفی محض دارد . در هر حال ، درآمد دائم التزاید رحمتکشان ازکار در بخش اجتماعی اقتصاد تدریجاً به آن‌ها اجازه خواهد داد که از این مزارع کوچک چشم‌پوشی کنند ، و این جریان است که تحت انگیزه‌های صرفاً " اقتصادی پیشرفت خواهد نمود .

بنابراین ، شهروندان در حالی که فعالانه در مؤسسات اجتماعی (مزارع اشتراکی ، کارخانه‌ها ، ادارات ) کار می‌کنند یا حقوق تقاعد و هزینه تحصیلی دریافت می‌مایند ، می‌توانند بر روی این مزارع کوچک هم کار کنند ، محصول آن را خود مصرف نمایند و یا اضافه آن را در بازار مزارع اشتراکی به فروش رسانند . ولی تحت هیچ شرایطی دارایی شخصی رانمی‌توان در جهت استثمار کار دیگران به کار گرفت ، زیرا این جریان با اصل اساسی جامعه و دولت شوراهای متناقض است و قانون اساسی نیز آن را ممنوع کرده است . صاحب یک خانه نمی‌تواند برای کاشت باغچه متعلق به آن ، یا نگهداری دام‌های خانگی اشخاص دیگر را به‌دار گیرد و از این‌راه محصول آن را بفروشد .

همچنین استفاده از دارایی شخصی به منظور عملیات خصوصی اقتصادی به هیچ وجه مجاز نمی‌باشد . در جامعه سوسیالیستی دارایی شخصی صرفاً " برای هدف‌های مصرفی مورد استفاده قرار می‌گیرد ، در حالی که تولید به روال اجتماعی اداره می‌شود . از این رو است که استفاده از دارایی شخصی برای سازمان دادن تولید خصوصی متناقض اصولی است که نظام شوراهای بر آن پایه قرار دارد . همانطور که در فصل اول گفتیم قانون شوراهای به مزارع کوچک خصوصی ، که فقط بر پایه کار شخصی استوار باشد و استثمارکار دیگران را شامل نشود ، اجازه زیست می‌دهد . دولت سوسیالیستی شوروی دقیقاً " مقررات اشکال فعالیت‌هایی که بر روی چنین مزارعی انجام می‌گیرند ، اداره این مزارع ، و کنترل درآمدها و میزان مالیات آن را تنظیم می‌کند . این‌ها همه مطلقاً " با دارایی شخصی مناسب ندارند . برای استفاده از دارایی

شخصی هیچ‌گونه نظارتی وجود ندارد . صاحب دارایی در استفاده از آن به منظور ارضای نیازمندی‌های خود آزادی کامل دارد . از این حیث ، بین دارایی شخصی و دارایی‌ای که اشخاص برای گرداندن مؤسسات کوچک شخصی در اختیار دارند و قانون نیز آن را مجاز دانسته است ، تفاوت وجود دارد . در استفاده از دارایی شخصی برای ارضای سزمدی‌ها ، به دست آوردن ثمرات ، افزایش حیوانات و ایجاد درآمد از یک شیئی ، صاحب دارایی نمی‌تواند قانوناً دارایی خود را در جهت کسب درآمدهای غیر مکتسبه به کارگیرد . زمانی که دارایی یک شهروند در این جهت به کار رود ، می‌توان آن را از طریق دادگاه ضبط نمود ( ماده ۱۱۱ قانون مدنی ، مواد مربوط به حقوق مدنی جمهوری‌های دیگر ) . این قانون از این راجدی تلقی می‌شود که استفاده از دارایی برای به دست آوردن درآمدهای غیر مکتسبه با هدف اصلی‌ای که از آن مستفاد است متناقض می‌باشد . در ماده مذکور نظارت بر این اصل مهم حقوق و اخلاقیات سوسیالیستی تضمین گردیده است . در هر حال ، این اصل به قدری در مغز شهروندان شوروی رسوخ نموده که بخشی از زندگی آنان گردیده است ، و ماده مورد بحث ندره " به کار گرفته می‌شود ، همچنین باید به خاطر داشت که قانون تضمین‌هایی کافی برای کاربرد صحیح این ماده وضع کرده است . دارایی‌ای که برای به دست آوردن درآمد های غیر مکتسبه به کار رود فقط با رای دادگاه توقیف می‌شود . اقدام برای توقیف دارایی به این شکل به وسیله کمیته اجرایی شوراهای محلی نمایندگان زحمتکشان عملی می‌گردد . این جریان سبب می‌شود قبل از آن که اقدامات قانونی صورت گیرند ، بررسی همه جانبه‌ای پیرامون مساله از طرف عامه مردم به عمل آید . عامه مردم ممکن است از تلاش یا تمایل در جهت این که صاحب دارایی از دارایی خود سوءاستفاده می‌کند کوتاهی ورزد . اگر ثابت شود که اقدامات مردم مؤثر نبوده‌اند ، مقررات قانونی برای این مورد تعبیه شده است . مقررات حقوق مدنی ، بررسی مؤثر و همه جانبه مقتضیات مساله را تضمین می‌کند . بنابراین ، ماده ۱۱۱ حقوق مدنی توقیف دارایی را فقط در صورتی ممکن می‌داند که دارایی به وسیله صاحب



آن به طور منظم در جهت تحصیل درآمد غیرمکتسبه به کار رود ، و این مساله‌ای است که دقیقاً به وسیله دادگاه باید مورد رسیدگی قرار گیرد . فقط در موارد نادری که اقدامات مردم نتیجه بخش نباشند و دادگاه ، پس از بررسی دقیق از مقتضیات مساله متقاعد گردد که دارایی به طور منظم در جهت تحصیل درآمدهای غیرمکتسبه به کار می‌رود ، چنین دارایی‌ای به نفع دولت ضبط می‌گردد .

باید به خاطر سپرد که مقررات حاکم بر ضبط دارایی‌ای که در جهت تحصیل درآمدهای غیرمکتسبه به کار رود بسیار محدودند . همه‌ی درآمدهایی که صاحب دارایی از دارایی خود به دست می‌آورد ، بر طبق مضمون ماده ۱۱۱ حقوق مدنی RSFSR درآمد غیرمکتسبه نیستند .

بنا بر این ، شهروندانی که پول خود را در بانک‌های پس‌انداز و دیگر مؤسسات اعتباری می‌گذارند ، روی سپرده خود ، بهره دریافت می‌دارند . صاحبان اوراق قرضه دولتی به تناسب اوراق قرضه از جایزه برخوردار می‌شوند . این گونه درآمدها رانمی‌توان درآمد غیرمکتسبه به مفهوم ماده ۱۱۱ دانست . زیرا شهروندان به عوض آن که پول خود را صرف ارضای نیازمندی‌های جاری خود به نمایند ، آن را در اختیار دولت گذارده‌اند و دولت به این منظور به آنان پاداش می‌دهد . همچنین به اجاره دادن یک خانه مسکونی ، یا خانه روستایی ، یا بخشی از آن به وسیله صاحب خانه رانمی‌توان درآمد غیرمکتسبه به مفهوم ماده ۱۱۱ گرفت ، مشروط بر آن که موجر شرایطی را که قانون تعیین کرده است ، به ویژه دریافت اجاره در چارچوب مقررات قانونی ، را رعایت نماید . در این حالت ، اجاره‌ای را که شهروندان دریافت می‌دارند نمی‌توان درآمد غیرمکتسبه دانست ، زیرا مبلغ اجاره ، صرف هزینه نگهداری ، تعمیرات و غیره می‌شود . در نتیجه ، ماده ۱۱۱ حقوق مدنی RSFSR فقط درجایی به کار می‌رود که صاحب دارایی ، عالماً و عامداً و به طور منظم اصول اساسی حقوق و اخلاقیات شوروی را زیر پا گذارد .

مثلاً ، خام ب ، که آه‌آه تمایلی عالی در ریگا (۱) دارد ، صاحب

خانه بزرگی است که آن را با مبلغی گزاف به ده حاکم اجاره داده است . او همچنین یک خانه روستایی دارد ، که قسمت بزرگی آن را با قیمتی زیاد به اجاره واگذار نموده است . برای آن که درآمد بیش‌تری به دست آورد ، متعلقات خانه را برای مدتی کوتاه به اجاره می‌دهد ، و نرخ اجاره مستاجرین جدید را بالا می‌برد و اجاره بها را از پیش مضاعف می‌کند ، او خود تعمیرات خانه را انجام نمی‌دهد و مستاجرین را مجبور می‌نماید که هزینه تعمیرات را به‌پردازند . همه این حقایق به‌طور کامل در دادگاه به اثبات می‌رسند . وقتی که خانه‌ی مسکونی و روستایی او را ضبط می‌کنند و برای تخصیص خانه‌ها به اشخاصی که به مکان مسکونی نیازمندند به دولت منتقل می‌گردد طبیعه " با تأیید عامه مواجه می‌گردد . در موارد نادری که دارایی‌ای برای تحصیل درآمدهای غیرمکتسبه به‌طور منظم مورد استعاده قرار گیرد ، قانون شهروند را به عنوان صاحب دارایی مجازات می‌کند ولی از منافع او به‌عنوان یک مصرف کننده حمایت می‌نماید . بنابراین ، زمانی که شورای محلی خانه‌ای را توقیف می‌کند که صاحب آن به تنهایی یا به اتفاق خانواده خود در آن زندگی می‌نماید توقیف خانه به این منظور بوده است که در جهت تحصیل درآمدی غیرمکتسبه به کار رفته است - ولی آن‌ها می‌توانند از متعلقات خانه قدیمی خود استفاده نمایند .

در یکی از حومه‌های مسکو ، همشهری "و" یک خانه هشت اتاقه دارد که در حیاط آن نیز ساختمانی کوچک وجود دارد . در این خانه ، او و خانمش از دو اتاق استفاده می‌نمایند و شش اتاق دیگر و ساختمانی که در حیاط است را با قیمت‌هایی بالاتر از حد معمول برای مدت‌های متفاوت به اجاره می‌دهند . همشهری "و" و خانمش کار نمی‌کنند و درآمد معتابیهی هم از خانه‌شان در می‌آورند بدون آن که در دسر نگهداری خانه را هم به خود بدهند . تحقیقات محلی هم به سود آنان ، چیزی را ثابت نمی‌کند . دادگاه با بررسی موضوع رای به ضبط خانه می‌دهد ، دو اتاقی را که همشهری "و" و خانمش در اشغال دارند به آنان واگذار می‌کند و بقیه اتاق‌ها را به دیگر رحمتکشان تخصیص می‌دهد . اتاق‌هایی را که مستاجرین قبلی در اختیار دارند به آنان واگذار

می‌کنند ولی مسئولیت ساختمان به عهده اداره نگهداری خانه‌های مسکونی محول می‌شود. به جای اجاره بهای سگین، از مستاجرین اجاره بهای مصفاانه اخذ می‌گردد و اداره نگهداری خانه‌های مسکونی، خانه‌ها دروضع مطلوب تعمیر و نگهداری می‌کند.

دادگاه می‌تواند صاحب خانه و اشخاصی را که با اوردگی می‌کنند، از حق استفاده آپارتمانی که در خانه ضبط شده قرار دارد، محروم سازد، ولی اگر آن‌ها خانه‌ای دیگر که برای اقامت دائم مناسب باشد، در اختیار نداشته باشند، کمیته اجرایی شورای محلی که خانه ضبط شده را درتصرف دارد، آپارتمانی دیگر برای آنان تهیه می‌نماید.

خلع ید از صاحب خانه و خانواده‌اش و تهیه محلی مسکونی برای آنان به وسیله شورای محلی معمولاً در مواردی هم به‌کار می‌رود که ضبط خانه‌کلا برای هدفی خاص مورد نیاز باشد، مانند شیرخوارگاه، مدرسه پرستاری و غیره. دولت در حالی که بیش‌ترین آزادی را برای شهروندان دراستفاده از دارایی‌های شخصی خود به‌منظور ارضای نیازمندی‌های آنان بر طبق خواست‌ها، تمایلات و سلیقه‌هاشان، فراهم می‌کند، استفاده‌های غیر-عقلانی و حیث و میل دارایی را که مستلزم نابودی ارزش‌های اجتماعی است محار نمی‌داند. در مرحله کنونی، ارضای نیاز مسکن شهروندان امری است حیاتی. از این روست که دولت به هیچ‌کس، حتی صاحب خانه، اجاره نمی‌دهد که از نگهداری خانه‌های مسکونی عفلت ورزد.

به موجب ماده ۱۴۱ حقوق مدنی RSFSR و مواد مربوط به حقوق مدنی دیگر جمهوری‌ها اگر شهروندی خانه خود را بد اداره کند و کاری‌کند که دیگر قابل تعمیر نباشد، خانه را می‌توان ضبط نمود. درهر حال، ضبط کردن دارایی فقط بعد از عملی شدن مراحلی صورت می‌گیرد. اگر شهروندی خانه خود را بد اداره کند و موجبات خرابی آن را فراهم نماید، کمیته اجرایی شورای محلی مدت زمانی معین را تعیین می‌نماید و به وی فرصت می‌دهد که تعمیرات لازم را انجام دهد. "مدت زمان معین"، طبق قانون، به این مفهوم است که این‌زمان باید با شرایط فنی تعمیرات و امکانات صاحب

دارایی مطابقت کند . در عمل ، شوراهای محلی معمولاً به انجام تعمیرات و نگهداری کمک می‌کنند . عامه ، به ویژه جوانان ، از این نظر کمک‌هایی زیاد می‌نمایند . بنابراین ، زمانی که صاحب قدیمی خانه تعمیر خانه را امری مشکل بداند و این کار را نتواند انجام دهد ، شورای محلی و مردم به وی کمک می‌کنند .

فقط زمانی که یک شهروند ، بدون دلیل ، تعمیرات لازم را در مدت مشخص انجام ندهد ، دادگاه با طرح دعوی‌ای که به وسیله کمیته اجرایی شورای محلی اقامه می‌شود ، خانه‌ای را که بد اداره شده است توقیف می‌نماید . مسطور از این اقدام نگهداری وسایل مسکونی است . مهلت دادن و کمک کردن به صاحب خانه برای تعمیر معمولاً به نگهداری آن در وضعی صحیح و باقی ماندن خانه برای او مستحق می‌شود . خانه‌ها معمولاً زمانی توقیف می‌شوند که معلوم گردد صاحب خانه دیگر تمایلی به سکنی گزیدن در آن را ندارد و علاقه‌ای هم به نگهداری از آن نمی‌بیند .

اگر شهروندی صاحب دارایی‌ای باشد که از ارزش تاریخی ، هنری و یا دیگر ارزش‌های اجتماعی برخوردار است ، مانند ، داشتن کتابخانه ، مجموعه‌ای از آثار هنری ، یا مجموعه‌ای از اسناد تاریخی ، قانون در این موارد مقرراتی ویژه تعیین نموده است . صاحب این چیزها ممکن است شخصی باشد که ارزش اجتماعی آن‌ها را درک نمی‌کند و نمی‌تواند نگهداری صحیح آن‌ها را تضمین نماید . همشهری الف دارای مجموعه‌ای از تابلوهای نقاشی است که به مکتبی خاص تعلق دارند . زمانی که او فوت می‌کند ، این مجموعه به وارث او می‌رسد ، که هیچ شناختی از نقاشی ندارد و اصلاً هم نمی‌داند که چگونه باید از تابلوها نگهداری کرد . نقاشی‌ها را از قاب بیرون می‌آورند ، لوله می‌کنند ، و در اطافی که هوای آن گرم نباشد ، می‌گذارند ، تا کلکسیون ، این نمره سال‌ها تلاش ، به نابودی محض تهدید نشود . در چنین مواردی ، سازمانی دولتی ، که وظیفه‌اش حفاظت از چنین دارایی‌هایی است حق دارد که به صاحب دارایی احضار کند که از بد اداره کردن آن خودداری کند . در بین سازمان‌های دولتی ، تشکیلاتی هستند که وظیفه‌شان نظارت بر نگهداری ارزش‌های

فرهنگی است ، مانند موزه‌های آثار علمی ، اداره فرهنگ ، اداره نگهداری آثار باستانی و آرشیوهای دولتی و غیره . علاوه بر اخطار ، این مراکز به صاحب دارایی آموزش می‌دهند که چگونه باید آن‌ها را نگهداری کرد ، چه در بسیاری از موارد ، خراب شدن ارزش‌های فرهنگی صرفاً ناشی از قصور عمدی صاحب دارایی نیست ، بلکه ناشی از ناآگاهی است . این موسسات باید مرتباً نظارت نمایند که ارزش‌های فرهنگی دست نخورده و بی عیب بمانند . اگر صاحب دارایی از رعایت قوانین نگهداری کوتاهی کند ، موسسه مربوطه اقدام می‌نماید که دادگاه دارایی مزبور را پس بگیرد ، نتیجه "دارایی به مالکیت دولت درمی‌آید و مابه‌آداء ارزش آن به شهروند فوق داده می‌شود . مبلغ مابه‌آداء به وسیله توافق تعیین می‌شود . در صورتی که توافق حاصل نشود ، مبلغ را دادگاه تعیین می‌کند ، دادگاه متخصصین را دعوت می‌نماید تا ارزیابی دقیقی از ارزش دارایی به عمل آورند .

مراد از این کار نگهداری ارزش‌های تاریخی ، هنری و یا دیگر ارزش‌هایی است که متوجه منافع عمومی هستند . ولی منافع صاحبان چنین دارایی‌هایی نیز از حمایت کامل برخوردار می‌باشند . اگر صاحب دارایی از ارزش عمومی یا فرهنگی دارایی خود آگاه باشد ، برای اطمینان از نگهداری دقیق آن ، از هیچ اقدامی فروگذار نخواهد کرد . در غیر این صورت مابه‌آداء ارزش آن را دقیقاً دریافت خواهد نمود .

فهرست مطالباتی را که دولت و جامعه از صاحب دارایی دارند بر شهروندان واردی که اعمال حقوق صاحب دارایی موجب ریان‌رساندن به منافع دیگر شهروندان و منافع جامعه می‌گردد روشن شود . این مطالبات زیاد نیستند و اساساً مانع از آن نمی‌باشند که صاحب دارایی نیازمندی‌های خود را به‌طور عقلایی ارضاء نماید . در کلیه موارد دیگر ، این به صاحب دارایی بستگی دارد که چگونه دارایی خود را برای ارضای نیازمندی‌هایش به کار برد .

### ۳- واگذاری

مفهوم واگذاری این است که صاحب دارایی به دلخواه بتواند سرنوشت

حقوقی یک شیئی را تعیین کند . این صلاحیتی است که فقط به وسیله صاحب دارایی اعمال می شود . حتی زمانی که صاحب دارایی به شخصی وکالت نامه می دهد ، وکالت نامه ای که شامل اختیار واگذاری نباشد ، واگذاری نهایی " به وسیله صاحب دارایی اعمال می شود .

مضمون حق واگذاری که به وسیله صاحب دارایی شخصی اعمال می گردد ، با مضمون کلی حق دارایی شخصی شناخته می شود . از این روست که در اکثر موارد حق واگذاری در حق مصرف دارایی به وسیله صاحب آن مستتر است ، یعنی با حق استفاده همسان است . در هر حال ، در پاره ای از موارد ، رضای نیازمندی های صاحب دارایی مستلزم عمل واگذاری است که با استفاده ، یعنی مصرف ، یکی نمی باشد . اشیایی که موضوع دارایی شخصی هستند ، سهم مادی درآمدهای صاحب آن را تشکیل می دهند . این موضوع به صاحب دارایی مربوط می شود که آن را واگذار نماید ، در تصرف خود نگاهدارد ، حق را که بر این اشیاء دارد به شخصی دیگر منتقل کند ، آن ها را برای مصارف موقت اختصاص دهد ، و غیره . با در نظر گرفتن همه جوانب ، صاحب دارایی می تواند در کلیه مناسبات حقوق خصوصی داخل شود ، قرارداد منعقد نماید ، و نقل و انتقال دهد .

بهر است انواع اصلی نقل و انتقال را بررسی نمائیم که از طریق آن حق واگذاری اعمال می شود .

اجاره یک دارایی یکی از اشکال اساسی واگذاری است که با مصرف یکی نمی باشد ، و در این شکل ، حق ، بر دارایی پابرجا می ماند . شهروندی که برای مدتی به دارایی خود احتیاجی ندارد ، می تواند استفاده از آن را ، خواه به طور رایگان ، خواه در اداء دریافت اجاره ، به اشخاصی دیگر واگذار نماید .

واگذاری دارایی برای استفاده رایگان وسیعاً در اتحاد شوروی اعمال می شود ، و بیان کاملی است از ماهیت دارایی شخصی به مثابه نهاد حقوق سوسیالیستی . شهروندی که موقتاً از دارایی خود استفاده نمی کند آن را برای استفاده به شخصی واگذار می کند که به آن احتیاج دارد و در عوض ،

صاحب دارایی هم چیری دریافت نمی‌کند . تکالیف حاض بکهداری صحیح از دارایی به عهده استفاده کننده می‌افتد . شخصی که دارایی به او منتقل شده است به طور رایگان بر طبق قرارداد آن استفاده می‌کند ، به خرج خود باید تعمیرات جاری را احام دهد ( مگر آن که در قرارداد ، غیر از این شرط شده باشد ) و هزینه نگهداری آن را ( اگر هزینه‌ای وجود داشته باشد ) نادیه نماید . شخصی که برای استفاده رایگان ، شیئی‌ای در اختیارش قرار گرفته است ، حق انتقال استفاده از آن را به شخص ثالث ، فقط با رضایت صاحب دارایی دارد و نسبت به وی مسوول است .

اگر شخصی که دارایی به طور رایگان به او واگذار شده است ، این قانون را زیر پا بگذارد و بدون رضایت صاحب دارایی ، آن را به شخص ثالث انتقال دهد صاحب دارایی حق دارد که قرارداد را لغو نماید و دارایی خود را مطالبه نموده و استرداد آن را خواستار گردد . اگر قرارداد استفاده رایگان از حصه‌ای از دارایی ، تاریخی خاص نداشته باشد ، و دارایی به شخصی دیگر واگذار شده باشد ، صاحب دارایی می‌تواند تقاضای فسخ فوری قرارداد و استرداد آن را به نماید . قرارداد استفاده رایگان از دارایی تا حدودی ماهیت شخصی دارد و با فوت صاحب دارایی رایل می‌شود . آثار چنین قراردادی که در طی دوران زندگی صاحب دارایی منعقد گردیده است برای وراث او نافذ نیست .

حقوق و تکالیف طرفین قرارداد استفاده رایگان از دارایی به طور کلی با حقوق و وظایف طرفین قرارداد اجاره شیئی مشابهند . تمایز ، ناشی از اختلافی است که در مضمون روابط مطروحه وجود دارد ، یعنی ، در حالت اول ، استفاده کننده از دارایی متعلق به شخصی دیگر ، بدون پرداخت مابه‌اداء ، شیئی را مورد استفاده قرار می‌دهد . قرارداد استفاده رایگان ، عمده " در مورد اشیاء خانه و اشیائی که رورانه مورد مصرف دارند و وسائل حمل و نقل به کار می‌رود .

در حقوق شوروی ، واگذاری پول از سوی یک شهروند ، به منظور آن که دیگری ، آن را مورد استفاده قرار دهد ( قرارداد قرضه ) همیشه رایگان است .

در قرارداد اجاره، صاحب دارایی حصه‌ای از دارایی را برای استفاده موقت و در مقابل ماهه‌دائی معین به مستاجر انتقال می‌دهد، حقوق مستاجر و تکالیف صاحب دارایی به این نحو تعیین می‌شود که صاحب دارایی ماهه‌دائه شیئی را که برای استفاده دیگری تخصیص داده است به پول دریافت می‌دارد، از این رو است که صاحب دارایی، که قرارداد اجاره را منعقد کرده است، نمی‌تواند مورد اجاره را به مستاجر واگذار نماید، مستاجر حق اقامه دعوی بر دارایی مورد نظر را دارا است و می‌تواند هزینه خساراتی را به نمایند که ناشی از تعطل در انجام آن است، در این حال، مستاجر نیز، به عوض درخواست انجام قرارداد، حق فسخ قرارداد را دارد و برای خساراتی که ناشی از عدم انجام تکالیف موجر بوده است می‌تواند عرصه‌الحال دهد.

مستاجر باید دارایی مورد اجاره را سالم نگاهداری کند، به خرج خود تعمیرات جاری را انجام دهد، در موعد مقرر اجاره بها را به پرداخت بدهد، به مقتضیاتی که خارج از مسوولیت مستاجر است، درجایی که شرایط استفاده که در قرارداد مندرج است تعبیر نمایند، یا وضع شیئی را در نظر مادی بدتر گردد، مستاجر می‌تواند درخواست کاهش اجاره بها را بنماید.

برعکس قرارداد استفاده رایگان از دارایی، قرارداد اجاره، حتی زمانی که مورد اجاره به شخصی دیگر منتقل گردد، به قوت خود باقی می‌ماند. قرارداد اجاره دارایی با مرگ صاحب دارایی یا مستاجر درجه اعتبار ساقط نمی‌گردد. در چنین حالاتی، حقوق و تکالیف مربوط به وراثت آن منتقل می‌شود تا زمانی که مدت قرارداد منقضى گردد. زمانی که قرارداد اجاره سپری شود، مستاجر باید دارایی را به مالک به همان شکلی که آن را دریافت نموده است، جدا از فرسودگی عادی یا وضعیتی که در قرارداد مندرج باشد، مسترد دارد. اگر مستاجر، دارایی مورد اجاره را خراب کرده باشد، باید خسارات آن را به صاحب دارایی بپردازد. اگر ثابت کند که خرابی حادث تعصیر او نبوده است، از تکلیف پرداخت خسارت معاف می‌باشد.

مستاجر فقط با اجاره موجر حق انجام اصلاحاتی را در دارایی دارد، در این صورت مستاجر باید هزینه‌های لازم را تادیه نماید ( مگر آن که به



موجب قانون یا قرارداد ، عکس آن پیش بینی شده باشد ) . اگر بدون اجاره صاحب دارایی اصلاحات به وسیله مستاجر صورت گیرد ، قانون اخذ تصمیم در مورد بادیه هزینه را به صاحب دارایی محول کرده است . اگر صاحب دارایی از پرداخت هزینه های اصلاحی سر باز رند ، مستاجر می تواند مواد و وسائلی را که به کار برده است ، اگر حدا نمودن آن ها خسارتی به اصل دارایی نرزد ، برای خود بردارد . ولی اگر این مواد و قطعات به این شکل قابل جدا شدن نباشند ، نمی توان آن ها را از شیئی مفصل نمود .

شرح مختصری که از قوانین حاکم بر اجاره دارایی به دست آمدنش می دهد که قانون منافع صاحب دارایی ، که دارایی خود را برای استفاده موقت واگذار می نماید ، با منافع مستاجر هماهنگ می کند . من خیلی مختصر به روابطی که در اجاره دارایی جریان دارد پرداخته ام زیرا این روابط (به استثنای یک مورد ، یعنی ، اجاره مکان مسکونی ، که بعداً به آن حواهم پرداخت ) در عمل از اهمیتی قابل ملاحظه برخوردار نیستند . رماسی که یک شهروند به علی ار دارایی خود اسفاده می نماید ، ولی می خواهد که آن را در زمره اشیاء منعلق به خود نگاهدارد و برای استفاده موقت آن را در دسترس شخصی دیگر می گذارد ، معمولاً این کار را بر اساس واگذاری رایگان انجام می دهد .

قرارداد اجاره خانه نوع مشخصی از اجاره دارایی است که از اهمیت عملی بسیار برخوردار است .

در اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی ، مشکل مسکن - که یکی از مشکلات حاد امروزی است - به وسیله دولت و همه جامعه حل می گردد . برنامه حزب کمونیست و طیفه حل مشکل مسکن را تعیین نموده ، که کلید ارتقاء سطح زندگی مردم شوروی است . دولت شوروی بسبب به حل این مشکل تلاش فراوان می نماید . جنگ علیه آلمان نازی ویرانی عظیمی برای کشور بهارمیان آورد . صدها شهر و تاسیسات صنعتی یا کاملاً و یا بخش عظیم آن با خاک یکسان شدند . شهرهایی چون مینسک ، ولگاگراد ، سواستوپل ، ارل و ووروژ می بایست دوباره ساخته شود . به خاطر سیاست ویرانگرانه نازی ،

میلیون‌ها نفر بی خانه و کاشانه ماندند. این جریان به راستی مشکل عظیم مسکن را ایجاد نمود.

در هر حال، برنامه مجتمع های مسکونی دولت به سرعت این حجره ها را پر می کند.

در این شرایط، استفاده از خانه هایی که به موجب حق دارایی شخصی به شهروندان تعلق دارد یک ضرورت است. به این سبب است که کسانی که خانه دارند و بخشی از آن ماراد بر احتیاج آنان است حق دارند آن را به کسانی که محتاج خانه مسکونی هستند به اجاره دهند. این گونه استفاده از دارایی شخصی محار است و با مسطوری که از دارایی شخصی افاده می شود تبانی ندارد، مگر آن که، همانطور که در بالا گفتم، هدف تحصیل درآمدهای غیر مکتسبه به طور منظم باشد.

اصول حقوق مدنی ( F. C. L ) و مقررات حقوق مدنی جمهوری - های شوروی به خاطر اهمیت اجتماعی، مقررات مربوط به روابط اجاره مسکن را مفصلاً تنظیم نموده اند. قانون، حمایت و تضمین حقوق مساحرینی را فراهم نموده است که در خانه هایی زندگی می کنند که به شوراهای محلی، دولت، تعاونی ها و دیگر تشکیلات اجتماعی تعلق دارند. قانون به اجاره بشیان کاملاً حق می دهد که حواستارارصای بیارمندیهای مسکونی خود باشند، از حق استفاده از متعلقاتی که برای سکونت لازم هستند حمایت می کند و اخراج آن ها را ممنوع کرده است (به استثنای موارد نادری که اجاره سشیان دارایی را خراب کند، برای همسایگان مزاحمت فراهم نماید و غیره). قانون مقررات مربوط به روابط اجاره مکان های مسکونی ای را که جزو دارایی شخصی افراد هستند تنظیم نموده، و حمایت از منافع مستاجر و منافع صاحب خانه را هماهنگ نموده است. از این روست که قرارداد اجاره مکان مسکونی ای که به موجب حق دارایی شخصی به شهروندان تعلق دارد با قرارداد اجاره مکان های مسکونی ای که به دولت و صندوق مسکن اجتماعی متعلق اند تفاوت اساسی دارد. در حالت اول، دولت به صاحب خانه و مستاجر یکسان می نگرد.

مکان مسکونی در ساختمان هایی که متعلق به دولت و صندوق مسکن اجتماعی هستند به موجب تصمیمات کمیته اجرایی شورای محلی به مستاجرین واگذار می شود ، این تصمیمات با شرکت اعضای سازمان های اجتماعی گرفته می شود ، در حالی که مکان مسکونی در خانه هایی که به موجب حق دارایی شخصی به شهروندان تعلق دارند با صلاح دید صاحب خانه به اجاره درمی آید ، او آزاد است که بخشی از خانه را که مورد استفاده اش می باشد به اجاره دهد ، یا همه خانه را ، مثلاً " در مدنی که موقه " در خانه زندگی نمی کند .

فقط خانه های مسکونی مجزا را می توان تحت قرارداد خانه هایی که متعلق به دولت و صندوق مسکن اجتماعی هستند اجاره داد ، یعنی تحت قایمی که برای حمایت از مستاجرین وضع شده است ، ولی این قانون را نمی توان در مورد خانه های شخصی ای به کار برد که صاحبان آن آزادند اطاق هایی از خانه را اجاره دهند که با اطاق صاحب خانه در خروجی مشترک ندارد و غیره . همه این ها کلاً " به رای صاحب خانه و مستاجر محول شده است .

همچنین تفاوت هایی اساسی در مدت قرارداد وجود دارند . در خانه هایی که به دولت و صندوق مسکن اجتماعی تعلق دارند ، قرارداد اجاره به مدت پنج سال منعقد می گردد ، که بعداً " سیز قابل تجدید است . مدت قرارداد اجاره ای خانه هایی که به موجب حق دارایی شخصی به شهروندان تعلق دارند به وسیله موافقت طرفین تعیین می گردد . بنابراین ، شهروندی که در تابستان به کار دریا می رود ، می تواند خانه خود را یک یا دو ماه اجاره دهد ، ولی صاحب خانه ای که اطاق هایی جداگانه دارد ، ممکن است آن ها را به مدت بیشتری به اجاره واگذارد .

در مورد حقوق مستاجرین نیز ، تمایزی اساسی وجود دارد . در خانه هایی که به دولت و صندوق مسکن اجتماعی تعلق دارند ، مستاجر حق دارد که همسر ، فرزندان ، والدین و دیگر بستگان و خوبش را که قادر هستند درآمدی تحصیل نمایند مسکن دهد ، مشروط بر آن که رضایت اعضای بزرگ خانواده را به دست آورد . رضایت موخر اصلاً " شرط نیست ، و این کاملاً " به مستاجر و اعضای خانواده اش مربوط است که تصمیم بگیرند که با

پذیرفتن اشخاص دیگر ، تعداد بیش‌تری را در خانه خود جای دهند ، در خانه‌هایی که به موجب حق دارایی شخصی به شهروندان تعلق دارند ، مستاجر فقط می‌تواند اطفال کوچک خود را در اطاق‌هایی که در اشغال دارد ، جای دهد . در مورد اشخاص دیگر ، او مکلف است که رضایت موحر را به دست آورد . دلیل آن این است که این مساله برای صاحب خانه اراهمیت زیاد برخوردار است . از این رو است که مستاجر نمی‌تواند کسی را بدون اجازه صاحب خانه منزل دهد . در هر حال ، والدین را نمی‌توان از حق زندگی کردن با فرزندان کوچکشان محروم نمود ، و منافع مستاجر از این نظر باید مقدم بر منافع موحر باشد . در قانون مدنی برخی از جمهوری‌ها - قانون مدنی RSFSR و لاتویا - آمده است که اگر مستاجر در یک آپارتمان مجزا زندگی کند مخیر است که همسر و والدین از کار افتاده خود را در آن سکنی دهد .

بطر به این که قانون استفاده از خانه مسکونی را (مانند هر نوع دارایی دیگر ) در جهت تحصیل درآمدهای غیرمکتسبه مجاز نمی‌داند ، اجاره‌بهای خانه‌هایی را که به موجب حق دارایی شخصی به شهروندان تعلق دارند ، تعیین نموده است . این نرخ بالاتر از نرخ اجاره خانه‌هایی است که به دولت و صندوق مسکن اجتماعی متعلق هستند . همانطور که در فصل اول گفتیم ، اجاره خانه‌هایی که متعلق به دولت هستند از هزینه نگهداری وسائل آن کم‌تر است ، و دولت برای جبران این تفاوت ، معادیر معنایی را متقبل می‌گردد ، برای حمایت از منافع صاحبان خانه ، آن‌ها حق دارند که اجاره‌های بیش‌تر مطالبه نمایند ، ولی ، این مبلغ نباید از بالاترین رقمی که به وسیله تصویب نامه شورای وزیران جمهوری‌ها تعیین می‌گردد تجاوز نماید . در برخی از جمهوری‌ها ( مثلاً "اکرائین" ) قانون مقرر می‌دارد که اجاره خانه‌هایی که به شهروندان تعلق دارند به هیچ وجه نباید بیش از بیست درصد از اجاره‌های قانونی تجاوز نماید .

اصول حقوق مدنی و حقوق مدنی جمهوری‌های شوروی فهرستی جامع در این مورد ارائه نموده و بده "اجاره داده است که شهروندان را از خانه‌ای که در اشغال دارند اخراج نمود ، در خانه‌هایی که به دولت و صندوق مسکن

اجتماعی تعلق دارند ، عدم پرداخت اجاره نمی تواند مستمسکی برای اخراج گردد ، ولی در طی سالیان روشن گردیده است که این مقررات زائده هستند . زیرا ، اجاره بها آنقدر بخش کمی از هزینه خانواده ها را تشکیل می دهد . ( خانواده هایی که در خانه های دولتی و صندوق مسکن اجتماعی زندگی می کنند ) که سال ها موردی برای تخلیه خانه از این نظر پیش نیامده است . در موارد نادری که پرداخت اجاره عقب افتاده باشد ، به سهولت می توان از درآمد یا حقوق تقاعد مستاجر ، آن را نادیده نمود . به این دلیل است که اصول حقوق مدنی و حقوق مدنی جمهوری های شوروی ، عدم پرداخت اجاره بها را موجهی برای تخلیه خانه هایی که به دولت و صندوق مسکن اجتماعی متعلق هستند ، نمی شمارد .

ولی برای حمایت از منافع صاحبان خانه های شخصی ، قانون مقرر می دارد که مستاجری را می توان به این خاطر از خانه هایی که به موجب حق دارایی شخصی به شهروندان تعلق دارند اخراج نمود . زمانی که مستاجری به طور منظم پرداخت اجاره ای خانه را به تعویق اندارد ، صاحب خانه حق دارد که تخلیه خانه را خواستار گردد . در این جا منافع صاحب خانه نسبت به منافع مستاجر از ارجحیت برخوردار است .

به منظور رضایت کامل شهروندان در زمینه نیارهای مربوط به مسکن ، مستاجر می تواند خانه ای را که در اشغال دارد با خانه هایی که در اشغال مستاجری دیگر است ، با انتقال دو طرفه حقوق و تکالیف مربوطه ، عوض نماید . ولی چنین معاوضه ای در مورد خانه هایی که به موجب حق دارایی شخصی به شهروندان تعلق دارند فقط با رضایت موجر مجاز می باشد . این موضوع به این خاطر است که روابط اجاره در مورد خانه هایی که متعلق به شهروندان هستند ، سرشتی شخصی دارند ، و این مطلبی است که به موجر خانه بستگی دارد که می خواهد آن را اجاره دهد . هیچ کس حق ندارد بدون اجازه او به خانه وی نقل مکان کند .

حق مستاجر در مورد تجدید قرارداد خانه یکی از مهم ترین تضمین های قانونی حق مسکن شهروندان است . این حق متعلق به مستاجری است

که در خانه‌های دولتی و مربوط به صندوق مسکن اجتماعی و خانه‌هایی که به موجب حق دارایی شخصی به شهروندان تعلق دارند، زندگی می‌کنند، در مراحل، تمایزاتی اساسی بین این دو وجود دارند و این تمایزات به منظور هماهنگ نمودن منافع صاحب خانه و مستاجر در نظر گرفته شده‌اند.

در خانه‌های مربوط به دولت و صندوق اجتماعی، حق مستاجر در زمینه تجدید اجاره فقط در یک مورد و آن هم از طریق دادگاه ممکن است از سوی موجد مورد اعتراض قرار گیرد، یعنی زمانی که مستاجر به طور منظم تعهدات خود را به موجب قرارداد انجام ندهد (خانه مسکونی را خراب کند، آن را برای منظوری غیر از آن چه در نظر گرفته شده است مورد استفاده قرار دهد و غیره)، خودداری از تجدید قرارداد اجاره هیچ‌گاه عملی نمی‌شود، زیرا، اگر اعمال مستاجر موجهی برای اخراج او باشد، بدون در نظر گرفتن مدت قرارداد، تخلیه خانه انجام می‌شود (موارد اخراج و تخلیه خانه عملاً بسیار محدودند). اگر مستاجر مرتکب چنین اعمالی نشده باشد انقضای مدت قرارداد موجب برای پایان دادن به قرارداد و درخواست تخلیه نخواهد بود.

مستاجرین خانه‌های شخصی نیز حق تجدید قرارداد اجاره دارند، ولی برای حمایت از منافع صاحب خانه در این حق اصلاحاتی صورت گرفته است. از این روست که قانون بین این دو مورد تفاوت قائل است. اگر مستاجری به موجب قراردادی که برای مدتی کمتر از یک سال منعقد است، در خانه‌ای ساکن شود، و تعهد نماید که پس از انقضای مدت خانه را تخلیه نماید، او به هیچ وجه حق تجدید اجاره را نخواهد داشت. این قاعده از منافع صاحب خانه حمایت می‌کند، و ناقض منافع مستاجر هم نیست، و این به مستاجر بستگی دارد که در قراردادی با این شرایط داخل شود یا نشود. شهروندی را در نظر بگیرید که با خانواده‌اش در خانه بررگی زندگی می‌کند. به مرور که بچه‌ها بزرگ می‌شوند، یکی یکی خانه را ترک می‌کند، و یک طبقه خانه خالی می‌شود. پسر صاحب خانه، که در شهری دیگر تحصیل می‌کند، فرار است سال آینده به خانه برگردد و کاری دائم نیز به دست

آورد . پدر طبقه مذکور را برای مدت یکسال می تواند اجاره دهد و مستاجر را متعهد می کند که خانه را ظرف یکسال تخلیه نماید ، اگر مستاجر اجاره یکساله را مناسب بداند ، قرارداد را منعقد می نماید ، در غیر این صورت از داخل شدن در چنین قراردادی خودداری می کند .

اگر شهروندی خانه ای را برای مدتی طولانی تراجاره کند ، مستاجر (مانند

خانه های مربوط به دولت و صندوق اجتماعی ) به محض انقضای مدت ، حق تجدید قرارداد اجاره را دارد . ولی اگر ثابت گردد که خانه برای استفاده شخصی صاحب خانه و اعضای خانواده اش مورد نیاز است ، مستاجر باید از تجدید قرارداد خودداری کند ، چه قانون از منافع صاحب دارایی به عنوان یک نفر مصرف کننده حمایت می نماید .

این قانون که به مستاجر اختیار تجدید قرارداد خانه ای را می دهد ، که به دیگری تعلق دارد ، به منظور جلوگیری از سفته بازی روی مکان مسکونی می باشد . به این دلیل است که قانون اخراج مستاجر را به این منظور که خانه را با شرایطی بهتر به دیگری اجاره دهد ، مجاز نمی داند . هر آیین مورد ، قانون از منافع مستاجر حمایت می نماید . ولی زمانی که ارضای نیازهای مسکونی صاحب خانه و اعضای خانواده اش مطرح است ارجحیت با آن ها است . مثلاً ، خام الف ، که همسرش در جنگ کشته شده است ، دو بچه کوچک دارد . برای نگهداری خانه ، یک طبقه آن را به "ب" اجاره می دهد . خام الف و بچه هایش به طبقه کوچک نقل مکان می کنند . چندسال بعد ، بچه هایش بزرگ می شوند و گشایشی هم در زندگی او دست می دهد . درخواست تخلیه طبقه ای را که در دست "ب" است می نماید ، با این دلیل که خانه را برای خود و بچه هایش احتیاج دارد . دادگاه به نفع او رای می دهد .

زمانی که به تحلیل اجاره های خانه هایی می پردازیم که به موجب حق دارایی شخصی به شهروندان تعلق دارد ، باید به خاطر بسیاریم که واگذاری حانه های مسکونی به این شکل به تدریج در حال فصول است ، زیرا ، اجاره مکان مسکونی معمولاً در حانه های قدیمی صورت می گیرد . خانه های جدید ، که به تعدادی زیاد در حال ساختمان هستند ، معمولاً با این منظور بنا

می‌شوند که نیازهای یک خانواده را ارضاء کند و متعلقاتی برای احاره ندارد. فروش دارایی شکل دیگر واگذاری است. صاحب دارایی با فروش دارایی خود می‌تواند به روابط ناشی از دارایی شخصی حائمه دهد. انجام چنین کاری کلاً به صاحب دارایی مربوط می‌شود. شرایط فروش، بها و غیره به توافق بین خریدار و فروشنده بستگی دارد. شهروندان چیری را می‌فروشند که به آن احتیاج ندارد. این کار معمولاً از طریق فروشگاه‌های دولتی، فروشگاه‌های دست دوم فروشی دولتی و غیره عملی می‌گردد. شهروندان همچنین حق دارند که اشیاء خود را به دیگران هم بفروشند.

برای فروش خانه‌های مسکونی، شرایطی اضافی وجود دارد. در فصل اول گفتیم که یک شهروند یا یک زوج با بچه‌های کوچک خود می‌تواند فقط یک خانه‌ی مسکونی داشته باشد. ولی ممکن است به جهات قانونی صاحب خانه‌ی مسکونی دیگر شوند. مثلاً، یک مرد با زن و فرزندش در خانه‌ای زندگی می‌کند که آن را در طی دوران ازدواج به دست آورده و جزو دارایی مشترک دوحین است. والدین زن، که در خانه‌ی متعلق به خود زندگی می‌کند، در می‌گذرد، و زن خانه‌ای دیگر را به ارث می‌برد. در این حالت، دوحین حق دارد یکی از خانه‌ها را به میل خود نگاهدارد ولی، دومین خانه را باید به فروشد، همه کند یا به طریقی دیگر واگذار نماید. به استثنای مورد مذکور در فوق، یعنی فروش دومین خانه، که به موجب قانون جزو دارایی شخصی شهروند در می‌آید، هیچ شهروندی نمی‌تواند در طرف سه سال پیش از یک بار دست به فروش خانه‌ی مسکونی ببرد. بنابراین در مثالی که در بالا ارائه شد، دوحین می‌تواند یکی از خانه‌ها را انتخاب نماید و خانه دیگر را باید به فروشد. ولی اگر خانواده، در طرف همان سال تصمیم بگیرد که در جایی دیگر سکونت دائم اختیار کند و باید خانه‌ی خود را هم به فروشد، می‌تواند در طرف همان مدت سه سال برای بار دوم خانه را به فروش رساند. از آنجا که فروش خانه در مرحله‌ی اول قانوناً صورت گرفته بود، فروش مرحله اول نمی‌تواند صاحب خانه را از امکان فروش خانه خود در رابطه با بسیاری که به وجود آمده است، محروم کند.



قانون یک بار فروش خانه در ظرف سه سال به منظور جلوگیری از سفته بازی طرح شده است ، ولی قانون ، در موارد لازم انحراف از آن را مجاز دانسته است . قانون مدنی اکثر جمهوری ها ( استونی ، اکرائین ، قزاقستان ، ارمنستان و بلوروسی ) مقرر می دارد که با اجاره کمیته اجرایی شورای محلی ، انتقال خانه مسکونی بیش از یک بار در سه سال در صورت ارائه دلائل معتبر ، مجاز است . مثلاً ، " همشهری الف در خانه ای زندگی می کند که به موجب حق دارایی شخصی از آن اوست . به مرور که اعضای خانواده اش زیاد می شود احساس می کند که این خانه برای او بسیار کوچک است . نتیجه " ، آن را می فروشد یک باب خانه دیگر می خرد ، و خود و خانواده اش به آن نقل مکان می کنند . یک سال بعد ، به وی شعلی در شهری دیگر پیشنهاد می شود . در این حالت ، او محار است این خانه دومی را نیز به فروش دهد ، گرچه این دومین فروش او در ظرف سه سال نیز هست ، وظیفه کمیته اجرایی شورای محلی این است که حقیقت را پی حوثی کند ، مطمئن شود که فروش ، سرشتی نمود خانواده ندارد .

قانون مدنی جمهوری شوراهای که پس سال های ۱۹۲۲ و ۱۹۲۴ وضع شده ، انتقال خانه مسکونی را بیش از یک بار در سه سال ممنوع کرده است . این قانون قویاً در عمل مراعات شده و ( با تمهیدات حقوقی و احتیاطی ) توانسته است ماهیت مصرفی حق دارایی شخصی را در زمینه خانه مسکونی تضمین نماید و از سفته بازی نیز جلوگیری کند ،

شخص حق دارد از طریق مبادله ، دارایی خود را واگذار نماید ، قرارداد مبادله مستلزم مبادله حصه ای از دارایی در اداء حصه ای دیگر از دارایی است . مثلاً " شهروندی که در شهر آلماتا ساکن است به قصد گرس شعلی ثابت در تاشکند به آنجا انتقال می یابد ، شخصی که در تاشکند سکونت دارد ، تصمیم می گیرد به لحاظ سلامتی به منطقه ای کوهستانی نقل مکان کند ، هر یک از آنان خانه ای مسکونی دارند . آنان حق دارند که به عمل مبادله دست برند ، و مانند قرارداد فروش ، قیمت و سایر شرایط به توافق طرفین بستگی دارند . این امر به طرفین قرارداد بستگی دارد که معین

بماند آن ارزش دارایی‌ها برابر است ، با این که یکی از طرفین بایده پول یا به شکلی دیگر حیران کمبود را به‌ماید . همان قوانینی که در مورد قرار داد فروش به کار می‌رود ، در مورد قرارداد مبادله نیز اعمال می‌گردد . هر یک از طرفین ، قرارداد مبادله را این‌طور فرض می‌کند ، فروشنده‌ی دارایی که از طریق مبادله می‌خواهد آن را انتقال دهد ، خریدار که می‌خواهد آن را دریافت کند .

صاحب دارایی می‌تواند به موجب قرارداد همه دارایی خود را به‌طور رایگان انتقال دهد ، تحت چنین قراردادی ، قصد و اراده صاحب دارایی است که انتقال بلاعوض را که موضوع انتقال حق است ممکن می‌گردد ، بگیریم ، والدینی می‌خواهند کمک مادی به فرزندان خود به‌ماید ، یا بر عکس ، که مراد استفاده بهتر از دارایی است ، مردی را در نظر بگیریم که هیچ‌گونه ذوق موسیقی ندارد ، و یک پیانوی بزرگ هارث برده است ، یکی از دوستانش بچه‌ای دارد که به موسیقی علاقه‌مند است ، صاحب پیانوی می‌خواهد آن را به فرزند دوستش هدیه کند ، در مطبوعات شوروی گزارشات فراوانی وجود دارد مبنی بر این که شهروندان کلکسیون‌های پرارزش نقاشی ، کتاب یا دیگر اشیاء را به کتابخانه‌ها ، موزه‌ها ، مؤسسات علمی هدیه می‌کنند به این منظور که تا آنجا که ممکن است اشخاص بسیاری از آن‌ها برخوردار شوند ، در حقوق شوروی ، قرارداد همه در لحظه‌ای معتقد می‌گردد که دارایی انتقال پیدا میکند ، تا لحظه‌ای که شیئی انتقال پیدا کرده است حق صاحب دارایی بر شیئی استمرار می‌یابد ، سایرین ، قرارداد همه فقط با شرط انتقال شیئی موثر می‌باشد . نظریه این که همه نقل و انتقالی رایگان است ، هیچ‌کس را نمی‌توان ملزم به انجام آن دانست ، و این مسأله‌ای است که در عمل تأیید می‌شود .

سایرین ، خام الف که شوهرش خانواده را ترک نموده و پیش مادر خود زندگی می‌کند می‌خواهد از او جدا شود به یکی از بستگان خود قول می‌دهد که اثاثه و لوازم خانه را به او هدیه بدهد ، به هر حال ، دو جین از تصمیم خود منصرف می‌شوند ، شوهر خام به خانه برمی‌گردد و خانواده

به لوازم و اثاثه احتیاج خواهد داشت ، روشی است که در اس شرایط احکام تعهد و اگداری بلاعوض اثاثه و لوازم خانه می تواند مورد مطالبه باشد .

اگر به موجب تعهد بخشش ، شخص مربوطه ربائی متحمل گردد ، این موضوعی دیگر است ، مثلاً ، خام "و" که ساکن مسکواست ، صاحب خانه کوچک سلافی در کنار دریا می باشد که سابقاً تابسان ها را در آن حامی گذرانید ، دکترها به او توصیه کرده اند که به خاطر سلامتی دیگر نباید به کنار دریا برود ، خام "و" قول می دهد که خانه سلافی را به یکی از بستگانش که در همان محل ساکن است ببخشد ، به همس منطور برای او یادداشتی رسمی می فرستد ، مرد مورد بحث برای خانه سلافی تعمیراتی انجام می دهد ، سال بعد خام "و" سلامتش را به دست می آورد ، و تصمیم می گیرد که خانه را به خویشاوند خود انتقال بدهد ، در این جریان مشخص است که خام و طبعه دارد که هزینه تعمیرات را حیران نماید ، ناده هزینه تعمیرات به این خاطر نیست که مشارالیه وفای به عهد نموده است بلکه تکلیف صاحب دارایی است که هزینه نگهداری دارایی ای را که به وسیله شخص دیگر صورت گرفته است ، پرداخت نماید .

بخشش دارایی به دولت ، تعاونی ها یا سازمان های اجتماعی به وسیله شهروندان ممکن است مشروط به استفاده از دارایی مذکور برای هدف اجتماعی خاصی باشد و این شرط بر مورد قبول قانون است ، سایرین ، آقای و خانم "ب" حامی بزرگوارحتی دارند که با خانواده خود در آن زندگی می کنند . بچه ها که بزرگ می شوند ، خانه را ترک می کنند تا خود زندگی مستقلی تشکیل دهند ، و صاحبان خانه تنها می مانند ، آن ها خانه را برای خود خیلی بزرگ می بینند ، خانه را به یک کارخانه تصفیه شکر که در آن حول و حوش است همه می کنند ، با این شرط که آن را به عیال شیرخوارگاه برای بچه های کارگران آن کارخانه مورد استفاده قرار دهند ، مدیریت کارخانه ، که این بخشش را قبول کرده است ، می تواند خانه را درصاحب دیگر به کار برد ، بارها اتفاق می افتد که صاحب مجموعه ای که آن را به سوزهای همه کرده شرط خاصی برای نگهداری و نگاهش آن وضع کرده است ، زمینی

که قرارداد هبه شامل شروطی خاص باشد اگر دریافت کننده آن را بپذیرد ،  
مکلف است که آن شروط را رعایت نماید ،

در قرارداد هبه مشروط کردن استفاده دارایی برای منظور خاص اجتنامی ،  
به موجب قانون فقط زمانی مجاز است که شهروند آن را به دولت ، سازمان ...  
های تعاونی یا اجتماعی هبه کند ( ماده ۲۵۶ حقوق مدنی RSFSR و مواد  
مربوطه حقوق مدنی جمهوری های شوروی ) ، قرارداد هبه بین شهروندان  
نباید مشروط باشد ، در انتقال حق دارایی ، واهب نمی تواند این حق را  
برای موهب " علیه محدود نماید ،

واگذاری خانه مسکونی به شرط آن که همراه آن صاحب خانه نگهداری  
شود یکی از اشکال متعدد تقابوسی واگذاری دارایی است ، در مناطق شهری  
بدره " صورت می گیرد ولی در مناطق روستایی از اهمیتی زیاد برخوردار  
است ، دولت شوروی از پیران و از کار افتادگان به خوبی مواظبت می کند ،  
همه زحماتشان - کارگران صنعتی و دهتری و زارعین مزارع اشتراکی - بسته  
محض رسیدن به سنی مشخص ( ۶۰ سال برای مردان و ۵۵ سال برای زنان ،  
و برای کارهای پرخطر با سنی کم تر ) ، و یا بر اثر از کار افتادگی کامل  
یا جزیئی حقوق تقاعد دریافت می دارند ، دریافت کنندگان حقوق تقاعد  
کمک هایی در زمینه خدمات فرهنگی و امکانات تفریحی نیز دریافت می دارند ،  
کلیه حمل و جلات برای آنان خطایی است ، و غیره ، برای پیران و ناتوانان  
خانه هایی وجود دارند که در آن مراقبت های خاص و انواع سرگرمی ها فراهم  
است ، در هر حال ، در اکثر موارد ، پیران و از کار افتادگان تبرجیح  
می دهند که در خانه ی خود زندگی کنند ، اغلب اتفاق می افتد که شخصی مس  
با از کار افتاده خانه ای خوب و سلیب و لوازم لازم را دارا است ولی خود قادر  
نیست که به خانه داری ادامه دهد ، و به کمک و مراقبت خاص نیاز دارد ،  
برخی از اشخاص مس به کمک و مراقبت احتیاج دارند بلکه جوانان معاشرت  
همینند ،

در قانون مدنی جمهوری های شوروی مقررات مربوط به واگذاری خانه  
به شرط آن که از کار گرفته نگهداری دائمی شود ، پیش بینی شده است ،

تحت چنین قراردادی ، یک طرف قرارداد که به سبب سن و سال یا وضع جسمانی از کار افتاده است ، حابه متعلق به خود را به طرف دیگر انتقال می دهد و به عوض آن طرفی که حابه را به دست می آورد ، متعهد می شود که احتیاجات مادی لازم ( به شکل اطاق مسکونی ، غذا ، مراقبت و کمک ) را برای او فراهم کند ، روابطی که از این جریان سرمی خیزد ، سرشتی ویژه دارند ، در نگهداری مادام العمر شخص مسن و از کار افتاده ، که حابه خود را انتقال داده است ، انتقال گیرنده حق واگذاری حابه را بدون رضایت انتقال دهنده ندارد .

برطبق قوانین مدنی اکثر جمهوری ها ( و در بین آن ها قوانین مدنی RSFSR بیلوروسی ، استونی ، ارمنستان ، لاتویا و لیتوانی ) قرارداد واگذاری حابه به شرط مادام العمر نگهداری کردن از واگذار کننده ، بر اثر مرگ انتقال گیرنده رایل می شود ، و حابه به واگذار کننده عطف می گردد . قانون مدنی اکراین ، ازبکستان و بسیاری دیگر از جمهوری ها تفیل چنین تعهداتی را به وسیله وراثت انتقال گیرنده امکان پذیر دانسته است ، ولی در عین حال ، وراثت حق فسخ قرارداد را دارد ، که در چنین حالتی حابه به واگذار کننده سرمی گردد . این سؤال ممکن است پیش آید در حالتی که حق فسخ قرارداد فقط به وراثت متعلق باشد ، آیا چنین حق می یک طرفه نخواهد بود ؟ حقیقت این است که واگذار کننده یارکار افتاده یا مسن در تمام مواردی که واگذار شونده در انجام تعهدات خود قصور ورزد یا به درستی آن را انجام ندهد می تواند خواستار فسخ قرارداد گردد ، این حق در تمام مدت دوره قرارداد به شخص مسن یا از کار افتاده تعلق دارد ، نتیجه " ، اگر وراثت در انجام دقیق تعهدات خود نسبت به مراقبت ، حمایت و نگهداری شخص مسن یا از کار افتاده قصور ورزد ، شخص اخیر حق دارد که به قرار داد خاتمه دهد .

چنانچه به سبب مقتضیاتی که خارج از اراده واگذار شونده است ، او نتواند نگهداری واگذار کننده را بر طبق قرارداد فراهم آورد ، قرارداد مذکور به درخواست وی ممکن است لغو گردد ، در مواردی هم که واگذار کننده

کاملاً" سهیود باشد (که البته این مورد شامل اشخاص مسیحی گردد) واگذار شونده حق لغو قرارداد را دارد ، بر اثر لغو قرارداد واگذاری خانه مسکونی به شرط آن که مادام العمر از واگذار کننده نگهداری شود ، خانه به واگذار کننده منتقل می گردد ،

این نوع قرارداد خصوصیات خاص خود را دارد ، زیرا روابط شخصی را به طور وسیع در بر می گیرد ، که به نفع دارائی ، بلکه وجوه مهم روابط اساسی مانند ، همدردی ، مرافیت و غیره را شامل می گردد ، همانطور که از نام آن بر می آید فقط خانه مسکونی می تواند موضوع چنین قراردادی باشد ، این به سبب ماهیت روابطی است که لازمه آن می باشد ، چه همزیستی دو طرف را ممکن می گرداند و واگذار شونده را قادر می سازد که از واگذار کننده مس و از کار استفاده نگاهداری کند .

شکل دیگر واگذاری دارایی گروه گداردن آن به عنوان تصمیم است ، در اتحاد جماهیر شوروی جرسالیسی گروه وسیله ای تضمین انجام تعهد است ، در عمل ، در روابط بین شهروندان ، گروه هرگز مورد پیدا نمی کند ، گرچه طایفه خاصی خلص و حیدر دارند ، ولی اساس روابط شهروندان ، ده ها سال عمل و عصاره های اخلاقی جامعه جرسالیسی با ایده گروه در روابط بین شهروندان سازگار است ، روابط ناشی از گروه با مشارکت شهروندان فقط در دو مورد زیر تعلق می لغتند .

اگر شهروندی برای ساختن خانه مسکونی وام بانکی دریافت کند ، تا زمانی که وام پرداخت شده است خانه در گروه بانک است ، ولی این مانع از آن نیست که صاحب خانه از آن استفاده نکند ، تنها محدودیت در این است که صاحب خانه نمی تواند ، تا زمانی که وام تسویه شده است ، بدون رضایت بانک به نقل و انتقال خانه دست بزند ، به غیر از این محدودیت ،

صاحب خانه در تصرف و استفاده از خانه خود ، کلیه حقوق مربوطه را اعمال می کند ، در زمانی که واگذاری خانه ضرورت می یابد ، این کار را با رضایت بانک می توان انجام داد ، گیریم ، شهروندی خانه ای ساخته است و بدون آن که همه وام را پرداخته باشد ، می خواهد برای همیشه در شهری دیگر

سکمی گیرید ، با رصایب بانک ، او می تواند حابه را به فروشند تا باقیمانده وام را پرداخت نماید ، یا چنانچه مورد موافقت قرار گیرد ، صاحب جدید حابه پرداخت باقیمانده وام را به عهده گیرد ، در مواقعی که وام تسویه نشود ، بانک حق دارد که حابه را از طریق حراج عمومی به فروشند ، آن مقدار از وام را که تسویه شده است بردارد و باقیمانده آن را به صاحب اصلی مسترد دارد ،

در هر حال ، در چندین ساله اخیر ، به خاطر عدم پرداخت وام بانک حراج عمومی حابه ، هیچ مورد پیدا نکرده است . پرداخت وام صاحبان با شرایطی سهل نصیب شده است . به کسانی که معردا " خانه میساریدار طریق مؤسسه‌سانی که در آن کار می کنند و یا سازمان هایی که مسئول خانه سازی هستند کمک می شود ، در نتیجه عملاً " به فروش رساندن حابه در حراج مورد پیدا نمی کند ،

گروه گذاردن اشیاء در بنگاه های رهنی دومین نمونه روابط ناشی از گروه بین شهروندان است ، این یک عمل عمومی نیست و در برخی از شهرها و جمهوری ها اصلاً " بنگاه های رهنی وجود ندارند ، در جاهایی که بنگاه های رهنی وجود دارند ، شهروندان می توانند با گروه گذاردن اشیاء شخصی خود پول فرص بگیرند ، بنگاه های رهنی مکلف هستند که از این اشیاء نگهداری کنند و تضمین نمایند که این اشیاء ارزش کامل خود را حفظ نمایند .





## فصل پنجم

### حمایت از دارایی شخصی

در اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی حمایت از دارایی شخصی اهمیت زیادی دارد. در فصل اول هدف و منظور از نهاد حقوقی دارایی شخصی را توضیح دادیم. در تخصیص بخشی از محصول اجتماعی به شهر و ندادن برای مصرف شخصی، جامعه سوسیالیستی باید برای هر یک از اعضاء خود، امسکان و نگهداری دارایی را به منظور ارضاء احتیاجاتش بر طبق سلیقه، عساداب و تعاللات وی تصمیم نماید. جامعه اهرم نظام تثبیت شده توزیع را در اختیار دارد، که نتیجه "هر شهروندی را قادر می سازد که سهم خود را از محصول اجتماعی به دست آورد، این جریان به نفع هر عضوی از جامعه نیز هست که بر اصل پاداش بر طبق کار، یا بر اساسی دیگر که به وسیله جامعه سوسیالیستی تثبیت شده باشد (مراجعه شود به فصل اول) سهم خود را دریافت نماید، مانند حقایق بی شمار دیگر، این جریان یا زتابی اسب از هماهنگی منافع جامعه و فرد در نظام سوسیالیستی، دارایی شخصی نه فقط به لحاظ منافع هر یک از صاحبان آن، بلکه به خاطر کل منافع جامعه مورد حمایت قرار می گیرد.

دارایی شخصی ابزاری است اساسی که به وسیله آن هر کس از محصول اجتماعی ای که به منظور ارضای نیازمندی های مادی و فرهنگی به او تخصیص داده شده است، استفاده می برد. از این روست که حمایت از دارایی شخصی در عین حال حمایت از نظام موجود توزیع است. دارایی شخصی،

شرایطی را برای هر یک از شهروندان فراهم می‌کند که آرزای او را محصور اجتماعی ای که برای ارضای نیازمندی‌های او به وی تخصیص داده شده است استفاده نماید.

حمایت از دارایی شخصی به وسیله کل سیستم مناسبات اجتماعی در نظام سوسیالیستی تضمین شده است. جامعه سوسیالیستی کوشش می‌کند که از دارایی شخصی شهروندان حمایت نموده و آن را تحکیم بخشد. دارایی شخصی شرایطی عینی را ایجاد نموده است که شهروندان را قادر می‌سازد که از دارایی شخصی خود و دارایی شخصی دیگران مراقبت کنند. در هر حال پاره‌ای از مردم هنوز از این که یک روزگار شرافتمندانه انجام دهد خود داری می‌ورزند، و ترجیح می‌دهند که بر دارایی شخصی دیگران تجاوز نمایند، که از این رهگذر، به نظام سوسیالیستی توزیع محصول اجتماعی تجاوز می‌کند. این نظام همچنین به وسیله کسانی مورد تحطی قرار می‌گیرد که دارایی شخصی دیگران را محترم نمی‌شمارند، یعنی از صاحب دارایی، امکان استفاده صحیح از آن را سلب می‌کند.

دولت شوروی به‌مطور حمایت و استحکام بخشیدن به دارایی شخصی شهروندان گام‌هایی مؤثر برداشته است. این وجه از فعالیت‌های دولت، که هدف از آن تحکیم نظام سوسیالیستی توزیع است، از اهمیت بزرگی آموزشی برخوردار می‌باشد. این جریان، عملکرد انگیزه‌های مادی را ارتقاء می‌دهد، که سبب می‌شود انسان‌ها در اقتصاد سوسیالیستی بهتر کار کنند و به شهروندان آموزش می‌دهد به دارایی و حقوق دیگر شهروندان احترام بگذارند.

علاوه‌ای که دولت سوسیالیستی به حمایت از دارایی شخصی شهروندان نشان می‌دهد، به این‌مطور است که آنان را قادر می‌سازد تا نیازمندی‌های مادی و فرهنگی خود را ارضاء نمایند، و انسان‌گرایی بلند پایه حقوق شوروی در این حقیقت بیان شده است که زمانی که دارایی شخصی شهروندی به موجب حکم دادگاه توقیف می‌گردد اشیائی که برای ارضای نیازمندی‌های مادی و فرهنگی صاحب آن لازم هستند، از این امر

مستثنی می‌شود، اگر دعوی از نسبتی از مزد ماهانه یا دیگر درآمدها، یعنی حقوق تقاعد و هزینه تحصیلی، فروز تر نباشد صیغه دارایی اصلاً "مورد پیدا نخواهد کرد (ماده ۳۶۸ دستورالعمل حقوق مدنی RSFSR و مواد مطبق با دستورالعمل حقوق مدنی دیگر جمهوری‌ها). رمایی که دارایی شخص بدهکار برای حبران خساراتی که از او سر زده است، برای تادیه قروض و غیره توقیف می‌گردد، غذا، لباس و اسباب و لوازم خانه که مورد نیاز شخص بدهکار و بستگان وی می‌باشند و تعدادی لارم گوسفند و مرغ از این امر مستثنی هستند، همچنین صیغه دارایی به خانه مسکونی و ساختمان مکمل آن (در مورد اشخاصی که شغل اصلی آنان کشاورزی است) که شخص بدهکار و خانواده او در آن سکونت دائم دارند تسری پیدا نمی‌کند، تنها استثنایی که برای قاعده وجود دارد تادیه قروض به شکل وام است که بانک برای ساختمان خانه مسکونی پرداخت نموده است ولی، همانطور که قبلاً گفته شد، چنین مواردی در عمل بسیار نادرند، لوازم خانه و اشیایی که به بچه‌ها تعلق دارند از صیغه شدن معاف هستند. رمایی که شغل اصلی شهروندی کشاورزی باشد، خواروباری که تا برداشت جدید مورد نیاز خانواده است، سوخت و غیره موضوع صیغه دارایی قرار نمی‌گیرند.

همچنین صیغه دارایی در مورد اشیایی که برای تداوم کار و حرفه شهروند مورد نیاز هستند و از آن حمله، کتاب و لوازم مکمل، مصداق پیدا نمی‌کند، بمانند این، پیانو یک نفر پیانووار را می‌توان از او گرفت، سهام اجتماعات تعاونی به طریق اولی از صیغه شدن معاف هستند، این مختصر نشان می‌دهد که تا چه حد قانون از حق دارایی شخصی حتی زمانی که دارایی شهروند به دلایلی قانونی صیغه شدنی است حمایت می‌کند.

دارایی شخصی به فقط به وسیله وسائل حقوقی، بلکه از طریق جامعه نیز مورد حمایت قرار می‌گیرد، مانند دیگر وجوه فعالیت دولت شوروی افکار عمومی در حمایت از دارایی شخصی شهروندان و آموزش دادن به

آنان در مراقبت کردن از آن نقشی بزرگ بازی می‌کند، کار منظم آموزشی که در بین مردم جریان دارد، فعالیت شوراهای داوری و هوشیاری افکار عمومی در مبارزه با متخلفین علیه حق‌دارایی شخصی از اهمیتی بزرگ برخوردار است. ولی، زمانی که افکار عمومی نمی‌تواند تاثیر لازم را به بخشد وسائل مختلف حقوقی به کار می‌روند (یعنی قوانین حمایتی، حقوق مدنی و اداری کاربرد پیدا می‌کنند).

حمایت از دارایی شخصی در حقوق جزا شامل جرائم خاص و ضمانت اجرای آن می‌باشد که به وسیله دولت در مورد نقض حق دارایی شخصی وضع شده‌اند. قوانین جزایی جمهوری‌های شوروی فصل خاصی را به تحلفات علیه دارایی شخصی اختصاص داده‌اند. قوانین جزایی برای دردی، به‌ویژه در مواردی که برای دومین بار ارتکاب افتاده باشد یا به وسیله روش‌های خطرناکی عملی گردیده باشد، برای غارت و چپاول، کلاهبرداری، عصب، و عالماً "عامداً" یا از روی بی‌احتیاطی نابود کردن یا خسارت رساندن به دارایی شخصی شهروندان، محاربات تعیین کرده است. اعمال یا تهدید به محاربات متخلفین علیه حقوق و نظم سوسیالیستی به منظور تاثیر گردان بر کسای در نظر گرفته شده است که نهادهای نفوذ اجتماعی بر آن‌ها بی‌اثر هستند. این قوانین برای احترام گذاردن به دارایی شهروندان شوروی و نظام توزیع که در جامعه سوسیالیستی تثبیت شده است فراهم شده‌اند. جرائم حمایتی که برای تعدی به دارایی شخصی شهروندان وضع شده‌اند مکمل قوانین کلی‌ای هستند که عملکرد محاربات‌های حمایتی را تنظیم می‌کنند.

حمایت رسمی از دارایی شخصی شکلی به خود می‌گیرد که به وسیله ارگان‌های دولتی اعمال می‌شود، این ارگان‌ها در حدود صلاحیت خود در جهت استرداد فوری حقوق پایمال شده در مورد دارایی شخصی اقدام می‌نمایند، مانند استرداد شیئی به صاحب آن وقتی که شیئی مربوط پیدا شود، یا خلع ید از اشخاصی که به طور غیرقانونی خانه دیگران را اشغال کرده‌اند. بنابراین، اگر اتومبیلی را از گاراژی به‌دزدید و مورد استفاده

قرار دهند، و سپس اتومبیل را در محلی دیگر بگذارند، مقامات مربوطه هر گونه اقدامی را در جهت پیدا کردن و استرداد آن به صاحب اصلی به عمل خواهند آورد، اگر بیگانه‌ای داخل خانه شهروندی که در آن زندگی نمی‌کند گردد و بدون دلیل قانونی آن را مورد استفاده قرار دهد با اقدامات رسمی خانه را از دست وی بیرون خواهند آورد. در تمام موارد مشابه، ارگان‌های دولتی بلادرنگ در جهت استرداد حقوقی که مورد تجاوز قرار گرفته اقدام خواهند نمود و شرایط اعمال کامل حقوق صاحب دارایی را فراهم می‌نمایند.

در هر حال تشبث به روش‌های رسمی و اداری فقط در مواردی به کار می‌رود که متخلف هیچ‌گونه دلیلی برای کار خود نداشته باشد. اگر مرجع عمل او حتمی حقوقی داشته باشد مساله به دعوی می‌انجامد و دعوی باید بر طبق مقررات حقوق مدنی در دادگاه بررسی شود. البته، مرجع عمل باید چیزی بیش از عذروبهانه باشد، مرجع عمل باید نسبت به قوانین جاری واقعی باشد. این امکان وجود دارد که متخلف نسبت به آن چه رجوع می‌کند حقی نداشته باشد، این امر به دادگاه بستگی دارد که با بررسی دقیق قوانین حقوق مدنی مساله را اثبات کند. بنابراین، اگر شهروندی که بدون کسب اجازه، به خانه دیگری نقل مکان کرده (مثال بالا) اصرار کند که موافقت صاحب خانه را کسب نموده است و قراردادی کتبی نیز ارائه کند ارگان‌های احرائی حق اخراج او را ندارند، در این حالت صاحب خانه باید به دادگاه مراجعه کند. محاکمه نشان خواهد داد آیا مدعی علیه حق داشته است که به خانه مورد بحث نقل مکان کند یا خیر. مثلاً، "دادگاه ممکن است دریابد که سند به به وسیله صاحب خانه بلکه به وسیله شخصی که حق واگذاری خانه را نداشته امضاء شده است، یا این که امضاء جعلی است و غیره. زمانی که دعوی ای مطرح می‌شود بارویه قضایی حل و فصل می‌گردد.

حمایت از دارایی شخصی تحت قوانین حقوق مدنی شامل تضمینات دولت در مورد استرداد دارایی به صاحب آن یا پرداخت غرامت نسبت به خساراتی که بر دارایی وارد شده است نیز هست.

در بسیاری از موارد روش‌های حمایت از دارایی شخصی از طریق

جنبه و حمایت در جهت یک دیگر هستند، شخصی که دارایی شخص دیگر را در دیده است هم متحمل جریمه جناحی می شود که قانون پیش بینی نموده است و در عین حال مکلف است که شیئی دزدی را مسترد کند، اگر شیئی در دیده شده سالم نباشد، باید فراموش آن را به پرده دارد.

رویه حقوق مدنی در حمایت از دارایی شخصی از اهمیت بزرگ برخوردار می باشد زیرا به منظور حمایت آنی از منافع صاحب دارایی در نظر گرفته شده است. در چنین مواردی حق دارایی شخصی ای که مورد تجاوز قرار گرفته مسترد می گردد. یا شیئی که به طور غیر قانونی از او گرفته شده است به او برگردانده می شود و یا خساراتی که بر آن وارد آمده باشد تادیه می گردد.

در عین حال، رویه حقوق مدنی در حمایت از دارایی شخصی اهمیت آموزشی زیادی هم دارد، اجبار کردن شخصی که به حق دارایی شخصی دیگر تجاوز نموده است نسبت به استرداد شیئی که برده شده و یا تادیه غرامت آن از نظر اقتصادی جریمه ای است بر بالای سر متخلف، این جریان در حمایت و استحکام بخشیدن به دارایی شخصی شهروندان کمک می کند. رویه حقوق مدنی در حمایت از دارایی شخصی بسیار متنوع است. بزرگ ترین قسمت قوانین حقوق مدنی شوروی، در جهت تحکیم و حمایت از حق دارایی شخصی به کار می رود. بنابراین، قوانین حاکم بر اختیار مقلوب استقالات حقوقی (که شامل قراردادها سیر هس) به منظور حمایت کامل از حق دارایی و منافع شهروندان، که حق دارایی شخصی سیر در زیر آن است، فراهم شده اند.

قانون، نقل و انتقالاتی را که بر اثر کلاهبرداری، اجبار، یا تهدید عملی شده باشد یا موافق با آن نوام یا اکراه طرفین بوده باشد بی اعتبار می داند، همچنین نقل و انتقالاتی که یک شهروند در شرایط تصیق محبوره آن باشد ( ماده ۵۸ حقوق مدنی RSFSR و مواد مربوط به حقوق مدنی دیگر جمهوری ها)، بنابراین، خام "د"، که رن حواسی است، شوهر و بچه اش را در یک حادثه اتومبیل از دست می دهد و خود نیز به سختی مجروح

می‌شود، با در نظر گرفتن وضع وی، این صریح او را محبور می‌کند که تصمیم بگیرد به شهری دیگر نقل مکان کند، و خانه خود را به شخص "و" می‌فروشد، شخص اخیر مردی سود حواری است که از این مقتضیات می‌خواهد سود استفاده کند و معامله را با شرایطی بسیار نامساعد با حاکم "د" انجام می‌دهد؛ قیمت خرید به طور قابل ملاحظه‌ای پایین‌تر از ارزش فعلی خاصه است، و خریدار قیمت آن را به اقساط طویل مدت می‌پردازد، زمانی که حاکم "د" بهبود می‌یابد همکارانش او را ترغیب می‌کنند که در شهر خود بماند و همان کار قدیمی را ادامه دهد، نتیجه "تصمیم می‌گیرد که نقل مکان نکند، در هر حال، خانه دیگر به او تعلق ندارد، و حاصل فروش آن به قدری ناچیز است که قادر نیست حاکم‌های دیگر بخرد، بر اثر انگیزه‌های اجتماعی، اقتضائاتی قانونی به منظور بی‌اعتبار ساختن معامله شروع می‌گردد، زیرا این دادوستد از روی ناچاری و با شرایط بسیار نامساعد برای حاکم "د" انجام گردیده است، بر طبق ماده ۵۸ حقوق مدنی RSFSR این دادوستد باطل است و خانه به حاکم "د" مسترد می‌گردد، بنا بر این، ماده قانونی ای که مایل ناظر است بر شرایط منبر بودن دادوستد، در جهت حمایت از دارایی شخصی حاکم "د" مورد استفاده قرار می‌گیرد.

موانع دیگر حقوق مدنی را که مایل بر صلاحیت و اهلیت حقوقی، وکالت، حق دارایی شخصی، حقوق عهده‌ات و انواع بسیاری از قراردادها و عمل و اختلالات هستند، در موارد مشابه می‌توان به‌کار برد.

علاوه بر این گونه فواید کلی، در حقوق شوروی برخی از قوانین هستند که برای حمایت آبی حق دارایی شخصی در نظر گرفته شده‌اند، این قوانین به دو دسته مهم تقسیم می‌شوند: ۱- قوانین حاکم بر حقوق دارایی ۲- قوانین حاکم بر حقوق عهده‌ات، فرق بین آن‌ها از حیث ارتباط طریقی و آثار حقوقی متفاوتی که بر جای می‌گذارند ناشی می‌شود.

در حقوق دارایی، حمایت از دارایی شخصی به شکل استرداد، تصحیح یا بطلان شده صاحب آن متعلق می‌شود، شئی ای که به طور غیر قانونی از صاحب آن گرفته شده است به وی برگردانده می‌شود، تضییقاتی که در راه

استفاده شیئی برای صاحب آن ایجاد شده‌اند از میان برداشته می‌شوند، این روش‌ها این مریت بزرگ را دارند که در جهت حمایت از روابط ناشی از دارایی در مقابل تجاوز نسبت به حق به کار می‌روند، حتی که به آن تجاوز شده است از راه مسالمت آمیز به صاحب آن برگردانده می‌شود، این حدود یک امتیازی است، ولی تا حدودی حوره عمل آن، دود می‌باشد، قوانین حقوق دارایی فقط در حالتی اعمال می‌شوند که شیئی‌ای که موضوع حقی دارایی است، یعنی شیئی مشخصی که موضوع تجاوز به حق دارایی گردیده است، موجود باشد، نتیجه "این قوانین فقط در مورد اشیائی معین به کار می‌روند، این قوانین در مواردی که شیئی موجود نیست یا در مواردی که حدود تقریبی آن نامعلوم است به کار نمی‌روند، در چنین مواردی حقوق صاحب دارایی فقط به وسیله حقوق تعهدات حمایت می‌گردد.

قوانین حقوق تعهدات مشتمل هستند بر جبران خسارت صاحب دارایی‌ای که دارایی به طور غیرقانونی از او گرفته شده است و یا به آن خسارت یا هرگونه حراشی وارد آمده باشد، که در این حالت حق صاحب دارایی به‌ویژه مسترد می‌گردد، بلکه به طرفی که زیان دیده است جبران خسارت می‌شود.

برخی از حقوق دانان شوروی معتقدند که حمایت از حق دارایی شخصی فقط به وسیله قوانین حقوق دارایی عملی می‌گردد، زیرا فقط این قوانین روابط دارایی را به حالت نخست برمی‌گردانند.

در هر حال، حمایت از حقوق شخصی به فقط به وسیله بازگرداندن شرایطی که قبل از تجاوز به حق وجود داشته‌اند و رفع تجاوز به حق، عملی می‌گردد، بلکه با نادیده خسارات وارده از سوی شخصی که به حق تجاوز نموده است نیز فراهم می‌شود (ماده ۶۰ F. S. S. R.، حقوق مدنی RSFSR و حقوق مدنی جمهوری‌های دیگر). بنابراین، جبران خسارات وارده بر دارایی شخصی نیز از عناصر متشکله حمایت از حق دارایی محسوب می‌شود، ارتباطی نزدیک بین رویه‌های حقوق دارایی و حقوق تعهدات در حمایت از حق دارایی شخصی وجود دارد، در مراحل اقدامات قانونی، بر طبق



مقتضیات واقعی دعوی، دادگاه مناسب‌ترین رویه را در مورد دعوی مفروض به کار می‌برد، زمانی که مدعی علیه شیئی مورد دعوی را در اختیار داشته ولی آن را به طریقی مورد استفاده قرار داده باشد که باز پس گرفتن آن موجب ریان واقعی رساندن به مدعی علیه است، دادگاه می‌تواند به جای آن که به طریق مسالمت آمیز، شیئی را به صاحب آن برگرداند، وی را مکلف به پرداخت ما به اداء ارزش آن نماید، مورد همشهری "ف" را در نظر می‌گیریم که تصمیم دارد ساختمان حمامش را تمام کند، مصالح ساختمانی لازم را جمع‌آوری می‌کند، در عیاب او، این مصالح را می‌دردند و به همشهری "ک" می‌فروشند که به می‌داند و نه بیاری به دانستن دارد که این مصالح دزدی هستند، همشهری "ک" این مصالح را (با مصالحی که قبلاً تهیه نموده است) برای تکمیل ساختمان خانه خود به کار می‌برد، همشهری "ف" از راه مسالمت خواستار استرداد مصالح ساختمانی خود می‌گردد، در هر حال، به خاطر این که این مصالح قبلاً "مورد استفاده قرار گرفته‌اند و خراب کردن ساختمان نیز مصلحت نمی‌باشد، دادگاه به عوض استرداد مصالح در دیده شده به صاحب آن حکم می‌کند که به همشهری "ک" معادل ارزش مصالح جبران خسارت نماید،

گاه در جریان اقدامات قانونی، پیش می‌آید که شیئی ای را که در جستجوی آن هستند به وسیله مدعی علیه معدوم گردیده و یا به طریقی آن را واگذار نموده است، در این حالت، دادگاه می‌تواند جهت اقدامات را تعبیر دهد، و رای صادر کند که به شیئی بلکه ما به ازاء خسارتی که صاحب شیئی متحمل شده است باید تادیه گردد،

بما براین، رویه‌های حقوق دارایی و حقوق تعهدات بسیار به یکدیگر نزدیک هستند، و در طی بررسی دعوی آن رویه‌ای که به بهترین وجه از مافع صاحب دارایی و منافع حقه طرف دیگر حمایت کند به کار برده می‌شود، بهترین است به رویه‌های حقوق دارایی بیش تر به پر داریم، حق صاحب دارایی در زمینه مطالبه و به دست آوردن دارایی خود از تصرف غیر قانونی شخص دیگر وسیله‌ای اساسی و موثر در جهت حمایت از دارایی شخصی -

و دیگر اشکال دارایی - است ( ماده ۱۵۱ حقوق مدنی RSFSR و مواد مربوط به حقوق مدنی دیگر جمهوری‌ها ) ،

در فصل قبل به این موضوع پرداختیم که تصرف غیر قانونی ممکن است از روی حسن نیت و یا سوء نیت باشد ، اگر شیئی از روی سوء نیت تصرف شود ، یعنی ، به وسیله شخصی که می دانسته یا می بایست بداند که چیزی را که به دست می آورد از آن صاحب اصلی اش نمی باشد ، صاحب دارایی حق مطالبه و به دست آوردن دارایی خود را به هر نحوی دارد . او همچنین حق دارد که مدعی دریافت درآمدهایی باشد که شخص در مدت زمانی که شیئی را در تصرف داشته است از آن بیرون آورده و یا می بایست بیسرون آورده باشد ، مثلاً ، " شخص " ن " که کشاورز مزرعه اشتراکی است و چند ماهی به اطراف می رود ، گاو خود را برای " گ " می گذارد که او هم کشاورز مزرعه اشتراکی است . همسایگان از این موضوع با خبر هستند ، یکی از آن ها " گ " را برمی انگیزد که گاوی را به او بفروشد ، زمانی که صاحب گاو برمی گردد ، آن " خریدار " ، گاو را مطالبه می کند ، دادگاه کلیه حواسب دعوی را بررسی می نماید و حکم می کند که " خریدار " باید گاو را به صاحب آن پس دهد و ما به ازاء ارزش شیر و دیگر فرآورده هایی که در طی مدتی که گاو در اختیار او بوده است به وی پرداخت نماید ، ادعای " خریدار " مبسوط برای این که درآمدها بسیار ناچیز بوده است به وسیله دادگاه رد می شود ، زیرا قانون حکم می کند درآمدهایی که متصرف با سوء نیت به دست آورده است و یا می بایست به دست آورده باشد باید حیران شود ، اگر او به سبب تنبلی و یا عدم مراقبت دقیق سواسته شیر و دیگر فرآورده هایی که می بایست به دست آورده باشد را تهیه نماید ، این موضوع به حسارتی که باید به صاحب دارایی پرداخت گردد ارتباط ندارد ، در احبار متصرف با سوء نیت نسبت به پرداخت درآمدهایی که در طی زمان تصرف از دارایی به دست آورده و یا می بایست به دست آورده باشد ، قانون به وی حق می دهد که از صاحب دارایی هزینه هسای معینی را که برای دارایی متقبل شده است مطالبه نماید ، در مثالی که در بالا ذکر شد این مورد مشتمل است بر هزینه نگهداری گاو ،

اگر دارایی در اراء پرداخت ارزش آن به شخصی که حق واگذاری آن را نداشته است ( و طرفی که شیئی را می گیرد نمی داند و بیاری هم به داشتن آن نداشته است ) به دست آمده باشد ، متصرف با حسن نیت نسبت به شیئی حق پیدامی کند و صاحب شیئی این حق را اردست می دهد . قانون فقط در مواردی که دارایی به وسیله صاحب آن گم شده باشد ( یا به وسیله شخصی که صاحب دارایی آن را در اختیار وی گذاشته شده گم شده باشد ) یا در دپه شده باشد و یا به هر طریقی بدون رضایت صاحب دارایی برداشته شود ، استثناء فائل است ، در چنین مواردی شخصی که با حسن نیت شیئی را به دست می آورد صاحب آن شناخته می شود ، ولی وی را متصرف با حسن نیت فرض می کنند ، حق صاحب دارایی محفوظ است و می تواند آن را باز پس ستاند . وی همچنین حق گرفتن کلمه درآمدهایی را دارد که به متصرف با حسن نیت ارضائی که پی به تصرف غیر قانونی خود برده یا می بایست برده باشد آن بدست آورده است . اگرستوان ایس تاریخ را تعیین نمود ، روزی که متصرف اخطار به صاحب دارایی را بوسیله بر پس دادن شیئی دریافت می کند تاریخ قطعی ای تلقی می شود که متصرف با حسن نیت محبور به استرداد درآمدهای حاصله به صاحب آن است .

در نتیجه ، قانون به اراده و خواست صاحب دارایی اهمیت می دهد . اگر شیئی ای بدون رضایت صاحب آن واگذار گردد ، او حق خود را نسبت به آن حفظ می نماید و می تواند آن را از هر کسی ، که شامل متصرف با حسن نیت نیز هست مطالبه نموده و باز پس ستاند . اگر شیئی با رضایت صاحب آن از تصرف وی جدا گردد صاحب دارایی حق خود را اردست می دهد در حالی که متصرف با حسن نیت که شیئی را در اراء پرداخت ارزش آن به دست آورده است ، صاحب آن شناخته می شود .

دلیل این تمایز در چیست ؟ قانون با دو شهروند مواجه است که حقوق آنان باید به طور مساوی حمایت گردد : صاحب دارایی و متصرف با حسن نیت . باید بین این دو شخص سهمی منصفانه از نتایج مادی برقرار کرد . اگر شیئی تصرف صاحب دارایی را با رضایت خود او ترک کند ، قانون

متصرف با حسن نیت را مرجح می‌داند، در حقیقت، رفتار متصرف با حسن نیت کلاً "خالی از تفصیر است، از طرف دیگر، صاحب دارایی با انتقال حق تصرف شیئی‌ای که با موافقت وی صورت گرفته، نتوانسته است که از دارائی‌اش نگهداری کند، مثالی نمونه‌وار می‌آوریم.

همشهری "د"، که برای مدتی طولانی می‌خواهد خانه خود را ترک کند، کلید آپارتمان و احازه اسفنداره آن را به شخصی می‌دهد که او را بسیار کم می‌شناسد، این شخص آدمی بی‌مسئولیت و بی‌وجدان از آب در می‌آید؛ زمانی که به پول احتیاج پیدا می‌کند، کت پوستی گران قیمتی را از گنج‌بیرون می‌آورد و آن را به معاره حق‌العمل‌کاری می‌دهد، که سرانجام به خانم "س" فروخته می‌شود، زمانی که صاحب خانه برمی‌گردد از معاره حق‌العمل‌کاری جويا می‌شود که کت پوستی را به چه شخصی فروخته است، و برای پس‌گرفتن آن به اقداماتی دست می‌زند، در هر حال تشخیص خانم "س" به عنوان صاحب کت و رای دادن بر علیه همشهری "د" به وسیله دادگاه کاملاً "برحق است، چه این قصاوتی منصفانه می‌باشد.

زمانی که خانم "س" از معاز حق‌العمل‌کاری کت پوستی را می‌خرید نمی‌دانست و ضرورتی هم نداشت که بداند کت پوستی به وسیله شخصی غیر از صاحب اصلی آن به معاره آورده شده است، همچنین معاز حق‌العمل‌کاری هم نمی‌دانست و سبازی هم نداشت که این جریان را بداند، همشهری "د" برای انتخاب شخصی که به او اعتماد کرده است و دارائی‌اش را در اختیار او گذارده است مسئول است، اگر این انتخاب ناشایست بوده، خود او باید آثار آن را متحمل شود، باید به خاطر سیرد که همشهری "د" هم وسائل برای حمایت از مافع خود دارد، او می‌تواند برای بازستاندن ارزش کت فروخته شده، بر علیه شخصی که به او اعتماد کرده است اقدام به دعوی کند، در این حالت حقوق صاحب کت از طریق حقوق تعهدات حمایت می‌شود که در تحت آن علیه شخصی که حقوق او را پایمال نموده‌اند دعوی گردیده است.

در دیدن شیئی یا واگذار کردن آن بدون رضایت صاحب آن موضوعی

کلاماً "جداگانه است". در آن موارد، قانون منافع صاحب دارایی را مرجع می‌داند. متصرف با حسن نیت صاحب شیئی شناخته می‌شود. شیئی را که او به تصرف درآورده است باید به صاحب آن برگردانده شود، در حالی که متصرف با حسن نیت بر علیه شخصی که شیئی را از او گرفته است اقدامه دعوی می‌کند. مثلاً، ماشین همشهری الف را می‌دزدند. درد شماره اتومبیل و رنگ آن را عوض می‌کند و آن را در مغازه حق العمل کاری می‌گذارد و بالاخره همشهری "و" آن را به دست می‌آورد. شخص اخیر متصرفی است با حسن نیت، ولی صاحب اتومبیل نیست. نظر به این که اتومبیل بدون رضایت صاحب آن از تصرف وی خارج شده است، حق او بر اتومبیل محفوظ می‌ماند. زمانی که اتومبیل را پیدا کند، حق دارد که آن را از متصرف مطالبه و مسترد نماید. در این مثال، کردار صاحب شیئی موجبی برای سرزنش او فراهم نمی‌کند، شیئی بر اثر عمل جنایت آمیز شخص دیگر، به تصرف متصرف با حسن نیت درآمده است.

در این مورد نیز منافع متصرف با حسن نیت مورد حمایت می‌باشد. او می‌تواند علیه معاره حق العمل کاری برای پس گرفتن مبلغی که پرداخت نموده است اقدامه دعوی کند. مغازه حق العمل کاری نیز می‌تواند بر علیه شخصی که اتومبیل را به او فروخته است طرح دعوی نماید. آثار مختلف آن ناشی از شخص یا موسسه‌ای است که در به دست آوردن شیئی، از منشاء جنائی آن آگاهی داشته یا می‌بایست آگاه بوده باشد. ممکن است ثابت گردد که مغازه حق العمل کاری، در قبول اتومبیل برای فروش، قادر نبوده است که مقررات را در نظر بگیرد و صلاحیت فروشنده را بررسی کند. مغازه حق العمل کاری باید به شخصی که اتومبیل را با حسن نیت به دست آورده است پولی را که پرداخت نموده پس دهد، ولی این بنگاه بر علیه شخصی که اتومبیل را برای فروش ارائه کرده است دعوی خواهد داشت. ولی اگر مشخص گردد این شخص قادر نیست که حیران ارزش کامل اتومبیل را به نماید، آنگاه آثار حریان بر عهده مغازه حق العمل کاری خواهد بود.

همین وضعیت در مورد شیئی‌ای که به وسیله صاحب آن گم می‌شود

وجود دارد. تحت قوانین مورد اجراء شخصی که شیئی گم شده‌ای را پیدا می‌کند باید بلادرنگ به شخصی که آن را گم نموده است اطلاع دهد و بسته وی مسترد دارد. ولی اگر نداند که چه کسی آن را گم نموده است، باید به گارد ملی پیاسبه کمیته اجرایی شورای محلی مکانی که آن را یافته است اطلاع و شیئی را تسلیم نماید. اگر شیئی ای در یک موسسه، اداره، یا بنگاه حمل و نقل عمومی پیدا شود، یا بنده باید آن را تسلیم مأمور موسسه مربوطه نماید. اختصاص دادن شیئی پیدا شده به خود عملی غسیر قانونی است. اگر در نتیجه این عمل شیئی به دست کسی برسد که نمی‌داندسته و یا بیاری به دانستن آن نداشته است که آن را از صاحب آن دریافت نمی‌کند، ناچاراً متصرف یا حسن نیت غرض می‌کنند و نه صاحب آن، زیرا این رابطه بر اساس عطای غیر قانونی استوار است. یعنی تخصیص شیئی پیدا شده به خود، نقض عده‌ای کلی وجود ندارد مبنی بر این که شخصی که شیئی ای را با حسن نیت تحصیل می‌کند اگر تصرف شیئی به هر وسیله‌ای خارج از اداره صاحب آن صورت گرفته باشد، او صاحب آن شناخته می‌شود، این عزمول کلی با مصمون واقعی مقتضیات هر دعوی تکمیل می‌شود، این جریان شامل انتقال حصصای ار دارایی می‌گردد که بر اثر کلاهبرداری، فریب، و غیره صورت گیرد.

بنابراین، قانون از حقوق صاحب دارایی و متصرف یا حسن نیت به طور مساوی حمایت می‌کند. زمانی که شیئی ای در دیده یا گم شود، یا از تصرف صاحب آن خارج گردد یا از تصرف شخصی دیگر که متصرف قانونی شیئی است بیرون آید مخصوصاً، شخصی که صاحب دارایی، شیئی را در اختیار او گذارده است، صاحب دارایی حقوق خود را حفظ می‌نماید.

جنایرلین، همشهری "س" که می‌خواهد به تعطیلات برود، دوربینی گران قیمت را نزد همسایه‌هایش می‌گذارد، و این دوربین را می‌دزدند، این موضوع زمانی کشف می‌شود که شخصی می‌خواهد دوربین را برای فروش به معارف حق العمل کاری بدهد، شخصی که دوربین برای نگاهداری برد او بوده است، برای بازستاندن آن اقدام می‌کند، و زمانی که صاحب دوربین بر سر

می‌گردد آن را به وی ارائه می‌کند ،

ما از حقوق متصرف با حسن نیتی بحث کرده‌ایم که شیئی‌ای را در اراء پرداخته ارزش آن به دست آورده است ، اگر ، از شخصی که حق واگذاری ندارد ، شیئی‌ای به رایگان تحصیل شود ، صاحب آن حق مطالبه و بازستاندن آن را در همه موارد دارا است ، بنابراین ، همشهری الف ، که برای انجام کار به مسافرتی طولانی می‌رود ، موتور سیکل خود را برای نگهداری نزد همشهری "پ" می‌گذارد . شخص اخیر ، موتور سیکل را به دوست دخترش هدیه می‌کند ، یا این امید که موضوع را در مراجعت صاحب آن حل کند ، این خام ، که به او موتور هدیه شده است و نمی‌دانسته و لزومی هم نداشته است بداند شیئی‌ای که به وی هدیه شده از سوی شخصی بوده که حق واگذاری آن را نداشته است ، صاحب آن شناخته نمی‌شود ، گرچه او شیئی را با حسن نیت به دست آورده است ، صاحب موتور سیکل حق مطالبه و بازستاندن آن را از خانم دارد ،

این تمایز بر این حقیقت استوار است که اگر تحصیل شیئی به طور رایگان باشد بازستاندن آن به منافع طرفی که دارایی را به دست آورده است تاثیر نمی‌گذارد ، زمانی که شیئی بازستانده می‌شود ، الزاما " باید از حقوق شخص با حسن نیتی که برای به دست آوردن آن پول صرف کرده است ، حمایت کرد ، در مورد تحصیل اشیاء رایگان چنین الزامی وجود ندارد ،

در مورد پول و بن‌های بی‌نام ، مقررات خاصی وجود دارند ، مبنی بر این که آن‌ها را از متصرف با حسن نیت پس نمی‌گیرند ، پول و بن‌های بی‌نام را فقط از متصرفی باز می‌ستانند که عملش بر موازین قانونی استوار نباشد ، علت این استثناء از قاعده کلی در ماهیت پول و بن‌های بی‌نام ، به عنوان ماده حق دارایی شخصی است ، چون پول و بن‌ها وسائل در گردش هستند ، گرفتار آن‌ها از متصرف با حسن نیت احتمالا " مانعی در این گردش فراهم می‌کند ، البته ، اگر پول یا بن بی‌نام در دست شخصی باشد که آن را از راه غیر قانونی به دست آورده باشد ( آن را در دیده باشد ) ، آن عمل موضوع

بازستاندن به صاحب آن قرار می‌گیرد، ولی پس گرفتن تصرف متصرف با حسن نیت مشکلاتی به بار خواهد آورد و مانع دادوستدهای خصوصی خواهد شد.

تجاوز به حق دارایی به فقط از طریق گرفتن شیئی از صاحب آن ممکن است، بلکه از راه ایجاد مانع برای صاحب دارایی در استفاده صحیح از آن نیز عملی می‌گردد، مثلاً، "دو همسهری به موجب حق دارایی مشترک صاحب خانه‌ای هستند، یکی از آنان اطاق‌هایی را اشغال می‌کند که فقط یک در به ایوان دارد، دیگری، که دو راه خروجی از قسمت خود به حیاط در اختیار دارد، راه ورود به ایوان را مسدود می‌کند، در نتیجه، امکان استفاده اولی را از متعلقات مربوط به خود سلب می‌نماید، برای حمایت از منافع صاحبان خانه در چنین مواردی، قانون مقرر می‌دارد که دارنده، حق دارد که خواستار از بین بردن تجاوز نسبت به حقوق خود باشد، حتی زمانی که این تجاوزات با محروم کردن از تصرف مربوط نباشند (ماده ۱۵۶ حقوق مدنی و مواد مربوط به حقوق مدنی جمهوری‌های شوروی).

در این مثال، شخصی که از آن قسمت از خانه استفاده می‌کند که یک راه خروجی به ایوان دارد حق دارد که خواستار بارگشایی در ایوان باشد، دعوی اشخاص میسر برار بین بردن موانع در جهت اعمال حقوق خود که ربطی به تجاوز علیه تصرف دارایی ندارد (سلب حقوق) از اهمیتی زیاد برخوردار است، از بین بردن موانع به حمایت از هدف اساسی دارایی‌ی شخصی خدمت می‌کند، یعنی، استفاده از دارایی برای ارضای مستقیم نیازمندی‌های صاحب آن، تجاوز به حق دارایی شخصی که ربطی به سلب تصرف شیئی از صاحب آن نداشته باشد متعدد است، نتیجه، "مضمون دعاوی مربوط به سلب حق، به ماهیت جرم به مثابه اثری که استفاده معقول از دارایی را مسدود کرده است بستگی دارد. بنابراین، رای دادگاه در هر مورد برای از بین بردن موانع واقعی می‌باشد که در راه استفاده شهروندان از دارایی شخصی خود قرار دارد. شکایات به دودسته اصلی تقسیم می‌شوند، بعضی از مواقع شکایت صاحب دارایی در این است که متجاوز را از



انجام برخی اعمال خاص که مانع از استفاده شیئی برای صاحب آن است ، منع کند ، مانند این که در گاراژی را که به وسیله چند نفر مورد استفاده قرار می گیرد ، قفل کنند ، باید تذکر داد که چنین دعاوی در عمل ندره " صورت می گیرد ، زیرا ، این تخلفات جزئی که به نزاع منجر می شوند ، درشوراهای داوری ، یا از طریق سازمان های اداری ، حل و فصل می شوند ،

در بیشتر موارد ، شکایات از نوع دعوی سالبه است و آن ، شکایتی است در جهت برطرف کردن آثار تخلف ، چنین دعاوی ، که در نتیجه اعمال غیرقانونی اشخاص دیگر به وجود می آیند ، زمانی مطرح می شوند که صاحب شیئی را از استفاده آن منع کنند ، گیریم ، شهروندی گاراژی در گوشه حیاط خود بر پا می کند ، که از این طریق باعث می شود روشنایی پنجره های خانه همسایه که از این محل تامین می گردید ، گرفته شود ، در این مورد ، دادگاه دستور می دهد که متجاوز مانع را به حساب و خرج خود بردارد ، بنابراین ، در مورد قبل ، دادگاه به مدعی علیه دستور می دهد که از اعمالی که مانع استفاده صاحب دارایی از دارایی خود می گردد ، خود داری کند ، و در حالت اخیر ، به متخلف حکم میکند که به منظور استرداد حقوق پایمال شده صاحب حق باید اعمال خاصی را انجام دهد ،

ولی در هر دو مورد ، وظیفه اصلی دادگاه تعیین امکاناتی است که برای شهروندان در استفاده معمولی از دارایی خود فراهم شده اند ،

دعاوی که به منظور از بین بردن موانع در راه استفاده از دارایی می باشند در زمره دعاوی حقوق دارایی می شناسند ، ولی این دعاوی می توانند مکمل دعاوی مربوط به تادیه خسارت نیز باشند ، برای مثال ، در هنگام گود برداری برای بنای خانه ای بزرگ و جدید ، خاک ها را جلوی در ورودی خانه همسپری " ر " می ریزند و راه خانه را بند می آورند ، در دعوی ای که به وسیله همسپری " ر " مطرح میشود ، دادگاه به سازندگان حکم میکند که جلوی در ورودی را از خاک پاک کنند و برده ها را مرمت نمایند ، یا هزینه تعبیه نرده جدید را به مشارالیه بپردازد ، در این مورد ، دعوی ای که تحت حقوق دارایی مطرح شده است با دعوی تحت حقوق تعهدات تکمیل گردیده است ،

چنین دعاوی یا به وسیله صاحب دارایی یا به وسیله اشخاصی که متصرف قانونی هستند طرح می شوند ،

درخواست خراب کردن ضمیمه‌ای که در گوشه حیاط خانه به وسیله همسایه بنا شده و جلوی روشایی پنجره‌های خانه مسکونی را گرفته است نه فقط به وسیله صاحب خانه ، بلکه به وسیله مستاجر او که در خانه مورد بحث زندگی می کند نیز می تواند طرح شود . دعاوی اربین بردن مواج در راه استفاده از دارایی می تواند به وسیله اشخاص دیگری که شیئی را به لحاظ قانونی در تصرف دارند ، طرح گردند .

دعاوی مربوط به اربین بردن تجاوز نسبت به حقوق شخصی که به خلع تصرف مربوط نباشند صادر هستند ، زیرا چنین دعاوی ای به وسیله نمایندگی های دولتی حل و فصل می گردند ، حل و فصل این گونه دعاوی از وظایف آن ها است . ولی اگر چنین نمایندگی هایی قادر باشند مواج و تخلعاتی را از سر راه حقوق اشخاص بردارند ، یا اگر متهم به حقوق شخصی خود استناد کند ، صاحب حق باید به دادگاه رجوع کند ،

یکی از اشکال حمایت از دارایی شخصی معافیت شیئی از توقیف می باشد ، و آن زمانی است که دادگاه حکم می کند دارایی شخص بدهکار را برای فروش و تأدیه خسارات وارده ، پرداخت قروض ، یا راضی کردن طرف دعوی ، توقیف نمایند . از قصا اتفاق می افتد که در بین اشیاء شخصی ای که باید توقیف شوند ، اشیایی هستند که به دیگری تعلق دارند ، در این حالت ، صاحب این اشیاء حق دارد که برای معاف کردن آن ها از توقیف ، اقدام کند ، دادگاه ، پس از آن که متقاعد شد موجهی برای این کار وجود دارد ، حکم معافیت اشیاء را از توقیف صادر می کند ، اگر شیئی هور فروخته شده باشد ، آن را به صاحبش برمی گرداند ، در غیر این صورت معادل ارزش آن به وی پول می دهد ، مثلاً "همشری "د" که به آپارتمانی جدید می خواهد نقل مکان کند ، پیمانوی خود را برای مدتی برد موحر آپارتمان قبلی می گذارد ، اتفاقاً ، شخص اخیر ، مدتی است که بعه بچه های خود را نپرداخته است و بنا بر این برای تأدیه مبلغ مذکور دارایی او توقیف می گردد ، پیاو را نیز ضبط می کنند ،

صاحب پیمانوحق دارد که برای معاف کردن آن از توقیف اقدام قانونی کند. البته، ممکن است برای طعنه رفتن از قانون چنین عملی صورت گیرد و به شخصی که نتوانسته است تعهدات خود را احاط دهد امکان دهد که دارایی خود را پنهان کند، در تمام این موارد، دادگاه بررسی همه جانبه ای از مقتضیات واقعی مساله به عمل می آورد، ولی هرگاه، حق دارایی شخص دیگر ثابت شود، اقدام برای معاف کردن دارایی از توقیف بلادرنگ به مورد احرا در می آید.

در حقوق تعهدات، رویه های حمایت از دارایی متعدد هستند و برای حمایت به فقط دارایی شخصی شهروندان، بلکه برای حقوق و منافع شخصی آنان به طور کلی فراهم شده اند، ولی نظریه پیچیدگی روابط لازم، تشخیص مقرراتی که منحصر به دارائی شخصی می باشند از مقررات حقوق تعهدات امکان ناپذیر است، در هر حال، هر قاضی که برای حمایت از حقوق شخصی وضع شده باشد، در صورت لزوم، می تواند برای حمایت از حق دارایی شخصی به کار رود. در این جا من فقط به تکالیفی پرداخته ام که برای جبران خسارات وارده به دارایی شخصی شهروندان، در صورت وقوع شبهه حرم، لازم هستند. بر طبق اصول حقوق مدنی، خسارات وارد بر دارایی شهروندان باید به وسیله شخصی که موجب آن بوده است (که مرتکب شبهه جرم گردیده است) تا دیه گردد ( ماده ۸۸ ا. ف. سی. ال. ماده ۴۴۴ حقوق مدنی RSFSR و مواد مربوط به حقوق مدنی جمهوری ها )، فقط خساراتی که ناشی از عمل غیر قانونی است موضوع پرداخت خسارت هستند، ولی، در پاره ای از موارد، خسارت ناشی از عمل قانونی است، مانند هنگامی که آتش سوزی به وقوع می پیوندد، رماسی که باید قسمتی یا تمام ساختمان را خراب کرد تا آتش به منطقه ای بزرگ سرایت نکند. در چنین مواردی، تعهدی در جهت پرداخت خسارت ایجاد نمی شود. منافع صاحب دارایی به وسائلی دیگر تأمین می شوند، مخصوصاً، از طریق بیمه.

شخصی که موجب خسارت گردیده است، از پرداخت خسارت معاف است اگر ثابت کند که خسارت ناشی از قصور او نبوده است، مثلاً "شخصی نه سیگار

خود را داخل ظرف آتشال می‌اندازد که قبلاً در آن کاغذ ریخته‌اند، ته سیگار کاغذها را آتش می‌زند، و شعله‌های آتش به برده‌های اطراف سرایت می‌کند، مسوولیت خسارات ناشیه بر عهده شخصی که ته سیگار خود را داخل ظرف آتشال انداخته است می‌تواند باشد، زیرا عمل او نه عمدی و نه سهوی بوده، چه آتش سوزی تصادفاً اتفاق افتاده است.

مقرر احصای وجود دارید که به خساراتی مربوط می‌شود که اراشخاص و موسساتی سرمی‌زند که فعالیت آن‌ها با خطر توام است مانند راه‌آهن، تراموا، مکان‌های در حال ساختمان و غیره. آن‌ها مکلف هستند که خسارات ناشی از صایع خطر را به‌پردازند، مگر آن که ثابت کنند که خسارت جنبه فرس‌ماژور داشته یا عالماً "عامداً" از سوی شخصی که خسارات را وارد آورده صورت گرفته است ( ماده ۴۵۴ قانون مدنی RSFSR و مواد مربوط به حقوق مدنی جمهوری‌ها). بنا بر این موسساتی که فعالیت آن‌ها با خطر توام است مکلف به پرداخت خساراتی هستند که تصادفاً "روی داده‌اند، مثلاً"، شمع یک دستگاه بویلر (دستگاه برگر آب گرم کن) پشت بام خانه همسایه‌ای را آتش می‌زند، در این مورد، موسسه ساریده-صاحب دستگاه بویلر-باید خسارات ناشی از آتش سوزی را جبران نماید.

مسوولیت بررگی که متوجه اشخاص و سگاه‌هایی که فعالیت آن‌ها با خطر توام است آن‌ها را وامی‌دارد تا در عملیات خود بیش‌ترین احتیاط را بنمایند، تا آن‌ها که سطح موجود تکنولوژی احاره می‌دهد، آن‌ها مکلف هستند که برای کم کردن بنایح ریان بار چنین عملیاتی که متوجه مردم می‌شوند، به هرکاری دست برند، اگر، با این وجود خسارتی ایجاد شود آن‌ها کاملاً "مسوول آن هستند و باید جبران نمایند، هدف از این قانون فراهم کردن حمایت کامل از حقوق و منافع شهروندان است.

رمانی که خسارت نتیجه فورس‌ماژور باشد، موسسه‌ای که فعالیت آن با خطر توام است از مسوولیت‌مبرا است، و این را به مفهوم حادثه‌ای غیر قابل کنترل و فوق‌العاده می‌گیرند، یعنی، حادثه‌ای که با وسائلی که در سطح موجود علوم و تکنولوژی در دسترس هستند، قابل پیش‌بینی و جلوگیری،

بوده است، مثلاً "مررعه‌ای اشتراکی آب‌بندی‌برروی رودخانه‌ای برپا می‌کند و کلیه اقدامات ایمنی لارم را برای رویارویی با جریان‌های تند می‌نماید، ولی سبلی، سدی را که در بالای رودخانه وجود دارد، درهم می‌شکند، در نتیجه سطح آب بالا می‌آید و خانه‌های اطراف را فرا می‌گیرد، چون سیل امری فورس‌ماژور بوده است، مررعه اشتراکی را نمی‌توان مسوول خسارات ناشی از سیل دانست (در این حالت، دولت به قربانیان سیل کمک می‌نماید). خسارات وارده باید کلاً "حیران گردند، دادگاه، درحیران خسارات برطبق مفتضیات دعوی، به شخص مسوول حکم می‌کند که آن را از راه صلح و صفات مشیت دهد (شیئی‌ای یا همان کمیت و کیفیت فراهم کند، خسارتی را که به شیئی وارد شده است تعمیر کند و غیره) یا ریان‌های وارده را کاملاً" حیران نماید (ماده ۴۵۷ حقوق مدنی RSFSR و مواد مربوطه در حقوق جمهوری‌های دیگر)، مفهوم حیران‌ریان تکلیفی است در رفع ریان یا خسارتی که بر دارایی وارد آمده است و همچنین در آمده‌هایی که صاحب دارایی می‌توانسته‌است آن‌ها را به دست آورد ولی به لحاظ وجود مانع یا خسارت نتوانسته است. بنابراین قانون، تعهدی باینکه ممکن خسارات وارده را تضمین می‌نماید، در این‌جا فقط به چند رویه عام در حمایت از دارایی شخصی شهرو-ندان اشاره رفت ولی حتی همین مختصر نشان دهنده رویه‌های متعدد و قابل اعطافی است که بوسیله‌ی دولت سوسیالیستی برای حمایت از دارایی شخصی شهروندان و اهمیت‌ی که این موضوع دارد به کار می‌رود، دولت سوسیالیستی برای تضمین شهروندان در زمینه تصرف، استفاده و واگذاری آرادانه دارایی‌های شخصی خود در جهت ارضای نیازمندی‌های متعدد دائم‌التراید مادی و فرهنگی از هیچ کوششی فروگذار نیست.



## فصل ششم

### ارث بردن از دارایی شخصی

#### ۱- مفاهیم اساسی حقوق ارث در شوروی

حق ارث با حق دارایی شخصی کاملاً مرتبط است. ماده ۱۰ قانون اساسی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی، که ضامن حق دارایی شخصی است، حق ارث بردن از دارایی شخصی را به رسمیت می شناسد.

مضمون قانون ارث بردن از دارایی شخصی به این مفهوم است که بعد از فوت شهروند، اشیاء مصرفی ای که وی از طریق کار در جامعه سوسیالیستی جمع کرده است به اقوام، بستگان و اشخاص و سازمان هایی که او به عنوان وارث تعیین می کند انتقال می یابد. شهروندی که دارایی خود را از طریق کار شرافتمدانه در اقتصاد سوسیالیستی به دست آورده است طبیعتاً "می خواهد اطمینان حاصل کند که چگونه و به وسیله چه اشخاصی دارایی او بعد از مرگش مورد استفاده قرار خواهد گرفت، شاید او بخواهد که دارایی اش در خانواده باقی بماند و مورد استفاده کسی که کارش فرارگیرد. شاید هم بخواهد دارایی اش مورد استفاده فقط برخی از اعضاء خانواده فرارگیرد و بخواهد در اختیار آن عده از اعضاء خانواده باشد که نتواند آن را به طریقی مناسب به کاربرند، و کسانی که ارث بردن ممکن است اثری سوء بر آن ها گذارد.

داشمندى مشهور، در هنگام تنظیم وصیت نامه، سهم یکی از پسران خود را به حصه ای کوچک محدود می کند، با این بیان که این پسر جوان در

مدرسه کوشش نخواهد کرد، و خود را برای زندگی آماده نخواهد نمود، نتیجه "تعلق ارث احتمالا" تأثیری منفی بر او خواهد گذاشت.

شهروندی ممکن است بخواهد دارائی اش به دولت، سازمان های تعاونی و اجتماعی به منظور استفاده های خاص انتقال یابد.

این همه نشان دهنده اهمیت بزرگی است بهروندان شوروی برای حق ارث قائل هستند، حقوق شوروی به شهروندان اجازه می دهد که برای دارائی خود هر طور که صلاح می دانند، وصیت نامه تنظیم کنند، در عین حال دولت از مافع خانواده به ویژه اشخاص صغیر و از کار افتاده حمایت می کند، قانون ارث، هماهنگ نمودن منافع شهروندان را ممکن می گرداند که دارائی شخصی خود را در اختیار اعضاء خانواده و اشخاصی که به لحاظ وصلت با آنان مرتبط هستند، می گذارد.

مقررات مربوط به ارث بردن از دارایی شخصی به وسیله اصول حقوق مدنی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی و جمهوری های متحد و قانون مدنی جمهوری های اتحاد شوروی تنظیم گردیده اند، اصول حقوق مدنی مقررات عام و اصلی را برای سرناسر کشور تنظیم و موارد ارث بردن، وراث قانونی درجه اول ترتیب ارث بردن و برخی دیگر از اصول عمومی وصیت نامه و ارث را تعیین نموده است:

اکثر مقررات اساسی جمهوری ها یکسان هستند، ولی در جزئیات که ناشی از شرایط محلی می باشند، تفاوت می کنند، بنابراین، طیف وراث قانونی در جمهوری ازبکستان از اکثر جمهوری های دیگر وسیع تر است، که خود ناشی از بستگی های نزدیک حاکمیت می باشد که در این جمهوری حفظ گردیده اند. به مرور که پیش می رویم به این تمایزات خواهیم پرداخت.

حقوق شوروی روابط ارث را در اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی تنظیم نموده است، ولی بین ارث بردن از طریق "قانون" و از طریق "وصیت نامه" تفاوتی وجود دارد، به راحتی می توان فهمید که واژه "از طریق قانون" به معنی محدود کلمه به کار می رود، این به معنی هرگونه انتقال دارایی از متوفی به شخص یا اشخاص دیگر نمی باشد، بلکه انتقال دارای متوفی به شخص یا اشخاصی خاص به موجب



قانون می باشد ،

هر شهروند شوروی حق دارد که در زمان حیات دارایی خود را در هنگام فوت با تنظیم وصیت نامه واگذار کند ، انتقال ماترک از شخص متوفی به اشخاص به ترتیبی که در وصیت نامه مشخص شده است را ارث بردن بر طبق وصیت نامه یا انتقال دارایی به موجب وصیت نامه گویند ، اگر شهروندی در موقع فوت ترتیب واگذاری دارایی خود را نداده باشد یا به ترتیبی نامصحیح این کار را انجام داده باشد ( شکل قانونی مقررات واگذاری بر طبق ارث را نقض کرده باشد ) خود قانون تعیین خواهد کرد که به چه کس و به چه ترتیبی اموال باید بعد از مرگ او انتقال یابند ،

این را ارث بردن از طریق قانون ، یا توارث بدون وصیت می خوانند ، ارث بردن از طریق قانون ، عادی ترین شکل در اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی است ، این شکل در موارد زیر به کار می رود ؛

الف - متوفی وصیت نامه ای از خود باقی نگذاشته باشد ،  
ب - متوفی وصیت نامه ای از خود باقی گذاشته است که با شکل قانونی هماهنگ نیست ،

پ - شرایط وصیت نامه با مقررات قانون هماهنگ نباشد ،

ت - موصی علیه از قبول ارث سرباز زند ،  
بنابر این ، اگر شهروندی نتواند در هنگام مرگ ترتیب واگذاری اموالش را بدهد ، یا به عللی چنین ترتیبی قابل اجرا نباشد ، خود قانون ترتیب ارث را خواهد داد ،

برخی اشخاص ترتیب واگذاری فقط بخشی از دارایی خود را می دهند ، در این حالت این بخش از دارایی به موجب وصیت نامه انتقال می یابد ، و باقیمانده آن بر طبق قانون واگذار می شود ، مثلاً ، هرمنندی وصیت نامه ای باقی می گذارد که طبق آن کلیه نقاشی های او را به گالری نقاشی محل بدهد ، مفهوم آن این است که او ترتیب واگذاری فقط بخشی از دارایی خود را داده است ، در نتیجه موضوع ارث او ، هم بر طبق وصیت نامه و هم از طریق قانون عملی می شود ، تابلوهای نقاشی باید به گالری نقاشی انتقال یابد و بقیه

دارایی او به وراثت وی منتقل گردند ،

موصی علیه ممکن است وراثت قانونی هم باشد ، که در این حالت ، علاوه بر دارایی ای که بر طبق وصیت نامه به او می رسد ، سهمی از دارایی ای را هم که بر طبق قانون به او تعلق می گیرد دریافت می دارد ، مثلاً ، همشهری "ن" حابه شخصی خود را به دخترش وصیت می کند لی ترتیب واگذاری بقیه دارائی اش را نمی دهد . در بین وراث او ، به غیر از این دختر دو پسر صغیر هم هستند ، حابه به دختر ، یعنی موصی علیه ای که در وصیت نامه او اسم برده شده است ، منتقل می شود ، و بقیه دارایی ، به وراثت قانونی او ، دختر علاوه بر حابه یک سوم از دارایی ای را هم که از طریق قانون به ارث می برد باید دریافت کند ،

اشخاصی که در لحظه فوت موصی زنده باشند وراثت او هستند ، به علاوه ، قانون ارتطعاتی که در زمان حیات موصی بسته شود ولی بعد از فوت وی متولد گردد حمایت می کند - کودکی که پس از فوت متوفی متولد می شود وراثت قانونی است ، اگر تقسیم ارث به موجب وصیت نامه باشد اشخاص دیگری که بطنه آن ها در زمان حیات موصی بسته و بعد از فوت وی متولد شوند نیز وراثت او می باشند ،

مثلاً ، همشهری "الف" فوت می کند ، از او مادر ، یک بچه و خانمش که حامله است به حای می ماند ، وراثت قانونی او عبارتند از ، مادر ، زن ، بچه و طفلی که پس از مرگ او متولد خواهد شد ،

حنایی که هنوز متولد نشده باشد می تواند وراثت از طریق وصیت نامه باشد ، مثلاً همشهری "ب" که خاسمی است مجرد ، وصیت نامه ای تنظیم می کند و در آن خواهرش که حامله است و بچه ای را که به دنیا خواهد آورد وراثت خود قلمداد می کند ، اگر همشهری "ب" قبل از آن که بچه خواهرش متولد شود فوت کند ، آن طفل را وراثت می شناسند ،

قوانین جمهوری های شوروی اشخاصی را که سعی کند اعمالی غیر قانونی بر علیه موصی یا هریک از وراث او ، یا بر علیه اجرای وصیت نامه

ترتیب دهنده ارث محروم می‌کند، این اشخاص را "وراث فاقد صلاحیت" \* می‌نامند.

والدینی که از حقوق مربوط به اولیاء محروم شده‌اند، از طریق قانون نمی‌توانند از فرزندان خود ارث ببرند. همچنین اگر والدین با فرزندان در احکام کالیف خود نسبت به نگهداری متوفی عالماً عامداً "فصول ورزیده باشند، والدین از فرزندان، یا فرزندان بالغ از والدین نمی‌توانند ارث ببرند.

در عمل، واقعاً هیچ موردی از محروم شدن از ارث به علل مذکور در فوق وجود نداشته است. این روی دادی است بادر که کسی به خواهد بر خلاف قانون ارثی به دست آورد، یا با علم و اراده و طایف فرزندی یا پدری و مادری خود را فراموش کند، قبل از آن که کسی را بخواهد به این جهات از ارث محروم کند، باید اوصاف و احوال به روال حقوقی به دقت ممیزی و تأیید گردد. چنین نائیدی قانوناً الزامی است.

( ماده ۵۳۱ قانون مدنی RSFSR و مواد مربوطه در قانون مدنی جمهوری‌های شوروی )

## ۲- وارث

اصول حقوق مدنی، وراث قانونی درجه اول را نام می‌برد، که عبارتند از فرزندان (که شامل فرزند خوانده نیز هست)، همسر و والدین (پدر خوانده و مادر خوانده) متوفی. همان‌طور که مذکور افتاد، حسی که بعد از فوت متوفی متولد شود نیز وارث درجه اول است. بر طبق اصول حقوقی مدنی، قانونگذاری جمهوری‌های شوروی وراث قانونی درجاء بعد

\* حقوق مدنی جمهوری اکرائین ( ماده ۵۲۸ ) این قانون را به طور مختصر فرموله کرده است. اشخاصی که بر علیه جان موصی کوشش کنند یا موصی یا هریک از وراث او را از زندگی محروم نمایند از ارث محروم می‌شوند.

را تعیین می‌کند. وراثت از هر درجه‌ای، فقط در غیاب وراثت درجات مقدم یا چنانچه آن‌ها ارث را نپذیرفتند، حق ارث بردن از طریق قانون را دارند، بر طبق اصول قانون مدنی، اشخاصی که قادر به تحصیل درآمد نباشند، و قبل از فوت متوفی برای مدتی که کم‌تر از شش ماه نباشد تحت تکفل وی باشند، وراثت قانونی محسوب می‌شوند، اصول قانون مدنی درجه این‌گونه وراثت را معین نکرده‌است، در صورت وجود وراثت دیگر، نسبت به این وراثت که درجه آن‌ها مشخص است، به طور مساوی سهم می‌برند.

اکثر قوانین مدنی جمهوری‌های شوروی وراثت درجه دوم را مشخص کرده‌اند، یعنی خواهران و برادران، جد و جدۀ پدری و مادری\* را وراثت درجه دوم می‌دانند.

اکنون به بررسی طبقات وراثت می‌پردازیم.

فرزندان خود متوفی حرو وراثت درجه اول هستند، ولی فرزندانسی که زن متوفی از شوهر قبلی خود داشته است حرو وراثت درجه اول نیستند مگر آن که متوفی آن‌ها را به فرزندی قبول کرده باشد، یا این که آن‌ها قادر به تحصیل درآمد نباشد و یا حداقل یکسال قبل از فوت متوفی تحت تکفل وی باشند. در این حالت، آن‌ها مانند بچه‌های خود متوفی ارث می‌برند، بلکه مانند اشخاص تحت تکفلی که قادر به کار نمی‌باشند (به بعد مراجعه شود)، فرزند خوانده‌های متوفی مانند فرزندان خود او هستند و آنان در

\* قانون مدنی جمهوری قزاقستان سه درجه را مشخص کرده است، وراثت درجه دوم عبارتند از جد و جدۀ پدری و مادری همچنین برادران و خواهران متوفی که قادر به تحصیل درآمد نباشند، وراثت درجه سوم مشتمل هستند بر برادران و خواهران قادر به کار متوفی، بنابر این، در مقایسه با قانون مدنی اکثر جمهوری‌های شوروی، قانون مدنی جمهوری قزاقستان امکان ارث بردن برادران و خواهران قادر به کار را قانوناً فقط در غیاب جد و جدۀ خواهران و برادران متوفی که قادر به کار باشند، یا در صورت حسودداری آنان از پذیرفتن ارث، امکان پذیر می‌داند.

رابطه با پدر خوانده و اعضای خانواده‌اش، ماسد فرزندان خود او از حق ارث برخوردار هستند. ولی فرزند خواندگی به بستگی‌های خانواده‌گی بین فرزند خوانده و اشخاصی که با او رابطه خونی دارند حاتم می‌دهد، در نتیجه شخصی که به فرزند خوانده شده است، بعد از فوت پدر و دیگر بستگان خونی‌اش از آن‌ها ارث نمی‌برد، همین‌طور، پدر شخصی که به فرزند خوانده شده است و دیگر بستگان خونی او بعد از فوت مشارالیه نیز از او ارث نمی‌برد، نتیجه "، کسی که به فرزند خوانده می‌شود در حالی که بعد از مرگ شخصی که او را به فرزند قبول کرده است به عنوان فرزند او ارث می‌برد، هیچ‌گونه حق ارثی نسبت به دارایی پدر و دیگر بستگان خونی خود ندارد.

همسران سیر وراث درجه اول هستند، همسران از حقوق ارث مطلقاً برابر برخوردار هستند. از این روس که قانون از زن و شوهر صحبت نمی‌کند، یلکهار همسران گفتگومی‌کند، ولی این موضوع را باید به خاطر سپرد؛ وقتی یکی از روحین در می‌گذرد تعکیک دارائی‌های مشترک ناشی از ازدواج باید قبل از تقسیم ارث صورت گیرد (مراجعه شود به فصل دوم). سهم متوفی باید از دارایی خانواده تعکیک گردد، دارایی شخصی متوفی و سهم او از دارایی خانواده به وراث او تعلق می‌گیرد، همسر متوفی به میراثی برابر با دیگر وراث درجه اول از دارایی ارث می‌برد.

مثال‌بررا در نظر می‌گیریم، همشهری "الف" در می‌گذرد، از او زن مادر و یک پسر به‌حای می‌مانند، قبل از ازدواج، همشهری "الف" پسنداری داشته که در بانک پسندار نگاهداری می‌موده است، در دوران رباشویی خانواده یک خانه سیلاقی، اثاثه مرل، یک ماشین و اشیایی دیگر به دست می‌آورد، و همچنین پول هم در بانک، پسندار می‌کند، اولین کاری که باید بعد از مرگ همشهری "الف" انجام گیرد تعیین مانرک اوست. مانرک او مشتمل است بر، میلی که قبل از ازدواج در حساب پسندار داشته و یک دوم اموالی که در دوران رباشویی به دست آورده است، این دارایی‌ها به همسر، مادر و پسر تعلق می‌گیرد. سایرین، همسر، علاوه بر سهم خود

از دارایی مشترک، به عنوان یکی از وراث شوهر، حق سهم بردن از ماترک او را دارد.

در صورت طلاق، فرصت برای آنست که روحین با یکدیگر رابطه را بشوئی ندارند و از این رو حق ارث بردن از ماترک دیگری را نیز نخواهند داشت. والدین متوفی جز وراث درجه اول هستند، پدر و مادر به طور مساوی سهم می‌برند، پدر و مادر خوانده متوفی سیر ارهمین حقوق ارث بر حوردار هستند زیرا آن‌ها به مثابه والدین او می‌باشند.

حقوق مدنی مخصوصاً بیان می‌دارد حینی که بعد از فوت متوفی متولد می‌شود جز وراث درجه اول است، مفهوم آن این است که در تعیین درجه وراث و سببه "اداره سهم الارث، طفل آتی را نیز باید به حساب آورد، اگر حنین مرده به دنیا بیاید سهم او به دیگر وراث انتقال پیدا می‌کند، اگر حنین دوقلو باشد، سهم الارث‌ها باید محدداً توزیع گردند، برادران و خواهران متوفی وراث درجه دوم هستند، قانون بین برادران و خواهران هم‌خون (برادران و خواهرانی که از یک ازدواج متولد شده‌اند و پدر و مادر آن‌ها مشترک هستند) با برادران و خواهران ناهم‌خون (از یک مادر متولد شده باشد ولی پدر آنها متفاوت باشد) تفاوتی قائل نیست، خواهران و برادران به طور مساوی ارث می‌برند.

با فرزندانی که از یک دیگر ارث نمی‌برند زیرا آن‌ها هم‌خون نیستند، روابط بین آن‌ها از راه زیر حاصل می‌شوند:

مردی که همسرش فوت کرده یا مردی که زن خود را طلاق داده است، فرزندانی از ازدواج اول خود دارد و با زنی بیوه یا زنی مطلقه ازدواج می‌کند که او نیز فرزندانی از ازدواج قبلی خود دارد، این فرزندانی در یک خانواده زندگی می‌کنند، ولی هیچ‌گونه بستگی خونی بین آن‌ها وجود ندارد، آن‌ها پدر و مادر متفاوتی دارند، و با این، می‌توانند از حقوق ارثی برخوردار شوند که بر پایه هم‌خونی سبب به یک دیگر استوار است. مثالی می‌آوریم از چگونگی ارث بردن خواهران و برادران، هم‌شهری و "که دو دختر به نام‌های نینا و والتینا از ازدواج اول خود دارد، با

خام "ب" ازدواج می کند ، که او هم پسری به اسم ایوان از ازدواج اول خود دارد . از ازدواج آن ها پسری به نام واسیلی متولد می شود ، چگونه این حواهر ها و برادرها ارث می برند ؟ در صورت فوت سِبا و در غیاب وراث درجه اول او ، اموال متعلق به او نصیب حواهر همحوش ، والسیا ، و برادر باهم خون او ، یعنی واسیلی ، می شود ، ایوان (با برادری او) و ارث محسوب نمی شود . در صورت فوت ایوان ، وراث او واسیلی (برادر بطنی او) می شود ، و به سِبا و والسیا (با حواهری های او) ، بعد از مرگ واسیلی و در عیاب وراث درجه اول او ، اموالش به سِبا و والسیا ، خواهران باهم خون او ، و ایوان ، یعنی برادر بطنی وی ، منتقل می شوند .

**اشخاصی که قادر به تحصیل درآمد نیستند و حداقل یک سال قبل از فوت متوفی تحت تکفل وی باشد** مقوله ای حاصراز وراث قانونی را تشکیل می دهد ، آن ها از شرط همخون بودن معاف هستند ، و ممکن است مثلاً شامل ، برادر صغیر ، برادرزاده یا خواهرزاده ، عمه یا خاله پیر ، دایه ای مس که سال ها بر دحانواده زندگی کرده است ، یا یک دوست باشد . اصل بر این است که شخص ، قادر به تحصیل درآمد نباشد و حداقل یک سال قبل از فوت متوفی تحت تکفل او باشد و این که این شخص با متوفی زندگی می کرده است یا نه ، از اهمیت برخوردار نمی باشد . گیریم متوفی یک سال قبل از مرگش نگهداری عمه یا نواسه را که در شهری دیگر زندگی می کند برعهده گرفته بود و برای او مرتب پول ، که برای زندگی لازم است ، می فرستاد ، در اثر این جریان عمه وراث قانونی می شود . شرط اصلی این است که شخص تحت تکفل قادر به تحصیل درآمد نباشد و به وسیله متوفی برای مدت حداقل یک سال قبل از فوتش نگهداری شود ،

برای این دسته از وراث درجه خاصی مشخص نگردیده است ، در صورت وجود وراث دیگر این دسته همسان آن ها سهم می برند ، مثلاً ، هم شهری "س" زن ، مادر ، و عمه ای پیر که تحت تکفل اوست ، یک برادر و یک خواهر از خود به حای می گذارد ، همسر و مادر وراث درجه اول هستند ، و عمه پیر هم با آن ها هم درجه می شود ، برادر و خواهر با آن ها هم

درجه بیستند، نتیجه "شخص تحت تکفل وارکار افتاده متوفی جزو وراث درجه اول سهم می برد، مثالی دیگر، برائرفوت همشری "ب"، مادر بزرگ، خواهر و خواهر راده صغیر او که تحت تکفل اوست باقی می مانند، در عیاب وراث درجه اول در این حالت، وراث درجه دوم - مادر بزرگ و خواهر - از این درجه سهم می برد، خواهر راده صغیر که تحت تکفل متوفی است، یا آن ها هم درجه می شود، در این حالت، شخص تحت تکفل که قادر به تحصیل درآمد نیست همانند وراث درجه دوم ارث می برد،

این قانون، در مورد اشخاص تحت تکفل باتوان به این منظور فراهم شده است تا دادن سهمی معین از اموال را به اشخاصی که به متوفی بستگی دارند تصمیم کند، و از صافع دیگر وراث هم حمایت نماید، به این ترتیب، شخص تحت تکفلی که قادر به تحصیل درآمد نباشد در کلیه موارد ارث می برد ولی درجه کسی را نمی گیرد، ایس طبقه از وراث اکنون بده "وحدود دارد، زیرا افراد پیر از کار افتاده معمولاً "حقوق تقاعد برخوردارند، و اشخاص صغیر را نیز والدین آن ها نگهداری می کنند، ولی حالایی اعاق می افند، مثلاً "حام "الف" به دنبال مرگ خواهر خود، برای نگهداری از حابه و مرافب از بچه های کوچک خواهرش، کار خود را ترک می کند، او تحت تکفل شوهر خواهرش در می آید، رماسی که شوهر خواهر در می گردد، کاملاً پیر شده است و سایرین یک وارث قانونی، همانند دیگر وراث می باشد،

در برخی از شرایط، سوه ها و نتیجه های متوفی وراث قانونی او هستند، آن ها در حالنی وارث قانونی می باشند که پدر یا مادر آن ها که یکی از وراث است در زمان تقسیم ارث در قید حیات نباشد، در این حالت، آن ها به طور مساوی از آن سهمی که به پدر یا مادر متوفی آن ها می رسیده است ارث می برند، این حالت را ارث بردن به موجب حق نمایندگی می نامند، سوه ها و نتیجه ها معارف نمایده وارثی هستند که فوت نموده و دارایی او باید به فرزندانش منتقل گردد،



همشهری "م" دو دختر و دو پسر دارد، یکی از دخترانش فوت می‌کند و دو بچه از او به‌حای می‌مانند. یکی از پسرهایم در جنگ کشته می‌شود و از خود یک بچه به‌حای می‌گذارد. بعد از فوت "م" ماترک او به شرح زیر تقسیم می‌شود.

دختر، پسر و بچه‌ای که "نماینده" پسر دیگر است هر یک یک چهارم اموال را دریافت می‌کنند، دو بچه‌ی دختر فوت شده یک چهارم از اموال را دریافت می‌کنند که می‌بایست به مادر آن‌ها تعلق گیرد.

بعضی از مواقع (گرچه ندره) اتفاق می‌افتد که نه فقط پسر یا دختر بلکه فرزندان مریض‌الاحوال آن‌ها، یعنی نوه پسری یا نوه دختری قبل از والدین خود در می‌گذرد. در چنین حالاتی، نتیجه‌ها به موجب حق نمایندگی وارث هستند. همه نتیجه‌ها، از آن سهمی که به والدین شان می‌رسید ارث می‌برند.

طبق قوانین مدنی اکثر جمهوری‌های شوروی، ارث بردن به موجب حق نمایندگی فقط به لحاظ توالی سل، یعنی، نوه و نتیجه ممکن می‌شود. \*

اگر وارثی، در حین تقسیم ارث فوت کند، بدون آن که در این مقطع سهم الارث را پذیرفته باشد، حق قبول سهم وی به وراثت او می‌رسد. مثلاً، آقای "الف" دو دختر و یک پسر دارد، که بعد از فوت پدر وراثت او هستند. در هر حال، پسر بدون آن که سهم الارث را به‌پذیرد، می‌میرد. در این حالت، حق قبول سهم الارث بعد از فوت او

---

\* قانون مدنی جمهوری ازبکستان (ماده ۵۸۵) ارث بردن به موجب حق نمایندگی را در مورد برادر راده‌ها و خواهر راده‌های متوفی مجاز می‌شمارد. اگر قبل از تقسیم ارث، هریک از برادران و خواهران متوفی در گذرد، بچه‌های آن‌ها به طور مساوی از آن سهمی که قانوناً به پدر یا مادر متوفی آن‌ها تعلق می‌گرفت ارث می‌برند.

به وراثت او منتقل می‌شود. در این جا این حق به زن وی تعلق می‌گیرد. این مورد را انتقال ارث می‌گویند. خام پسر همشهری "الف" وارث وی (آقای الف) نیست، او نمی‌تواند به موجب حق نمایندگی ارث ببرد زیرا این حق از آن فرزندان بلا فصل است، ادعای زن بر این حقیقت استوار است که حق گرفتن سهم الارث به وی منتقل شده است. انتقال ارث هم در تقسیم ارث به موجب حق الارث و هم در تقسیم آن بر حسب وصیت نامه قابل اعمال است.

اصل حقوقی در رمیه تقسیم ارث در شوروی آن است که وراثت قانونی به نسبت مساوی سهم می‌برند، بنابراین، شهروندی فوت می‌کند، همسر، مادر، دو بچه و عمه‌ای از خود به حای می‌گذارد که قادر به تحصیل در آندنیست و چند سالی است که تحت تکفل متوفی است. در صورتی که وصیت نامه‌ای موجود نباشد، به هریک از این اشخاص یک پنجم از دارایی می‌رسد. هیچ مریتی برای هر گروه از وراثت هم درجه وجود ندارد. ولی اصل تساوی سهم الارث به این مفهوم نیست که هر وراثتی همان سهمی را دریافت می‌کند که بقیه وراثت در کلیه موارد دریافت می‌دارند. این موضوع به امکان ارث بردن از طریق حق نمایندگی و انتقال ارث بستگی دارد.

همشهری "و" فوت می‌نماید، وراثت قانونی او عبارتند از، همسر مادر، یک پسر و یک دختر، قبل از فوت متوفی پسر دوم او در جنگ کشته می‌شود و از این پسر زن و سه فرزند بر حای می‌مانند. چند روز بعد از آن که متوفی در می‌گذرد، دخترش، که سهم الارث خود را قبول نکرده‌است، سیر فوت می‌کند، این دختر یک بچه و مادر شوهر ناتوانی دارد که چهارچند سال قبل تحت تکفل وی زندگی می‌کرده است. سهم الارث هر یک از این وراثت چقدر است؟ گرچه پنج سهم الارث مساوی خود دارد یعنی سهم مادر متوفی، همسر، دختری که بعد از او فوت می‌کند، پسر اول و پسر دوم که در جنگ کشته شد، در هر حال سهم‌هایی که اکنون در این مورد به وراثت می‌رسد مساوی بود. مادر، همسر و پسر هریک، یک پنجم از ماترک را دریافت

خواهند کرد. بچه‌های آن‌پسری که در جنگ کشته شد، به موجب حق نمایندگی، هریک، یک پانزدهم دارایی (یک سوم یک پنجم) را دریافت می‌دارد، یعنی، سهم‌هایی مساوی ارسهمی که اگر پدرشان زنده بود نفوی تعلق می‌گرفت. بچه و مادر شوهر دختر که بدون قبول سهم الارث بعد از متوفی فوت می‌کند، هریک، یک دهم از دارایی را دریافت خواهند کرد، یعنی سهم‌هایی مساوی از حصه‌ای که به مادر متوفی پیش از می‌رسید. بنابراین، حقوق شوروی بر اصل تساوی سهم الارث عمل می‌کند، اگر وراثت به موجب حق نمایندگی یا از طریق انتقال، ارث ببرند، سهم آنان کوچک تر خواهد شد.

اگر، یک یا چند وارث قانونی از پذیرش سهم الارث امتناع ورزند، بدون آن که آن را اظهار نمایند، خود داری آنان به نفع چه کسانی تمام می‌شود؟ سهم آنان به طور مساوی بین دیگر وراثت تقسیم می‌شود، بنابراین، بعد از فوت همشهری "م" همسر و چهار بچه از او باقی می‌مانند، سه تا از بچه‌ها کثیر و قادر به کار هستند، در حالی که بچه چهارم صغیر است. تمام این پنج نفر وارث قانونی درجه اول هستند. هریک از آنان باید یک پنجم از ماترک را ببرد، در هر حال، فرزندان کثیر قادر بر قبول سهم خود از ماترک امتناع کرده‌اند، در این حالت، باقی وراثت، یعنی زن و بچه صغیر، هریک به حای یک پنجمی که به آنان می‌رسید، یک دوم دریافت می‌کند.

اگر موصی وصیت نامه‌ای بر حای گذارد مبنی بر این که یک یا چند وارث از ارث محروم هستند، بدون آن که مشخص کند سهم الارث آن‌ها نصیب چه کسانی می‌شود، سهم الارث وراثت قانونی افزایش می‌یابد. سهم وراثت محروم شده، آن‌گاه به طور مساوی بین باقی وراثت قانونی توزیع می‌گردد.

حقوق شوروی در مورد ارث برادر ارثاءه و لوازم خانه مقرراتی خاص دارد. این اشیاء به وراثتی قانونی منتقل می‌شود که حداقل یک سال قبل از فوت متوفی با وی زندگی می‌کرده‌اند، بدون آن که درجه

آن‌ها در ارث بردن مطمح نظر باشد، بنابراین، همشهری "س" دو فرزند کبیر دارد، که هر یک از آن‌ها تشکیل خانواده داده و در جایی دیگر زندگی می‌کنند، ویر یک خواهر دارد که با وی زندگی می‌نماید، زمانی که همشهری فوق فوت کند، فرزندان ار سهم الارث‌های مساوی برخوردار می‌شوند. خواهر، که وارث درجه دوم است، سهمی نمی‌برد، ولی اثاثه و لوازم خانه به او می‌رسند، زیرا او با برادر صوفی‌ی‌خود زندگی می‌کرده‌است، این فاعده برای حمایت از مصالح و ارثی که صوفی زندگی می‌کند و به منظور جلوگیری از پراپاره شدن ملرومات خانه در نظر گرفته شده‌است.

### ۳- دارایی مشترك اعضاى

تقسیم ارث بر طبق حق الارث، در اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی بسیار منداول است، چه، راه و رسم آن بسیار ساده و قوانین با طر بر آن در اکثر موارد با اخلاقیات، روح قانون، و مصالح شخصی شهروندان در انطباق کامل هستند. در هر حال، قوانین کلی‌ای که برای تقسیم ارث بر طبق قانون وضع شده‌اند، کلیه موارد ممکن یعنی، مساببات پیچیده و مصالح و نیازمندی‌های لازم را نمی‌پوشاند. این شکاف با عملی فردی که مبین وصیت نامه موصی است، یعنی تقسیم ارث بر طبق وصیت نامه پرمی شود.

قانون ارث بردن بر طبق قانون و ارث بردن به موجب وصیت نامه به طور مساوی حمایت می‌کند، وصیت نامه سدی است از دارایی شخص، که در هنگام فوت، بر طبق مقررات قانونی به جریان می‌افتد، وصیت نامه فقط هنگامی که بر موارد قانونی استوار باشد اعتبار دارد، در غیر این صورت کلاً "یا حراً" (آن قسمت از وصیت نامه که بر موارد قانونی استوار نباشد) بی اعتبار است، از طریق وصیت نامه شخص می‌تواند وصیت دارایی شخصی‌اش را روشن کند. قانون آردادی کامل شهروندان را در واگذاری دارایی‌های خود تصمیم نموده است، ولی آن را با مصالح اشخاص صغیر و وراثت ارکار

افزاده از طریق تثبیت سهمی فابوسی از دارایی برای آنها، هماهنگ می‌نماید هر شهروندی آزاد است که کلیه دارایی خود یا بخشی از آن را برای شخص یا اشخاصی که ممکن است وارث فابوسی او باشد یا باشند، به ارث بگذارد، او همچنین می‌تواند دارایی خود را برای دولت یا موسسه‌ای دولتی تعاونی، اجتماعی به ارث بگذارد، بنابراین، یک شهروند ممکن است وصیت - نامه ای بر حای گذارد که بر طبق آن کلیه اموالش به همسرش برسد، علیرغم آن که او فرزندان بالغ، والدین قادر به کار و خواهر و برادر هم دارد. به موجب وصیت نامه، یک شهروند می‌تواند کلیه اموال خود را برای یکی از بستگان دور خود به ارث بگذارد، با وجود آن که وی وراثی دارد که حرو بستگان نزدیک تر به او می‌باشند. همه این موارد به خود او بستگی دارند.

همشهری "الف" با خانواده خود در آپارتمانی قشنگ در شهری زندگی می‌کند. او حانه‌ای در بیلاق اطراف شهر دارد که یکی از بستگان دورش در آن زندگی می‌نماید. همشهری "الف" در دوران زندگی، عاده "یکی دوماه از تابستان را در حانه بیلاقی خود به سرمی‌برد، خانواده‌اش ترجیح می‌دهند که تعطیلات خود را در حایی دیگر بگذرانند، سیحسه "همشهری "الف" ممکن است خانه را برای شخصی که در آن زندگی می‌کند به ارث بگذارد، در آمد اعصای خانواده به قدر کافی خوب است و احتیاجی هم به این حانه ندارند.

از طریق وصیت نامه، موصی ممکن است یک یا چند یا کلیه وراث فابوسی خود را ار ارث محروم کند. این حریان در بعضی از مواقع برای ساحتس شخصیت ورثه لازم است، چه ممکن است موصی معهود باشد که رسید سهم - الارث می‌تواند تاثیر معنی بر روی فرزندان بالغ و قادر به کاروی بگذارد. بنابراین، حقوق شوروی به شهروندان در تعیین وضعیت دارایی - های خود در صورت فوت آزادی کامل می‌دهد.

تنها استثناء از این قاعده سهم فابوسی اشخاص صغیر و وراثی است که قادر به تحصیل درآمد نمی‌باشند. سهم فابوسی، برای کلیه اشخاص

صغیر و وراثی که قادر به کار نیستند، وجود ندارد، بلکه فقط برای افراد فرزندان موصی، پسر، پسر، والدین، و اشخاص تحت تکفل، بدون در نظر گرفتن مضمون وصیت نامه، اشخاص صغیر و اشخاص غیر قادر به کار که در صدر قرار می گیرند حداقل از دو سوم سهمی ارث می برند که در صورت عدم وجود وصیت نامه به آنها می رسد. این سهم را سهم قانونی می گویند. همشهری "س" سه فرزند دارد، دوش از آنها بالغ هستند و یکی از آنها دختری است صغیر. او وارث دیگری ندارد، وی اراد است آن طور که مناسب می داند وصیت دارایی خود را تعیین کند، ولی دختر صغیر باید از سهم قانونی خود برخوردار باشد، در این حالت، این سهم به طریق زیر تعیین می شود. در صورت وجود سه وارث قانونی، او نسبت به یک سوم دارایی حق دارد. دو سوم این سهم (دو سهم دارایی) بدون در نظر گرفتن تقسیم ارث به موجب وصیت نامه به وی تعلق می گیرد. اگر موصی فقط یک وارث قانونی داشته باشد که حق برخورداری از سهم قانونی را هم دارا باشد، موصی می تواند یک سوم دارایی خود را وصیت کند. مابعد دیگر قوانین حقوق ارث شوروی این قانون سیر به منظور حمایت از مافع اشخاص صغیر و وراثی که قادر به کار نمی باشند در نظر گرفته شده است.

در هر حال، وارث ممکن است قبل از تقسیم ارث یا قبل از آن که ارث را قبول کند فوت نماید. موصی می تواند برای چنین پیش آمدی در وصیت نامه اش وارث حانشین تعیین کند، آن گاه، اگر وارثی که در وصیت نامه مشخص شده است قبل از تقسیم ارث فوت کند، حق پذیرش سهم الارث به وراث او منتقل نمی گردد، بلکه به اشخاصی که در وصیت نامه نام برده شده اند می رسد. اگر موصی فقط بخشی از دارایی خود را وصیت کند، باقیمانده آن به موجب قوانین کلی به وراث قانونی او می رسد.

در وصیت نامه ممکن است وارث را مجبور به انجام تعهداتی به نفع یک یا چند شخص نمود. این موضوع را به مثابه تعهدات ناشی از ارث در نظر می گیرند. موصی له می تواند مطالبه انجام چنین تعهداتی را به

نماید، این حق، مانند دیگر حقوق مدنی، در صورت لزوم ممکن است به وسیله اعمال حقوقی تضمین شود،

موصی علیه ها ممکن است وراث قابوسی موصی باشند یا نباشند.

پروفسور "ن" که فاراوهمسرو دو فرزند بالغ وقادر به کار باقی مانده است، همه دارایی خود را برای همسرش به ارث می گذارد، با این شرط که کتابخانه را که بخشی از دارایی او است، دست نخورده نگاهدارد و در دسترس یکی از پسرانش و دانشجویی که اصلاً سببی با آن ها ندارد قرار دهد، این تعهد الرام آور است. اگر همسر ارث را بپذیرد، ریراین دیس قرار می گیرد که اشخاص نامبرده در استفاده از کتابخانه محارباشد، درعیر این صورت آن ها، از دادگاه خواهان حمایت از منافع خود می شود، اگر همسر بخواهد کتاب ها را کم کم به فروش موصی له ها حق دارد که نظارت بر شرایط وصیت نامه را مطالبه نماید.

قانون عام ترین نمونه تعهدات ناشی از ارث را بر شمرده است مانند وارثی که چون حایه ای به او رسیده است، مجبور به انجام تعهدی می شود یا مکلف است استفاده از تمام حایه یا قسمت معینی از آن را مادام العمر برای دیگری فراهم کند. مثلاً "حام" الف " همه دارایی خود را به علاوه یک حایه برای شوهرش به ارث می گذارد و او را منعقد می کند که دو تا اطاق ها را برای سکونت دائم یکی از بستگانش در اختیار او گذارد، اگر شوهر ارث را بپذیرد، این تعهد برای او الرامی است، اگر او بخواهد حایه را در آینده بفروشد، حق سکونت دائم برای مشارالیه، حتی در این شرایط که شوهر صاحب حایه ای جدید می شود، به قوت خود باقی می ماند.

موصی همچنین می تواند وارث را منعقد به انجام کارهایی خاص نماید که رافع بیارمندی های اجتماعی باشد، بنابراین، دانشمندی که مجموعه ای با ارزش فراهم کرده است ممکن است آن را برای وارث خود به

ارث بگذارد که او سیز در همین زمینه کار می نماید ، با این شرط که او متعهد شود که این مجموعه را در اختیار هر کس که در این رشته تحقیق می نماید قرار دهد ، و ارشی که مجموعه ی نقاشی ای را به ارث برده است ممکن است در برابر موصی متعهد شده باشد که آن را برای بازبینی در اختیار دانشجویان رشته هنر قرار دهد ، و غیره .

تعهد انجام کار به موجب وصیت نامه غیر مشروط است ، اگر وارث تعهد را سبب بیاورد ، می تواند از قبول ارث سربازد . ولی اگر آن را پذیرفت ، مکلف است کلیه تعهداتی را انجام دهد که در وصیت نامه به عهده اوست ،

دارایی را می توان برای دولت یا موسسه ای دولتی ، تعاونی یا اجتماعی به ارث گذارد ، در وصیت نامه معمولاً ذکر می کنند که دارایی باید به چه منظور مورد استفاده قرار گیرد ، بنابراین ، در به ارث گذاردن خانه ای برای دولت ، موصی ممکن است مشخص کند که خانه را باید برای شیرخوارگاه مورد استفاده قرارداد ، ارث گذاردن حساب پس انداز برای دولت ممکن است به این شرط باشد که باید از پول برای خرید هدایا برای کودکانی که در مدارس شبانه روری هستند استفاده کرد و غیره . این تکالیف الرام آور می باشند .

وصیت نامه اراده شهروند را در مورد چگونگی واگذاری دارایی های او هنگام مرگ بیان می کند ، حقوق شوروی با این فرض شروع می کند که وصیت نامه باید دقیقاً بر طبق اراده موصی به اجرا در آید ، مگر آن که وصیت نامه جزء " یا کلاً " با قانون متناقض باشد ،

موردی را در نظر می گیریم که کل وصیت نامه با قانون متعارض است ، شهروندی تمام دارایی خود را برای همسرش به ارث می گذارد ، با این شرط که او بعداً ازدواج نکند ، این شرط با قانون سازگار است زیرا صلاحیت فاسوی رن را تحدید می کند ، در نتیجه ، شرط غیر معتبر است و رن به موارد دیگر وراثت بر طبق قوانین کلی ارث می برد ، ولی حین شرایط غیر فاسوی ای مادر هستند ، و زمانی که وصیت نامه ای تنظیم می شود ، اگر حاوی



شرایطی باشد که با قانون مغایر باشند محاضر از تائید آن امتناع خواهند کرد.

زمانی که وصیت نامه نکاتی جزئی دربرداشته باشد که با قانون مغایر باشند موضوع فرق می کند، این نکات بی اعتبار هستند و بقیه وصیت نامه لازم الاجراست. این حریان، هماهنگ نمودن اراده موصی را با ضروریات قانون امکان پذیر می گرداند.

گیریم، شهروندی وصیت کرده است که دارایی او به همسر قادر به کار و خواهرش برسد. ولی زمانی که اموال او ارزیابی می شود، آشکار می شود که سهم پسری که از دواج اول داشته است و علیل هم هست از دوسوم آن چه در صورت عدم وجود وصیت نامه به او می رسید کم تر است، در این حالت، از سهم هایی که به همسر و خواهر می رسد به طور مساوی کم می کنند تا سهم قانونی وارثی که قادر به تحصیل درآمد نیست جبران گردد، اراده موصی در مورد دیگر نکات کلاً مجری است، نتیجه "، امکان اجرای وصیت نامه ای که جزء" نا معتبر است با به اجرا در آوردن آن در مسیر قانونی ممکن می گردد.

اعتبار وصیت نامه با شرایطی که در آن هست، یعنی آن که حر، یا کلابه احراء درآید، بر طبق معضیات تفسیم ارث، بعد از فوت موصی تعیین می شود.

خانم "م"، که مادر و دختری قادر به کار دارد، وصیت نامه ای می گذارد که بر طبق آن باید کلیه دارایی او به مادرش تعلق گیرد، ولی تا زمان فوت او، اوضاع تغییر می کند، دختر در حادثه اتومبیل درگیر می شود و علیل می گردد، مفهوم آن این است که به دختر سهمی قانونی می رسد، در نتیجه مادر کل دارایی را دریافت نخواهد کرد، بلکه فقط دوسوم آن را، یک سوم باید به دختر علیل انتقال یابد (چون وراثت دو نفر هستند، به دختر علیل می بایست یک دوم رسیده باشد، ولی سهم قانونی او دو سوم یک دوم است).

موردی دیگر را در نظر می‌گیریم. در هنگام تنظیم وصیت نامه

موصی دو وارث دارد که صغیر هستند، او همه ثروت خود را برای همسرش به ارث می‌گذارد، بدون آن که سهمی برای این وارث صغیر در نظر گیرد. — وصیت نامه، در زمان تنظیم کلاً "قابل اجرا نمی‌باشد"، زیرا وارث صغیر باید سهم قانونی خود را دریافت دارند، در \* حال، هنگام تقسیم ارث دو وارث به سه قانونی می‌رسد و کسب درآمد می‌نمایند، که مفهوم آن این است که وصیت نامه می‌تواند تماماً "به اجرا درآید"،

سایرین، اگر وصیت نامه شامل مقرراتی نباشد که مستقیماً ناقض قانون باشد، به اعتبار آن در زمان تنظیم رسیدگی نمی‌شود، معمولاً به موصی هشدار می‌دهند که با شرایط موجود برخی از نکات وصیت نامه را نمی‌توان اجرا کرد.

وصیت نامه در برگزیده اراده موصی است، که در زمان حیات او اظهار می‌شود، ولی بعد از مرگش به اجرا در می‌آید. قانون سعی می‌کند کلیه شرایطی را ایجاد کند تا اراده موصی با صراحت نام و تمام اجرا شود. آن چه بیش از همه اهمیت دارد این است که اطمینان کامل حاصل شود که سند مورد بحث اراده فعلی موصی است، یعنی آخرین اراده او در مورد واگذاری دارایی، همچنین باید اطمینان حاصل نمود که سند، بیان آراد اراده موصی است، یعنی، در وضعیتی تنظیم شده باشد که ترا عملانش کنترل نداشته یا تحت تاثیر خطا، اخبار، یا شرایطی دیگر بوده که بیان آراد اراده را غیر ممکن می‌گرداند، همچنین باید مطمئن شد که محتوی وصیت نامه ناقض قانون نمی‌باشد (این موضوع از اهمیت همیشگی برخوردار است)، بنابراین، زمانی که وصیت نامه‌ای تنظیم می‌شود، مواردی را که با قانون تعارض پیدا می‌کند باید به موصی گوشزد نمود، سرانجام، متن و عبارت پردازی وصیت نامه بسیار مهم هستند، زیرا باید با صراحت نام و روشنی تمام اراده موصی را برساند. چه زمانی که او در می‌گذرد، هیچ کس قادر نخواهد بود، هنگام اجرای وصیت نامه، توضیح دهد که مراد او از این یا آن عبارت که به انواع مختلف قابل تفسیر هم است، چه بوده است. اگر

وصیت نامه مواردی منافی دربرداشته باشد، بعد از فوت موصی هیچ کس نمی تواند تعین کند که کدام مورد موثر است و کدام یک را می توان خطا فرض کرد. از این روست که متنی یک وصیت نامه ای که صحیح و صریح باشد برای اجرای دقیق اراده موصی از اهمیتی بس زیاد برخوردار است.

به این دلایل، شکل وصیت نامه بسیار مهم است. وصیت نامه باید کتبی باشد و محصر آن را تأیید کند، یعنی به آن اعتبار به بحشد. در غیر این صورت، وصیت نامه نامعتبر است و آثاری حقوقی از خود به حای نمی گذارد. در این حالت تقسیم ارث به موجب قانون عملی می شود. برای موارد خاص، قانون تأیید وصیت نامه را به اشکالی تثبیت نموده است که مشابه تأییدی می باشد که به وسیله محاصر انجام می شود به این:

۱- وصیت نامه افراد لشکری به وسیله فرماده واحد تأیید می گردد.  
۲- وصیت نامه شهروندی که در دریا یا راه های آبی داخل کشور برکشی ای سوار باشد که پرچم اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی را در اهتزاز داشته باشد به وسیله ناخدا، تأیید می گردد.

۳- وصیت نامه شهروندی که در بیمارستان، آسایشگاه، یا دیگر موسسات پزشکی تحت در مان باشد و همچنین اشخاص بانوایی که در خانه به سرمی بربند به وسیله پزشک ارشد یا سرپرست یا پزشک کشک تأیید می گردد.

۴- وصیت نامه شهروندی که همراه هیئت های رسمی شاسی، یا تحقیقاتی، یا همراه با گروه های اعرامی به مناطق فعلی، رفته باشد به وسیله رئیس هیئت یا گروه تأیید می گردد.

در نتیجه، قانون شهروندان را محار کرده است تحت شرایطی که نمی تواند به محاصر مراجعه نماید به وصیت نامه خود رسمیت دهد، البته فقط در شرایطی که دففاً قانون مشخص کرده است. در موارد دیگر، وصیت نامه باید به تأیید محصر برسد.

این جریان به خاطر ضرورتی است که شرایط اجرای دقیق وصیت

نامه موصی را تصمین نماید و به وی امکان دهد که آرادانه و بر طبق قانون اراده خود را به شکل وصیت نامه بیان کند، این قید که وصیت نامه باید کتبی باشد و به وسیله محاصر تائید گردد موصی را و می دارد که قبل از تنظیم وصیت نامه سبب به اعمال خود دقیقاً فکر کند و ارا انجام عملی ناسمجیده خودداری نماید، ولی یا وجود این کارهای ضروری و رسمی، مردم تحت نفوذ فشارهای عاطفی، ناراحتی، خشم و غیره تصمیم هائی ناسمجیده می گیرند.

این موضوع که وصیت نامه باید به تائید محضر برسد (و یا به اشکالی دیگر که در بالا مذکور افتاد تائید گردد) تصمین می کند شخصی که وصیت نامه خود را برای تائید ارائه می نماید موصی واقعی است. وصیت نامه را می توان توسط وکیل تنظیم و یا تائید نمود، آن را در حضور موصی تائید می نمایند، زمانی که وصیت نامه تائید می شود، به اهلیب حقوقی موصی رسیدگی می گردد، یعنی، مطمئن می گردند که او به سن قانونی رسیده است و به خاطر بیماری های دماغی، اهلیب حقوقی اش محدود نگردیده است. موصی وصیت نامه را در حضور محصر (یا اشخاص دیگری که حق تائید وصیت نامه را در مواردی که قانون محار شمرده است دارد) امضاء می نماید، اگر به لحاظ نقص عضو، یا به دلایلی دیگر، موصی نتواند وصیت نامه را امضاء نماید، یا به درخواست او این کار به وسیله شخصی دیگر، ولی همیشه در حضور محصر یا دیگر مراجع رسمی تائید وصیت نامه، انجام می شود. اظهاریه ای تنظیم می کند مبنی بر عللی که موصی قادر نبود است به دست خود وصیت نامه را امضاء کند.

هنگام تائید وصیت نامه، آن را با قوانین مطابقت می کنند.

وصیت نامه ای که حاوی موردی متناقض با قانون باشد تائید رسمی نمی گردد. بنابراین، اگر شهروندی بخواهد خانه خود را برای پسرش، و زمین خانه را برای دخترش به ارث گذارد، بطر به این که زمین متعلق به دولت است و موضوع ارث نمی تواند قرار گیرد، وصیت نامه او تائید نمی گردد. حق استفاده از زمین با حق خانه مسکونی ملازم است.

اگر یک محصر، ار تائید وصیت نامه‌ای به این لحاظ خود داری کند که شامل مواردی غیر قانونی است باید مدرکی ارائه نماید دال بر دلایل عدم تائید آن. در دادگاه های عمومی می توان به اقدامات محاصر اعتراض نمود. پس از بررسی دعوی، دادگاه عادی یا صحیح بودن عمل محصر را تائید می نماید و یا براصحیح بودن آن حکم می کند و دستور تائید وصیت نامه را صادر می نماید.

علاوه بر آن که محصر باید متقاعد گردد که وصیت نامه یا قانون متناقض نمی باشد، همچنین باید متن وصیت نامه را دقیقاً بررسی کند و به موصی تذکر دهد کلیه اصطلاحاتی را که مبهم، نارسا یا متناقض هستند روشن نماید و اشتباهات منطقی و غلطهای املائی را تصحیح کند. بنا بر این، محصر نمی تواند وصیت نامه‌ای را تائید نماید که به موجب آن موصی یک دوم از دارایی را برای همسرش و دو سوم آن را برای مادر خود به ارث گذارد، چنین وصیت نامه‌ای به سبب طبیعت متناقض آن قابل اجرا نمی باشد، همچنین محصر نمی تواند وصیت نامه‌ای را تائید کند که چنین باشد: "حانه ام را برای پسر من به ارث می گذارم. طبقه بالای آن، به دحترم تعلق می گیرد". این روشن نیست که آیا همه حانه یا فقط طبقه هم کف برای پسر به ارث گذارده می شود، و تحت چه عنوانی، به دختر، که به موجب وصیت نامه ارث می برد، باید طبقه بالا را داد؟ به عنوان صاحب حانه یا به عنوان تکلیفی که ناشی از ارث است، این مرمول بندی های مبهم، که مفاهیمی متناقض از آن مستفاد می شود، باید در موقع تائید وصیت نامه روشن گردند.

در هر حال، از تائید وصیت نامه به این خاطر نمی توان سرباز زد که موصی سهم قانونی وراثت صغیر و متکلفین از کار افتاده خود را در نظر نگرفته است. این طبقه محصر است که به موصی در این زمینه هشدار دهد، ولی حق عدم تائید وصیت نامه را ندارد، چه زمانی که وصیت نامه را می گشاید، وراثت صغیر ممکن است به سن قانونی نرسد و

اشخاص از کار افتاده ( اگر زیاده از حدپیر نباشد ) سلامت خود را باز یافته باشد .

محضر و کارکنان آن مکلف هستند اعمالی را که در زمینه وصیت نامه انجام می‌دهند ، محرمانه نگاه دارند ، از این رو آن ها مجاز نیستند که گواهی نامه‌های مربوط به اجرا ، یا نائید و وصیت نامه و محوی آن را انتشار دهند ، اعلان آن یا بنا به درخواست شخص موصی یا طبق دستور اداره دادستانی یا ارگان‌های قضائی و یا ارگان های تجسسی صورت می‌گیرد ،

وصیت نامه‌ای که به وسیله موصی امضاء و توسط محضر تائید شده باشد در هر زمان به وسیله موصی می‌تواند فسخ گردد ، این کار با تنظیم وصیت نامه‌ای جدید که اولی را تغییر دهد عملی می‌شود ، اگر وصیت نامه جدید همه موارد وصیت نامه اولی را تغییر دهد ، تنظیم و تائید آن به مرحله فسخ اولی خواهد بود ، ولی یک وصیت نامه جدید ممکن است همه موارد وصیت نامه قبلی را متاثر سازد ، بلکه فقط بخشی از آن را تحت تاثیر قرار دهد .

همشهری "ب" را در سطر می‌گیریم که وصیت نامه اش چنین است :  
 "حاله ام را به پسر من پتر به ارث می‌گذارم ، خانه بیلایه ، و کتابخانه ام را به دختر من ، پوگیا ، مجموعه نقاشی ام را به دختر دیگر من ، بیلایا " ، موصی می‌تواند بعداً " وصیت نامه خود را تغییر دهد و در وصیت نامه جدید می‌آورد ، "حاله بیلایا را به دختر من ، پوگیا به ارث می‌گذارم ، کتابخانه ام را به دختر ، دیگر من بیلایا ، مجموعه نقاشی را به موره محلی . این وصیت نامه سهم الارث دخترها ، یعنی پوگیا و بیلایا ، را تغییر می‌دهد . همچنین وارث جدیدی را معرفی می‌کند که همان موره محلی است . در این قسمت ها وصیت نامه جدید وصیت نامه قبلی را فسخ کرده است ، ولی از آن حاکم راجع به خانه و همچنین سهم الارث پتر صحبتی ننموده است ، آن سهم الارث وصیت نامه قبلی که به موجب آن خانه به پسر به ارث می‌رسد ، به قوت خود باقی می‌ماند ،

موصی همچنین آراداست وصیت‌نامه قبلی را بدون تنظیم وصیت نامه  
سای جدید لغو کند. برای انجام این کار فقط کافیست که درخواست‌نامه‌ای  
را پر نماید و لغو وصیت‌نامه خود را از محضر خواستار گردد. اگر موصی  
وصیت‌نامه قبلی خود را لغو نماید و وصیت‌نامه دیگری تنظیم ننماید، اموال او از  
طریق قانون به وراث منتقل می‌گردد.

در صورت فوت صاحب دارایی، مقرراتی خاص برای واگذاری برخی  
از انواع دارایی وجود دارد. بنا بر این، شهروندانی که نزد بانک‌های سپرده  
محلی یا بانک دولتی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی پس‌انداز داشته  
باشند می‌توانند، در صورت فوت، پرداخت این پول را به هر شخص یا به  
دولت واگذار نمایند. این پس‌اندار دیگر بخشی از دارایی او را تشکیل  
نمی‌دهد و فواید حقوق ارث در مورد آن به کار نمی‌رود. حقوق شوروی  
در نظر و عمل چنین وضعی را وصیت تلقی نمی‌کند، بلکه قراردادی به نفع  
شخص ثالث می‌داند.

اگر پس‌اندار کننده، به بانک پس‌انداز یا بانکی دیگر ترتیبی برای  
پس‌اندار خود، در هنگام فوت اعلان نکرده باشد، پس‌اندار او، به عنوان  
بخشی از دارایی، تحت فواید کلی به وراث منتقل می‌گردد.

احرای وصیت‌نامه معمولاً "بر عهده وراثی است که به موجب آن ارث  
می‌برد، ولی ممکن است موصی احرای آن را به شخصی که جز وراث نباشد  
محول نماید. این شخص در وصیت‌نامه مشخص می‌شود، و رضایت او پیادر  
وصیت‌نامه و یادار اظهاره‌ای که منضم به آن است باید وجود داشته باشد.  
مجری وصیت‌نامه با دفتری ریاد کلیه اعمال لازم را برای احرای آن به‌حای  
می‌آورد. در احرای وصیت‌نامه، و یاداشتی برای کارهای خود دریافت می‌کند،  
ولی حق دارد از دارایی، هزینه‌های اتفاقی‌ای که برای نگهداری و اداره  
اموال پیش می‌آید، بردارد.

بنابراین، اگر دارایی شامل خانه‌ای است که، بعد از یک رعد و برق،  
و قبل از آن که وصیت‌نامه به احرا درآید و مال به وراث انتقال یابد، به  
تعمیر فوری نیاز داشته باشد، مجری وصیت‌نامه حق دارد که هزینه تعمیرات  
را مطالبه نماید. زمانی که وصیت‌نامه به احرا درآید، مجری بسایند

سابقه درخواست وراثت، صورت حساب اراضیه نماید،

#### ۴- انتقال دارایی به موجب ارث

برای آن که دارایی متوفی به ورثه او منتقل گردد، آن ها باید با گرفتن آن موافق باشند بیا رضایت ورثه شکلی قانونی دارد و به عنوان قبول ارث تلقی می شود. این امر باید غیر مشروط باشد. قبول سهم الارث می تواند حرثی، مشروط و بابا اکراه توأم باشد در قبول سهم الارث، وراثت مواعقب خود را مسمی بر دریافت آن چه بموجب قانون یا وصیت نامه به آن ها تعلق می گیرد، اعلان می کند. قبول سهم الارث بابت تصرف دارایی محقق می گردد یا زمانی که وصیت نامه را بار می کند، بانسبیم اظهار نامه پذیرش.

به وراثت از روز بار کردن وصیت نامه شش ماه فرصت می دهند تا پذیرش سهم الارث را اعلان نماید، اگر او را تصرف کردن مال یا تسلیم اظهار نامه پذیرش قصور ورزد، فرض می کند که سهم الارث را پذیرفته است. سهم الارث پذیرفته شده از روز گشایش وصیت نامه حرو دارایی شخص ورثه محسوب می شود.

فرض می کنیم، همشهری العزور پشم ژانویه فوت نماید. در این تاریخ، پسر او، یعنی نسها وراثت، به مناسبت کار به سفری دور دست رفته است. روز دهم ژوئن بر می گردد و آن گاه اموال را متصرف می شود. در غیاب او، یکی از همسایگان که از او تعاضا کرده اند از اموال نگهداری کند، هزینه هایی را برای خانه (که بخشی از اموال است) متحمل می شود و عمیرات لارم و جاری را انجام می دهد، او باید این هزینه ها را از وراثت، که از لحظه بار کردن وصیت نامه، یعنی، پنجم ژانویه، صاحب دارایی شاحنه می شود، بارساند.

اگر دلایل تاخیر موجه باشد، دادگاه می تواند مهلت قانونی شش ماه را افزایش دهد. در صورتی که چند وراثت وجود داشته باشند، بعد از



انقضای شش ماه، قبول سهم الارث یکی از ورثه با رضایت بقیه وراث صورت می‌گیرد و به دادگاه ارجاع نمی‌شود.

اگر ورثه چند نفر باشد و هر یک سهم الارث را در زمان مختلف به پذیرد، وارثی که پیش از همه سهم خود را به دست آورده است حق ندارد قبل از انقضای مدت شش ماه از زور گشایش وصیت‌نامه مال را واگذار نماید، او نمی‌تواند آن را به فروشد، گروگدارد، یا به اجاره دهد و غیره. ولی وی حق دارد از اموال ترتیب نگهداری اشخاصی را بدهد، که تحت تکفل متوفی بوده‌اند و هزینه‌های اداره و نگهداری دارایی را از همین محل پرداخت نماید و مبالغی را که برای نگهداری متوفی در طی دوران بیماری او پرداخت نموده است و هزینه کفن و دفن را برداشت کند.

قانون به‌وراثی که به موجب قانون یا به موجب وصیت‌نامه ارث می‌برند، از تاریخ فوت متوفی شش ماه مهلت می‌دهد که سهم الارث را رد کند. امتناع از قبول سهم الارث باید غیر مشروط باشد و برآن همان آثار عدم قبول سهم الارث مترتب است. ولی قانون به‌وراث اجازه می‌دهد که به نفع وارث دیگر کار رود. او همچنین می‌تواند به نفع دولت، یا سازمان دولتی، تعاونی یا اجتماعی از سهم الارث خود صرف‌نظر کند. در این حالت، نتایج همان هستند که بر امتناع از پذیرفتن سهم الارث بار می‌شود.

مثالی می‌آوریم. از هم‌شهری "گ" دو پسر و دو دختر باقی می‌مانند، که همه آن‌ها بالغ و قادر به کار هستند. در طرف مدت شش ماه، پسر بزرگ‌تر از قبول سهم الارث امتناع می‌کند، و در عین حال، پسر کوچک‌تر، به نفع خواهر بزرگ‌تر، از سهم خود صرف‌نظر می‌نماید. دو خواهر، به نسبت مساوی از سهم پسر بزرگ‌تر برخوردار می‌شوند. سهم پسر کوچک‌تر به خواهر بزرگ‌تر - تر منتقل می‌گردد. مقدار سهم دخترها به شرح زیر است: به دختر بزرگ - تر یک چهارم دارایی، به عنوان سهم الارثش می‌رسد، و یک هشتم مال، به عنوان یک‌دوم سهم برادر بزرگ‌تر (که سهم الارث را قبول نکرده‌است)، و یک چهارم سهم برادر کوچک‌تر (که از سهم خود به نفع وی صرف‌نظر کرده‌است) - جمع آن پنج هشتم از مال می‌شود. به دختر کوچک‌تر سه

هشتم از دارایی می‌رسد، یعنی یک چهارم به عنوان سهم الارث خود و یک هشتم بابت نصف سهم برادری که سهم الارث را قبول ننموده است،

عدم قبول سهم الارث به وسیله تنظیم اظهارنامه توسط وارث، در محضری که وصیت‌نامه را باز می‌کنند صورت می‌گیرد، اگر چنین اظهارنامه‌ای تنظیم نشود و سهم الارث هم مورد قبول قرار نگیرد، فرض بر این است که وارث سهم الارث را نپذیرفته است،

همانطور که گفته شد، وارث ممکن است به نفع دولت، یا سازمانی دولتی، تعاونی و یا اجتماعی از سهم الارث خود صرف‌نظر کند، در این حالت، دولت یا سازمان مذکور جای وارثی را می‌گیرد که از پذیرفتن سهم الارث خودداری نموده است.

در حالت عدم قبول یا رد سهم الارث، سهم کسانی که آن را رد یا قبول نکرده‌اند در حضور وراث دیگر، و بر طبق قوانینی که در بالا اشاره شد، بین آن‌ها تقسیم می‌شود، اگر سهم الارثی از طرف وارثی قانونی یا وارثی که به موجب وصیت‌نامه ارث می‌برد رد شود و وراث قانونی دیگر هم وجود داشته باشند، سهم او به آن‌ها می‌رسد، ولی اگر موصی همه دارایی خود را بر طبق وصیت‌نامه به ارث گزارده باشد، سهم وارثی که آن را نپذیرفته است به وارثین دیگر که به موجب وصیت‌نامه ارث می‌برند می‌رسد و به طور مساوی بین آن‌ها تقسیم می‌شود، اگر وراث دیگری وجود نداشته باشند (به غیر از کسانی که سهم الارث را نپذیرفته‌اند) دارایی به دولت منتقل می‌گردد.

نتیجه "، به موجب حقوق ارث، دارایی در شرایط زیر به دولت منتقل می‌شود:

- ۱- شخص دارایی خود را به دولت وصیت کرده باشد،
- ۲- موصی، هیچ وارث قانونی نداشته باشد و وصیتی هم نکرده باشد،
- ۳- موصی، همه وراث قانونی خود را از ارث محروم کرده و موصی علیه‌ای هم تعیین ننموده باشد،

۴- هیچ یک از وراث سهم الارث را قبول نکنند.

اگر یکی از ورثه از سهم الارث خود به نفع دولت صرف نظر کند، دولت آن سهم از دارایی را که به این وارث می رسد، دریافت خواهد داشت. در عمل، دارایی ای که برای دولت به ارث می گذارند معمولاً چیزی است شبیه، خانه مسکونی، کتابخانه، کلکسیون و غیره. همچنین مورد صرف نظر کردن از سهم الارث به نفع دولت یا سازمانی دولتی، تعاونی و یا اجتماعی بسیار رایج است.

اگر شهروندی که ورثه قانونی ندارد فقط بخشی از دارایی خود را وصیت کرده باشد، باقیمانده آن نصیب دولت خواهد شد. بنابراین، همشهری "الف" بدون آن که وراث قانونی داشته باشد فوت می کند و خانه خود را برای یکی از بستگان به ارث می گذارد. او وضع بقیه دارایی خود را روشن نکرده است. آن بخش از دارایی که مشمول وصیت نامه نمی شود به دولت منتقل می گردد.

وارثی که سهم الارث را بپذیرد، به نسبت ارزش فعلی اموالی که به او رسیده است مسوول قروض موصی خواهد بود، در حالتی که مال به دولت برسد، دولت مسوولیتی مشابه به عهده خواهد داشت.

این بود مختصری از قوانین اصلی حاکم بر حق دارایی شخصی و ارث بردن از آن در اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی. حقوق شوروی از حق دارایی شخصی و ارث بردن از آن به مثابه یکی از حقوق اساسی شهروندان

که در قانون اساسی مصرح است حمایت می کند. قانون از صاحب حق دارایی شخصی پشتیبانی و آزادی کامل او را در واگذاری دارایی در جهت ارضای نیازمندی های مادی و فرهنگی، بر طبق عادات و تعایلات، تضمین می نماید. کلیه سهاها و شکل های حقوقی ای که در مراحل مختلف فرهنگ انسانی و مراحل جامعه سوسیالیستی تکامل یافته اند برای رسیدن به این هدف به کار گرفته می شود.





پارٹ  
ترجمہ و فخر کتاب

بہار ۱۱۰۰ دیال